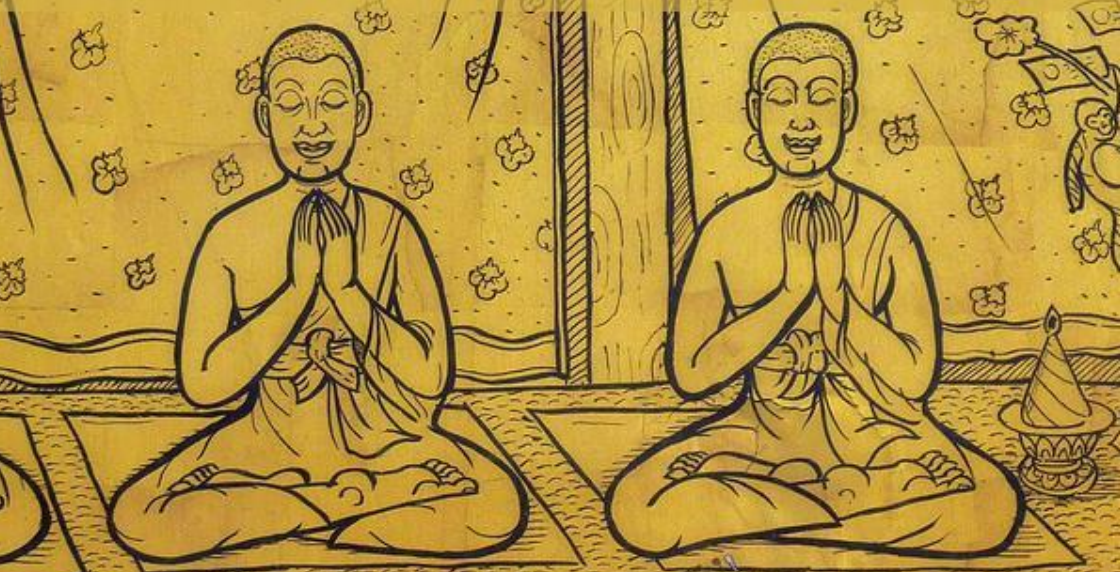


# CATUBHĀṄAVĀRAPĀḲI

ADDITIONAL MATERIAL AND INDEXES BY

ĀNANDAJOTI BHIKKHU



# **Catubhāṇavārapāḷi**

**additional material and indexes by  
Ānandajoti Bhikkhu**

## Table of Contents

### The Prosody of Catubhāṇavārapāḷi

- 1: Compositional Analysis
- 2: Siloka
- 3: Tuṭṭhubha/Jagatī
- 4: Old Gīti
- 5: Other Metres
- 6: Prose

### Paṭhamakabhāṇavāraṃ

- 1: Saraṇagamaṇaṃ
- 2: Dasasikkhāpadāni
- 3: Sāmaṇerapañhaṃ
- 4: Dvattimsākāraṃ
- 5: Paccavekkhaṇā
- 6: Dasadhammasuttaṃ
- 7: Mahāmaṅgalasuttaṃ
8. Ratanasuttaṃ
- 9: Karaṇīyamettasuttaṃ
10. Khandhaparittaṃ
- 11: Mettānisamsasuttaṃ
- 12: Mittānisamsaṃ
13. Moraparittaṃ
- 14: Candaparittaṃ
- 15: Suriyaparittaṃ
- 16: Dhajjagaparittaṃ

### **Dutiyakabhāṇavāraṃ**

- 17: Mahākassapatherabojjhaṅgaṃ  
 18: Mahāmogallānatherabojjhaṅgaṃ  
 19: Mahācundattherabojjhaṅgaṃ  
 20: Girimānandasuttaṃ  
 21: Isigilisuttaṃ

### **Atirekāni Sattasuttāni**

22. Dhammacakkappavattanasuttaṃ  
 23: Mahāsamayasuttaṃ  
 24: Ālavakasuttaṃ  
 25. Kasībhāradvājasuttaṃ  
 26. Parābhavasuttaṃ  
 27. Vasalasuttaṃ  
 28: Saccavibhaṅgasuttaṃ

### **Tatīyakabhāṇavāraṃ**

- 29: Āṭṭhānāṭṭiyasuttaṃ (1)

### **Catutthakabhāṇavāraṃ**

- Āṭṭhānāṭṭiyasuttaṃ (2)

## **Catubhāṇavārapāḷi Complete Word Index**

# The Prosody of Catubhāṇavārapāḷi

## 1: Compositional Analysis

Of the 29 pieces that comprise the Catubhāṇavārapāḷi, 13 are written in prose only, 4 in verse only, and 12 are mixed. Below is a table giving a compositional analysis of the texts found in the main section of the book:

1. Saraṇagamaṇaṃ	prose
2. Dasasikkhāpadāni	prose
3. Sāmaṇerapañhaṃ	prose
4. Dvattiṃsākāraṃ	prose
5. Paccavekkhaṇā	prose
6. Dasadhammasuttaṃ	prose
7. Mahāmaṅgalasuttaṃ	prose introduction, 12 vs. Siloka
8. Ratanasuttaṃ	17 vs. Tuṭṭhubha/Jagatī
9. Karaṇīyamettasuttaṃ	10 vs. Old Gīti
10. Khandhaparittaṃ	prose, 4 vs. Siloka
11. Mettānisamsasuttaṃ	prose

The Prosody of Catubhāṇavārapāli - 5

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 12. Mittānisamsam                 | 10 vs. Siloka   |
| 13. Moraparittam                  | 4 vs. Tuṭṭhubha, 1 vs. Siloka   |
| 14. Candaparittam                 | prose, 4 vs. Siloka   |
| 15. Suriyaparittam                | prose, 4 vs. Siloka, 1 vs. Tuṭṭhubha                                    |
| 16. Dhajaggaparittam              | prose, 4 vs. Siloka   |
| 17. Mahākassapattherabojjhaṅgam   | prose   |
| 18. Mahāmogallānattherabojjhaṅgam | prose   |
| 19. Mahācundattherabojjhaṅgam     | prose   |
| 20. Girimānandasuttam             | prose   |
| 21. Isigilisuttam                 | prose, 12 vs. Tuṭṭhubha   |
| 22. Dhammacakkappavattanasuttam   | prose   |
| 23. Mahāsamayasuttam              | prose, 64 vs. Siloka, 2 vs. Tuṭṭhubha, 1 vs. Svāgatā, 3 vs. mixed metre |
| 24. Ālavakasuttam                 | prose, 10 vs. Siloka, 2 vs. Tuṭṭhubha                                   |

## The Prosody of Catubhāṇavārapāḷi - 6

25.	Kasībhāradvājasuttam	prose, 5 vs. Siloka, 2 vs. Tuṭṭhubha
26.	Parābhavasuttam	prose introduction, 25 vs. Siloka
27.	Vasalasuttam	prose, 27 vs. Siloka
28.	Saccavibhaṅgasuttam	prose
29.	Āṭānāṭiyasuttam	prose, 104 vs. Siloka (i.e. 52 vs. repeated)

It will be seen from the above that, as presented here, there are 328 verses in the text, of which 278 are Siloka; Tuṭṭhubha accounts for 40 verses; Old Gīti for 10; Svāgatā 1; and there are 3 verses in mixed metre at the beginning of Mahāsamaya-suttam.

### 2: Siloka

At all stages of the language, the most important and prevalent metre has been the Siloka, which has a great deal of flexibility, and seems to be equally well adapted to aphorism, question & answer, narrative, and epic. In the Catubhāṇavārapāḷi, as can be seen from the table above, Siloka accounts for about 85% of all the verses found in the text.

A Siloka verse normally consists of 4 lines (sometimes 6) with 8 syllables to the line, organized in dissimilar pairs which are repeated to make up a verse (note that owing to resolution sometimes a Siloka line may contain 9 syllables).

Here is an analysis of the pathyā (normal) structure of the Siloka:

## The Prosody of Catubhāṇavārapāḷi - 7

Odd line:      ॐ ॐ ॐ ॐ | ॐ - - ×  
 Even line:    ॐ ॐ ॐ ॐ | ॐ - ॐ ×

In the 2nd & 3rd positions two successive shorts ॐॐ are normally avoided, as we can see through changes that have been made in syllabic length, though sometimes they do seem to occur.

In the odd lines 7 variations (vipulā) occur, besides the normal structure, they are:

Anuṭṭhubha	ॐ ॐ ॐ ॐ   ॐ - ॐ ×
navipula	ॐ ॐ - ॐ -   ॐ ॐ ॐ ×
bhavipula	ॐ ॐ - ॐ -   - ॐ ॐ ×
mavipula	ॐ ॐ - ॐ -   - - - ×
ravipula	ॐ ॐ ॐ ॐ   - ॐ - ×
savipula	ॐ ॐ ॐ ॐ   ॐ ॐ - ×
tavipula	ॐ - ॐ -   - - ॐ × (very sporadic)

For those unfamiliar with Pāḷi verse the thing to listen for is the cadence at the end of the pair of lines (pādayuga), which gives the Siloka its characteristic rhythm:

5 6 7 8  
 | ॐ - ॐ ॐ

The layout adopted for the Siloka verses can be illustrated by this verse from Vasalasuttam:

- ॐ - ॐ | ॐ - - - || - ॐ - - | ॐ - ॐ -

“kodhano upanāhī ca, pāpamakkhī ca yo naro,  
 ॐ - ॐ - | ॐ - - - || - - - ॐ | ॐ - ॐ -

vipannadiṭṭhi māyāvī, taṃ jaññā vasalo iti. [1]



### 3: Tuṭṭhubha/Jagatī

In Catubhāṇavārapāli there are some 40 verses in the Tuṭṭhubha/Jagatī metre, Ratanasuttaṃ and Isigilisuttaṃ accounting for nearly 75% of this number. The Tuṭṭhubha normally has 11 syllables to the line (occasionally 12, when there is resolution), and its structure is defined as follows:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
 ˘ ˘ - ˘ ˘ - | ˘ ˘ ˘ | - ˘ - ˘ x 4

In a Tuṭṭhubha verse a line in Jagatī metre is always acceptable. This metre is much the same as Tuṭṭhubha, but with an extra short syllable in penultimate position, giving it a line length of 12 syllables (13 with resolution):

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
 ˘ ˘ - ˘ ˘ - | ˘ ˘ ˘ | - ˘ - ˘ ˘ x 4

The layout of the Tuṭṭhubha and Jagatī metres can be illustrated by the following verse from Ratanasuttaṃ

˘ ˘ ˘ - | - , ˘ ˘ | - ˘ ˘ ˘ - Jagatī  
 yathindakhīlo paṭhavim̐ sito siyā  
 ˘ ˘ ˘ - | - ˘ , ˘ | - ˘ ˘ ˘ - Jagatī  
 catubbhi vātehi asampakampiyo,  
 ˘ ˘ ˘ - , | - ˘ ˘ | - ˘ ˘ -  
 tathūpamaṃ sappurisaṃ vadāmi,  
 - - ˘ - | - ˘ , ˘ | - ˘ ˘ ˘ - Jagatī  
 yo ar̥yasaccāni avecca passati -  
 ˘ ˘ ˘ - | - , ˘ ˘ | - ˘ ˘ -  
 idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:  
 - - ˘ - | - ˘ , ˘ | - ˘ ˘ -  
 etena saccena suvatthi hotu! [8]

#### 4: Old Gīti

Karaṇīyamettasuttaṃ is written in one of the new musical metres. The basic organisational principle of the two metres we have considered so far has been the number of syllables there are in the line, normally Siloka has 8, Tuṭṭhubha 11. However, if we count a short syllable as one measure, and a long syllable as two, it is possible to count the total number of measures (mattā) there are in a line, and use this as the determining factor for line length.

This is exactly the principle involved in the first of the new metres to evolve, the so-called Mattāchandas, or measure metres. For instance in the Vetālīya metre, the first line has 14 measures, and the second 16, the syllable count being variable. Once a mattā count was established it was not long before a second structural principle was introduced, which was to organise the lines into gaṇas, or sections. A gaṇa (normally) consists of 4 measures, which may therefore take any one of the following forms:

-- or --○ or ○○-- or ○○-- or ○○○--

This gave rise to the Gaṇacchandas metres. Old Gīti appears to be a transitional metre between Mattāchandas and Gaṇacchandas. Its structure can be defined as follows:

1      2      3      4      5      6      7      8  
 ○--| ○--○| ○--| ○,○○|| ○--| ○--○| ○--| ○ x 2

Sometimes a long syllable is resolved into two short syllables. The fourth gaṇa, after the first syllable of which there is normally a pause and word break, seems to be particularly ill-defined. This metre soon fell out of use after it had attained its classical form as Gīti, Ariyā, and their variations, and this may account for the poor

state metrically of the three discourses in this metre that are found in the canon. As it now stands there are only a couple of verses in Karaṇīyamettasuttaṃ that scan correctly. One of these is the first verse which is given below as the example:

ॐ-|ॐ-ॐ|ॐ-|ॐ,--|--|ॐ-ॐ|ॐ-|  
 karaṇīyam-atthakusalena, yan-taṃ santaṃ padaṃ abhisamecca:  
 --|ॐ-ॐ|--|ॐ,ॐ|--|ॐॐॐ|ॐ-|  
 sakko ujū ca sūjū ca, suvaco cassa mudu anātimānī,

## 5: Other Metres

The first 4 verses of Mahāsamayasuttaṃ are in a mixture of metres, mainly mattāchandas, but not all of the lines are clear. The third verse is written in the old form of Svāgatā, the profile of which may be characterized thus:

- ॐ ॐ ॐ - - ॐ ॐ  
 - ॐ ॐ ॐ - - ॐ ॐ - ॐ x 2

The other verses can be summarized here: 1ab = Siloka, c = ?, d = Vegavatī; 2ab = Opacchandasakā, c = Vegavatī, d = Rathodhdhatā; 4a = Tuṭṭhubha, b = Vegavatī, cd = ?

The Vegavatī cadence: - ॐ ॐ - ॐ.

## 6: Prose

That completes the description of the metres that are found in Catubhāṇavārapāḷi. However, more than half the book is not in verse, but prose. The prosody of verse is relatively easy to exemplify because it can be abstracted and displayed in such terms as line length, structural pattern, variations, and so on. It is often forgotten that prose too has a rhythmic structure, and every language has what is often an unexplored prosody of prose. Canonical Pāḷi is particularly rich in rhythmic effect, which arises from rhetorical, or didactic, repetition on the one hand, and the grammatical structure of the language on the other. Consider the following passage from near the beginning of Dhammacakkappavattanasuttaṃ:

- a. Dve me bhikkhave antā pabbajitena na sevitabbā,
- b. yo cāyaṃ: kāmesu kāmasukhallikānuyogo,
- c. hīno, gammo, pothujjaniko, anariyo, anatthasaṃhito;
- d. yo cāyaṃ: attakilamathānuyogo,
- e. dukkho, anariyo, anatthasaṃhito.
- f. Ete te bhikkhave ubho ante anupagamma,
- g. majjhimā paṭipadā, Tathāgatena abhisambuddhā,
- h. cakkhukaraṇī, ñāṇakaraṇī,
- i. upasamāya abhiññāya Sambodhāya Nibbānāya saṃvattati.
- j. Katamā ca sā bhikkhave
- k. majjhimā paṭipadā, Tathāgatena abhisambuddhā,

- l. cakkhukaraṇī, ñāṇakaraṇī,  
m. upasamāya abhiññāya Sambodhāya Nibbānāya saṁvattati?  
n. Ayam-eva ariyo aṭṭhangiko maggo, seyyathīdaṁ:  
o. 1. sammādiṭṭhi  
p. 2. sammāsaṅkappo  
q. 3. sammāvācā  
r. 4. sammākammanto  
s. 5. sammā-ājīvo  
t. 6. sammāvāyāmo  
u. 7. sammāsati  
v. 8. sammāsamādhi.

In Pāḷi words in conjunction often show the same ending, this is especially true of adjectives, which adopt the grammatical structure of the nouns they qualify. Note the adjectives in lines c & e, which qualify the respective nouns in lines b & d above, giving these lines a clear assonance, which has a marked effect in recital. Also nouns when aligned may show the same ending, as in line i (and m), where all the nouns are in dative singular, and both alliteration and assonance are apparent.

Complex rhythmic effect is also achieved through repetition of one sort or another. Note, for instance, the repetition of the first half of the compound in lines o - v, or the second half of the compound in line h (and l). Not only words, but whole phrases are frequently repeated, in our example cf. lines g - i with lines k - m. Unfortunately the aesthetic and architectural structure of the Pāḷi is often obliterated by elision in modern editions of both texts and translations, and this, as often as not, also serves to blunt the rhetorical effect as well.

As can be seen from this short analysis of one small passage Pāḷi prose is rich in rhythm, and what is normally considered to be

“poetic” effect. Without doubt originally the prime reason for repetition in the texts was didactic in nature, serving to reinforce certain basic teachings, and in connection with this we should remind ourselves that at first these teachings were for reciting and listening to, and were never read privately as such until they were written down some 4 centuries after the Buddha’s parinibbāna.

## Paṭhamakabhāṇavāraṃ

namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa  
 namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa  
 namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa

### 1: Saraṇagamaṇaṃ<sup>1</sup>

buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi  
 dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi  
 saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi

dutiyam-pi buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi  
 dutiyam-pi dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi  
 dutiyam-pi saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi

tatīyam-pi buddhaṃ saraṇaṃ gacchāmi  
 tatīyam-pi dhammaṃ saraṇaṃ gacchāmi  
 tatīyam-pi saṅghaṃ saraṇaṃ gacchāmi

---

<sup>1</sup> PPV2: Saraṇāgamaṇaṃ

## 2: Dasasikkhāpadāni

1. pāṇātipātā veramaṇīsikkhāpadaṃ
2. adinnādānā veramaṇīsikkhāpadaṃ
3. abrahmacariyā veramaṇīsikkhāpadaṃ
4. musāvādā veramaṇīsikkhāpadaṃ
5. surāmerayamajjapamādaṭṭhānā veramaṇīsikkhāpadaṃ
6. vikālabhojanā veramaṇīsikkhāpadaṃ
7. naccagītavāditavisūkadassanā veramaṇīsikkhāpadaṃ
8. mālāgandhavilepanadhāraṇamaṇḍanavibhūsanāṭṭhānā  
veramaṇīsikkhāpadaṃ
9. uccāsayanamahāsayanā veramaṇīsikkhāpadaṃ
10. jātārūparajatapaṭiggahaṇā veramaṇīsikkhāpadaṃ

## 3: Sāmaṇerapañham<sup>1</sup>

- |                   |  |
|-------------------|--|
| eka nāma kim?     | sabbe sattā āhāraṭṭhitikā.                   |
| dve nāma kim?     | nāmañ-ca rūpañ-ca.                           |
| tīṇi nāma kim?    | tisso vedanā.                                |
| cattāri nāma kim? | cattāri ariyasaccāni.                        |
| pañca nāma kim?   | pañcupādānakkhandhā. <sup>2</sup>            |
| cha nāma kim?     | cha ajjhattikāni āyatanāni.                  |
| satta nāma kim?   | satta bojjhaṅgā.                             |
| aṭṭha nāma kim?   | ariyo aṭṭhangiko maggo.                      |
| nava nāma kim?    | nava sattāvāsā.                              |
| dasa nāma kim?    | dasahaṅgehi samannāgato arahā ti vuccatī ti. |

---

<sup>1</sup> MPP, PPV, PPV2: Sāmaṇerapañho

<sup>2</sup> PPV2: pañcupādānakkhandhā



#### 4: Dvattimsākāraṃ<sup>1</sup>

atthi imasmim kāye:  
kesā, lomā, nakhā, dantā, taco,  
maṃsaṃ, nahāru, aṭṭhi, aṭṭhimiñjā,<sup>2</sup> vakkam,  
hadayaṃ, yakanaṃ, kilomakam, pihakam, papphāsaṃ,  
antaṃ, antaguṇaṃ, udariyaṃ, karīsaṃ,  
pittaṃ, semham, pubbo, lohitaṃ, sedo, medo,  
assu, vasā, kheḷo, siṅghānikā, lasikā, muttaṃ,  
matthake matthaluṅgan-ti.<sup>3</sup>

#### 5: Paccavekkhaṇā

1. paṭisaṅkhā yoniso cīvaraṃ paṭisevāmi, yāvad-eva sītassa  
paṭighātāya, uṇhassa paṭighātāya,  
ḍaṃsamakasaṅgāpārasirīmsapaṃsāpāssānaṃ paṭighātāya, yāvad-  
eva hirikopīnapaticchādanattham.

2. paṭisaṅkhā yoniso piṇḍapātāṃ paṭisevāmi, neva davāya, na  
madāya, na maṇḍanāya, na vibhūsanāya,<sup>4</sup> yāvad-eva imassa kāyassa  
ṭhitiyā yāpanāya, vihiṃsūparatiyā brahmacariyānuggahāya, iti  
purāṇaṃ-ca vedanaṃ paṭihaṅkhāmi, navaṇṇa-ca vedanaṃ na  
uppādessāmi, yātrā ca me bhavissati, anavajjatā ca phāsuvihāro cā  
ti.

---

<sup>1</sup> MPP, PPV, PPV2: Dvattimsākāro

<sup>2</sup> PPV, PPV2: aṭṭhimiñjam

<sup>3</sup> PPV: matthake matthalungantī ti

<sup>4</sup> MPP: vibhusanāya

3. paṭisaṅkhā yoniso senāsanam paṭisevāmi, yāvad-eva sītassa  
paṭighātāya, uṇhassa paṭighātāya,  
ḍaṃsamakasavātātapasiriṃsapasamphassānam paṭighātāya, yāvad-  
eva utuparissayavinodanam paṭisallānārāmattham.

4. paṭisaṅkhā yoniso gilānapaccayabhesajjaparikkhāram paṭisevāmi,  
yāvad-eva uppannānam veyyābādhikānam vedanānam paṭighātāya  
abyāpajjhaparamatāyā ti.

## 6: Dasadhammasuttam

*bhikkhūnam guṇasaṃyuttam yaṃ desesi mahāmuni,  
yaṃ sutvā paṭipajjanto, sabbadukkhā pamuccati.  
sabbalokahitatthāya parittam taṃ bhaṇāmahe.<sup>1</sup>*

evam me sutam:

ekam samayam bhagavā sāvatthiyam viharati jetavane  
anāthapaṇḍikassa ārāme. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi:  
“bhikkhavo!” ti, “bhadante!” ti te bhikkhū bhagavato paccassosum,  
bhagavā etad-avoca: “dasa ime bhikkhave dhammā pabbajitena  
abiṇham paccavekkhitabbā. katame dasa?

1. “vevaṇṇiyamhi ajjhupagato<sup>2</sup>” ti, pabbajitena abiṇham  
paccavekkhitabbam.

2. “parapaṭibaddhā me jīvikā” ti, pabbajitena abiṇham  
paccavekkhitabbam.

---

<sup>1</sup> PPV, PPV2: omit this line

<sup>2</sup> CBhp, PPV2: **ajjhūpagato**

3. “añño me ākappo karaṇīyo” ti, pabbajitena abiṇhaṃ paccavekkhitabbaṃ.
  4. “kacci nu kho me attā sīlato na upavadatī?” ti, pabbajitena abiṇhaṃ paccavekkhitabbaṃ.
  5. “kacci nu kho maṃ anuvicca viññū sabrahmacārī, sīlato na upavadantī?” ti, pabbajitena abiṇhaṃ paccavekkhitabbaṃ.
  6. “sabbehi me piyehi manāpehi nānābhāvo vinābhāvo” ti, pabbajitena abiṇhaṃ paccavekkhitabbaṃ.
  7. “kammassakomhi, kammadāyādo, kammayoni, kammabandhu, kammaṭṭisaraṇo - yaṃ kammaṃ karissāmi, kalyāṇaṃ vā pāpakaṃ vā, tassa dāyādo bhavissāmī” ti, pabbajitena abiṇhaṃ paccavekkhitabbaṃ.
  8. “kathaṃ bhūtassa me rattimdivā vītipatantī?” ti, pabbajitena abiṇhaṃ paccavekkhitabbaṃ.
  9. “kacci nu khohaṃ suññāgāre abhiramāmī?” ti, pabbajitena abiṇhaṃ paccavekkhitabbaṃ.
  10. “atthi nu kho me uttarimanussadhammā - alam-ariyañāṇadassanaviseso - adhigato? soham pacchime kāle sabrahmacārīhi puṭṭho, na maṅku bhavissāmī?” ti, pabbajitena abiṇhaṃ paccavekkhitabbaṃ.
- ime kho bhikkhave dasadhammā, pabbajitena abiṇhaṃ paccavekkhitabbā” ti.

idam-avoca bhagavā,  
attamaṇā te bhikkhū bhagavato bhāsitaṃ abhinandun-ti.

## 7: Mahāmaṅgalasuttaṃ

*yaṃ maṅgalaṃ dvādasasu cintayimsu sadevakā,  
sothhānaṃ nādhigacchanti; aṭṭhatimsañ-ca maṅgalaṃ*

*desitaṃ devadevena sabbapāpavināsaṇaṃ.  
sabbalokahitatthāya parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.<sup>1</sup>*

evaṃ me suttaṃ:

ekam samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane  
anāthapiṇḍikassa ārāme. atha kho aññatarā devatā abhikkantāya  
rattiyā, abhikkantavaṇṇā kevalakappaṃ jetavanaṃ obhāsetvā, yena  
bhagavā tenupasaṅkami, upasaṅkamtvā bhagavantaṃ abhivādetvā  
ekam-antaṃ aṭṭhāsi. ekam-antaṃ ṭhitā kho sā devatā bhagavantaṃ  
gāthāya ajjhabhāsi:

○-○-○-|○-○-○-||-○-○-|○-○- pathyā

“bahū devā manussā ca maṅgalāni acintayum<sup>2</sup>

○-○-|○-○-||-○-○-|○-○- mavipula

ākaṅkhamānā sothhānaṃ: brūhi maṅgalam-uttamaṃ. [1]

○-○-|○-○-||-○-○-|○-○-

“asevanā ca bālānaṃ, paṇḍitānañ-ca sevanā

○-○-|○-○-||-○-○-|○-○-

pūjā ca pūjanīyānaṃ: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. [2]

○○-○-|○-○-||-○-○-|○-○-

paṭirūpadesavāso ca, pubbe ca katapuññatā

○-○-|○○○-||-○-○-|○-○- navipula

attasammāpaṇidhi ca: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. [3]

<sup>1</sup> CBhp: mangalaṃ taṃ bhaṇāmahe

<sup>2</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
bāhusaccañ-ca sippañ-ca, vīnayo ca susikkhito,  
◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
subhāsītā ca yā vācā: etaṃ maṅgalaṃ-uttamaṃ. [4]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
mātāpitu<sup>1</sup>-upaṭṭhānaṃ, puttadārassa saṅgho,  
◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
anākulā ca kammantā: etaṃ maṅgalaṃ-uttamaṃ. [5]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
dānañ-ca dhammacarīyā ca, ñātakānañ-ca saṅgho,  
◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
anavajjāni kammāni: etaṃ maṅgalaṃ-uttamaṃ. [6]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — savipula  
ārati virati pāpā, majjapānā ca saññamo,  
◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
appamādo ca dhammesu: etaṃ maṅgalaṃ-uttamaṃ. [7]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
gāravo ca nivāto ca, santuṭṭhī ca kataññūtā,  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — navipula  
kālena dhammasavaṇaṃ: etaṃ maṅgalaṃ-uttamaṃ. [8]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — Anuṭṭhubha  
khantī ca sovacassatā, samaṇānañ-ca dassanaṃ,  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
kālena dhammasākacchā: etaṃ maṅgalaṃ-uttamaṃ. [9]

◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
tapo ca brahmacarīyañ-ca, arīyasaccānadassanaṃ,  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
nibbānasacchikirīyā ca: etaṃ maṅgalaṃ-uttamaṃ. [10]

---

<sup>1</sup> PPV2: mātāpītū

--o-|o----||----o|o--  
phuṭṭhassa lokadhammehi, cittaṃ yassa na kampaṭi,  
o--o|o----||----o|o--  
asokaṃ virajaṃ khemaṃ: etaṃ maṅgalam-uttamaṃ. [11]

--o-|o----||----oo|o--  
etādisāni katvāna, sabbattha-m-aparājitā,  
--o-|-,-,---||-----o|o--o- mavipula  
sabbattha sotthiṃ gacchanti: taṃ tesaṃ maṅgalam-uttamaṃ”-ti.<sup>1</sup>  
[12]

## 8. Ratanasuttam

*koṭisatasahassesu cakkavāḷesu devatā  
yassāṇaṃ patigaṇhanti yañ-ca vesāliyaṃ pure,*

*rogāmanussadubbhikkha - sambhūtaṃ tividhaṃ bhayaṃ -  
khippam-antaradhāpesi, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

--o-|-,-oo|o-- Tuṭṭhubha  
yānīdha bhūtāni samāgatāni,<sup>2</sup>  
--o-,-|oo|o--  
bhum māni vā yāni va antalikkhe,  
--o-|-,-oo|o--  
sabbe va bhūtā sumanā bhavantu,  
o--o-|-o,o|o--o-- Jagatī  
atho pi sakkacca suṇantu bhāsitaṃ. [1]

<sup>1</sup> Metre: the second half of this pādayuga is hypermetric by one syllable, owing to the addition of *taṃ*.

<sup>2</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as Tuṭṭhubha unless otherwise indicated.

--o-|-,-o-|-o--  
tasmā hi bhūtā nisāmetha sabbe,  
--o-|o,-oo-|-o-- extended  
mettaṃ karotha mānusiya pajāya,  
o-o-|-,-oo-|-o-o- Jagatī  
divā ca ratto ca haranti ye balim,  
--o-|-,-oo-|-o--  
tasmā hi ne rakkhatha appamattā. [2]

--o-|-,-oo-|-o--  
yaṃ kiñci vittaṃ - idha vā huram vā  
--o-|-,-oo-|-o--  
saggesu vā - yaṃ ratanaṃ paṇītaṃ  
o-o-|-,-oo-|-o--  
na no samaṃ atthi tathāgatena -  
o-o-|-,-oo-|-o--  
idam-pi buddhe ratanaṃ paṇītaṃ:  
--o-|-,-oo-|-o--  
etena saccena suvatthi hotu! [3]

o-o-|-,-oo-|-o--  
khayaṃ virāgaṃ amataṃ paṇītaṃ -  
o-o-|-,-oo-|-o-o- Jagatī  
yad-ajjhagā sakyamunī samāhito -  
o-o-|-,-oo-|-o--  
na tena dhammena samatthi kiñci -  
o-o-|-,-oo-|-o--  
idam-pi dhamme ratanaṃ paṇītaṃ:  
--o-|-,-oo-|-o--  
etena saccena suvatthi hotu! [4]

--o-|-,-oo-|-o-o- Jagatī  
yam-buddhaseṭṭho parivaṇṇayī suciṃ -  
o-o-|-,-oo-|-o--  
samādhim-ānantarikañ-ñam-āhu -  
o-o-|-,-oo-|-o-o- Jagatī  
samādhinā tena samo na vijjati -

ᵁ-ᵁ-|-,-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
idam-pi dhamme ratanaṃ paṇītaṃ:  
--ᵁ-|-,-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
etena saccena suvatthi hotu! [5]

--ᵁ-,-|-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
ye puggalā aṭṭha sataṃ pasatthā -  
--ᵁ,-|-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
cattāri etāni yugāni honti -  
--ᵁ-|-,-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ- Jagatī  
te dakkhiṇeyyā sugatassa sāvakā,  
--ᵁ-|-,-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
etesu dinnāni mahapphalāni -  
ᵁ-ᵁ-|-,-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:  
--ᵁ-|-,-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
etena saccena suvatthi hotu! [6]

--ᵁ-|-,-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
ye suppayuttā manasā dalhena<sup>1</sup>  
--ᵁ-,-|-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
nikkāmino gotamasāsanamhi -  
--ᵁ-|-,-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
te pattipattā amatāṃ vigayha -  
--ᵁ-,-|-ᵁ-ᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
laddhā mudhā nibbutiṃ bhuñjamānā -  
ᵁ-ᵁ-|-,-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:  
--ᵁ-|-,-ᵁᵁ|-ᵁ-ᵁ-  
etena saccena suvatthi hotu! [7]

---

<sup>1</sup> Note that -ḷh- is a digraph, and does not make position.



ᵛ-ᵛ-ᵛ-|-,ᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ- Jagatī  
yathindakhīlo<sup>1</sup> paṭhaviṃ sito siyā  
ᵛ-ᵛ-ᵛ-|-,ᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ- Jagatī  
catubbhi vātehi asampakampiyō,  
ᵛ-ᵛ-ᵛ-,|ᵛᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
tathūpamaṃ sappurisaṃ vadāmi,  
-ᵛ-ᵛ-ᵛ-|-,ᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ- Jagatī  
yo ar<sup>1</sup>yasaccāni avecca passati -  
ᵛ-ᵛ-ᵛ-|-,ᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:  
-ᵛ-ᵛ-ᵛ-|-,ᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
etena saccena suvatthi hotu! [8]

-ᵛ-ᵛ-ᵛ-|-,ᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
ye ar<sup>1</sup>yasaccāni vibhāvayanti,  
-ᵛ-ᵛ-ᵛ-|-,ᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
gambhīrapañṇena sudesitāni,  
-ᵛ-ᵛ-ᵛ-,|ᵛᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
kiñcāpi te honti bhusappamattā  
ᵛ-ᵛ-ᵛ-,|ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
na te bhavaṃ aṭṭhamaṃ ādiyanti -  
ᵛ-ᵛ-ᵛ-|-,ᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:  
-ᵛ-ᵛ-ᵛ-|-,ᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
etena saccena suvatthi hotu! [9]

ᵛ-ᵛ-ᵛ-,|ᵛᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
sahā vassa dassanasampadāya  
ᵛ-ᵛ-ᵛ-|-,ᵛᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
tayassu dhammā jahitā bhavanti:  
-ᵛ-ᵛ-ᵛ-|ᵛᵛᵛᵛ|ᵛ-ᵛ-ᵛ-ᵛ-  
sakkāyadiṭṭhi vicikicchitañ-ca

---

<sup>1</sup> PPV2: -khilo

--o--|--oo|--o--  
 sīlabbataṃ vā pi yad-atthi kiñci.  
 oo--|--oo|--o--  
 catūhapāyehi<sup>1</sup> ca vippamutto,  
 oo--|--oo|--o--  
 cha cābhiṭhānāni abhabbō kātuṃ -  
 oo--|--oo|--o--  
 idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:  
 --o--|--oo|--o--  
 etena saccena suvatthi hotu! [10]

--o--|--oo|--o-- Jagatī  
 kiñcāpi so kammaṃ karoti pāpakaṃ  
 --o--|--oo|--o--  
 kāyena vācā uda cetasā vā,  
 oo--|--oo|--o--  
 abhabbō so tassa paṭicchādāya:<sup>2</sup>  
 oo--|--oo|--o--  
 abhabbatā diṭṭhapadassa vuttā -  
 oo--|--oo|--o--  
 idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:  
 --o--|--oo|--o--  
 etena saccena suvatthi hotu! [11]

oo--|--oo|--o--  
 vanappagumbe yathā phussitagge  
 --o--|--oo|--o--  
 gimhānamāse paṭhamasmim<sup>3</sup> gimhe,  
 oo--|--oo|--o-- Jagatī  
 tathūpamaṃ dhammavaraṃ adesayī,<sup>4</sup>

<sup>1</sup> CBhp: catuhapāyehi

<sup>2</sup> Metre: we need to read paṭicchādāya, m.c. to regularize the cadence.

<sup>3</sup> Metre: we need to read paṭhamasmim, m.c. to regularize the cadence.

<sup>4</sup> CBhp: adesayi

--o-|-,oo|-o--  
nibbānagāmiṃ paramaṃhitāya -  
o-o-|-,oo|-o--  
idam-pi buddhe ratanaṃ paṇītaṃ:  
--o-|-o,oo|-o--  
etena saccena suvatthi hotu! [12]

o-o-|-,oo|-o-o- Jagatī  
varo varaññū varado varāharo,  
o-o-|,-oo|-o-o- Jagatī  
anuttaro dhammavaraṃ adesayī -  
o-o-|-,oo|-o--  
idam-pi buddhe ratanaṃ paṇītaṃ:  
--o-|-o,oo|-o--  
etena saccena suvatthi hotu! [13]

--o-|-,o-|-o-o- Jagatī  
khīṇaṃ purāṇaṃ navam natthi sambhavaṃ,  
o-o-|-,-oo|-o-- extended  
virattacittā āyatike bhavasmim,  
--o-|-,oo|-o-- irregular  
te khīṇabījā avirūḥicchandā,<sup>1</sup>  
--o-|-,o-|-o--  
nibbanti dhīrā yathāyam-padīpo -  
o-o-|-,oo|-o--  
idam-pi saṅghe ratanaṃ paṇītaṃ:  
--o-|-o,oo|-o--  
etena saccena suvatthi hotu! [14]

--o-|-o,oo|-o--  
yānīdha bhūtāni samāgatāni,  
--o-|,-oo|-o--  
bhummāni<sup>2</sup> vā yāni va antalikkhe,

<sup>1</sup> Metre: we need to read avirūḥicchandā, m.c. to regularize the cadence.

<sup>2</sup> PPV2: bhūmmāni, similarly for the verses that follow

ᵛ-ᵛ-ᵛ-,|ᵛᵛᵛ|ᵛ-ᵛᵛ- Jagatī  
tathāgataṃ devamanussapūjitaṃ  
--ᵛ-ᵛ-|ᵛ,ᵛ|ᵛ--  
buddhaṃ namassāma suvatthi hotu! [15]

--ᵛ-ᵛ-|ᵛ,ᵛ|ᵛ--  
yānīdha bhūtāni samāgatāni,  
--ᵛ-ᵛ-,|ᵛᵛᵛ|ᵛ--  
bhummāni vā yāni va antalikkhe,  
ᵛ-ᵛ-ᵛ-,|ᵛᵛᵛ|ᵛ-ᵛᵛ- Jagatī  
tathāgataṃ devamanussapūjitaṃ  
--ᵛ-ᵛ-|ᵛ,ᵛ|ᵛ--  
dhammaṃ namassāma suvatthi hotu! [16]

--ᵛ-ᵛ-|ᵛ,ᵛ|ᵛ--  
yānīdha bhūtāni samāgatāni,  
--ᵛ-ᵛ-,|ᵛᵛᵛ|ᵛ--  
bhummāni vā yāni va antalikkhe,  
ᵛ-ᵛ-ᵛ-,|ᵛᵛᵛ|ᵛ-ᵛᵛ- Jagatī  
tathāgataṃ devamanussapūjitaṃ  
--ᵛ-ᵛ-|ᵛ,ᵛ|ᵛ--  
saṅghaṃ namassāma suvatthi hotu! [17]

## 9: Karaṇīyamettasuttaṃ

*yassānubhāvato yakkhā neva dassenti bhimsanaṃ,  
yamhi ve cānuyuñjanto<sup>1</sup> rattiṃ divam-antandito<sup>2</sup>*

*sukhaṃ supati sutto ca pāpaṃ kiñci na passati -  
evam-ādiḡuṇopetaṃ, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

---

<sup>1</sup> CBhp: yamhī ve cāyunuñjanto, MPP: yamhi ce vānuyuñjanto

<sup>2</sup> CBhp: rattiṃ divam-atamandīto

○○-|○-○|○○-|○,--|--|○-○|○○-|--  
 karaṇīyam-atthakusalena, yan-taṃ<sup>1</sup> santaṃ padaṃ abhisamecca:

--|○-○|--|○,○○|--|○○○○|○○-|--  
 sakkō ujū ca sūjū ca, suvaco cassa mudu anātimānī, [1]

--|○-○|○○-|○,--○|--|○-○|○○-|--  
 santussako ca subhāro ca, appakicco ca sallahukavutti,

--|○-○|○○-|○,--○|--|○○○○○|○○-|--  
 santindriyo ca nipako ca, appagabbho kulēsu ananugiddho,<sup>2</sup> [2]

○○--|○-○|--|○,--○|--|○-○|○○-|-- hypermetric  
 na ca khuddaṃ samācare kiñci yena viññū pare upavadeyyuṃ.

○○-|--○○|--|○,--|--|--|○-○|○○-|--  
 “sukhino vā khēmīno hontu, sabbe sattā bhavantu sukhittā!” [3]

--|○-○|--|○,○-|--|○-|--|○|○○-|-- irregular  
 ye keci pāṇabhūtatti<sup>3</sup> - tasā vā thāvarā vā anavasesā,<sup>4</sup>

--|--|○-|--|--,--○|--|○-○|○-|-- irregular  
 dīghā vā ye mahantā vā, majjhimā rassakāṇukathūlā,<sup>5</sup> [4]

--|--|○-|--|--,--○|--|○-○|○○-|--  
 dīṭṭhā vā ye ca addiṭṭhā, ye ca dūre vasanti avidūre,<sup>6</sup>

--|--|○-|--|--,--|--|--|○-○|○○-|--  
 bhūtā vā sambhavesī vā - sabbe sattā bhavantu sukhittā!” [5]

<sup>1</sup> PPV2: *yaṃ taṃ*

<sup>2</sup> Metre: *ga-la* markings in red indicate that a syllable has been taken as light m.c., against its normal weight.

<sup>3</sup> CBhp, PPV2: *-atthī*

<sup>4</sup> Metre: we need to read *vī* twice in this line m.c.

<sup>5</sup> Metre: in the first half of the pādayuga we need to read *vī* m.c. or possibly *yē* (the same comment applies to the following line also); in the second half we could read *rassakāṇukkathūlā*, with a doubling of the consonant m.c.

<sup>6</sup> PPV2: *avidure*

〰〰-|〰-〰|---|〰,-〰|---|〰-〰|〰〰-|  
 na paro param nikubbetha, nātimaññetha katthaci nāṃ kañci,  
 --|〰-〰|〰〰-|,-〰|---|〰-〰|---|  
 byārosanā paṭighasaññā nāññam-aññassa dukkham-iccheyya. [6]

--|〰-〰|---|,-〰|---|〰-〰|〰〰-|  
 mātā yathā niyaṃ puttāṃ āyusā ekaputtam-anurakkhe,  
 --|〰-〰|---|〰,-〰|---|〰-〰|〰〰-|  
 evam-pi sabbabhūtesu mānasāṃ bhāvaye aparimāṇam, [7]

--|〰-〰|---|,-〰|---|〰-〰|〰〰-|  
 mettañ-ca sabbalokasmiṃ mānasāṃ bhāvaye aparimāṇam,  
 --|〰-〰|〰〰-|〰,〰-|---|〰〰-|〰〰-|  
 uddhaṃ adho ca tiriyañ-ca, asambādhaṃ avēraṃ asapattaṃ. [8]

--|〰-〰|---|, 〰-----〰-〰〰〰〰--- irregular  
 tiṭṭhaṃ caraṃ nisinno vā, sayāno vā yāvataṃ vigatamidho,<sup>1</sup>  
 --|〰-〰|---|〰,-〰|---|〰-〰|〰〰-|  
 etaṃ satim adhiṭṭheyya, brahmam-etaṃ vihāraṃ idha-m-āhu. [9]

--〰〰〰〰-〰, -〰|---|〰-〰|---| irregular  
 diṭṭhiñ-ca anupagamma, sīlavā dassanena sampanno,<sup>2</sup>  
 〰〰|〰-〰|---|,|〰〰-|〰-〰|---|〰〰-|  
 kāmēsu vineyya gedhaṃ, na hi jātu gabbhaseyyaṃ puna-r-etī ti.<sup>3</sup>  
 [10]

<sup>1</sup> Metre: the second half of the pādayuga is very irregular, and just how we should scan it is not clear.

<sup>2</sup> Metre: it may be we should take the first half of the pādayuga as a Siloka line showing the savipula. If it is Old Gīti it is very irregular.

<sup>3</sup> Metre: this is a Classical Gīti line as it stands, with the caesura coinciding with the end of the first half of the pādayuga. But the jagaṇa (〰-〰) in the second half of the pādayuga is irregular, being in an odd gaṇa instead of an even one.

## 10. Khandhaparittam

*sabbāsivisajātīnaṃ dibbamantāgadam viya,  
yaṃ nāsesi visam ghoram sesam cāpi parissayam.*

*āṇakkhettamhi<sup>1</sup> sabbattha, sabbadā sabbapāṇinam,  
sabbaso pi vināseti, parittam tam bhaṇāmahe.*

evam me sutam:

ekam samayam bhagavā sāvatthiyam viharati jetavane  
anāthapiṇḍikassa ārāme. tena kho pana samayena sāvatthiyam  
aññataro bhikkhu ahinā daṭṭho kālakato hoti. atha kho sambahulā<sup>2</sup>  
bhikkhū yena bhagavā tenupasaṅkamiṃsu, upasaṅkamtivā  
bhagavantam abhivādetvā, ekam-antam nisīdiṃsu. ekam-antam  
nisinnā kho te bhikkhū bhagavantam etad-avocum: “idha bhante  
sāvatthiyam, aññataro bhikkhu ahinā daṭṭho kālakato” ti.

“na ha nūna so bhikkhave bhikkhu cattāri ahirājakulāni mettena  
cittena phari. sace hi so bhikkhave bhikkhu cattāri ahirājakulāni  
mettena cittena phareyya na hi so bhikkhave bhikkhu ahinā daṭṭho  
kālam kareyya. katamāni cattāri ahirājakulāni?

virūpakkham ahirājakulam,  
erāpatham ahirājakulam,  
chabyāputtam ahirājakulam,  
kaṇhāgotamakam ahirājakulam.

na ha nūna so bhikkhave bhikkhu imāni cattāri ahirājakulāni  
mettena cittena phari. sace hi so bhikkhave bhikkhu imāni cattāri

---

<sup>1</sup> CBhp: āṇākhettamhi

<sup>2</sup> PPV2: sabbahulā ??

ahirājakulāni mettena cittena phareyya, na hi so bhikkhave bhikkhu  
ahinā datṭho kālaṃ kareyya. anujānāmi bhikkhave, imāni cattāri  
ahirājakulāni mettena cittena pharituṃ, attaguttiyā attarakkhāya  
attaparittāyā” ti.

idam-avoca bhagavā,  
idaṃ vatvā sugato athāparaṃ etad-avoca satthā:

○-○-○-|○-○-○-||-○-○-○-|○-○-○- pathyā  
“virūpakkhehi me mettaṃ, mettaṃ erāpathehi me, <sup>1</sup>  
○-○-○-|○-○-○-||-○-○-○-|○-○-○-  
chabyāputtehi me mettaṃ, mettaṃ kaṇhāgotamakehi ca. [1]<sup>2</sup>

○-○-○-|○-○-○-||-○-○-○-|○-○-○-  
apādakehi me mettaṃ, mettaṃ dipādakehi me,  
○-○-○-|○-○-○-||-○-○-○-|○-○-○-  
catuppadehi<sup>3</sup> me mettaṃ, mettaṃ bahuppadehi me. [2]

○-○-○-|○-○-○-||-○-○-○-|○-○-○-  
mā maṃ apādako hiṃsi, mā maṃ hiṃsi dipādako,  
○-○-○-|○-○-○-||-○-○-○-|○-○-○-  
mā maṃ catuppado hiṃsi, mā maṃ hiṃsi bahuppado. [3]

○-○-○-|○-○-○-||-○-○-○-|○-○-○- ravipula  
sabbe sattā, sabbē pāṇā, sabbe bhūtā ca kevalā,  
○-○-○-|○-○-○-||-○-○-○-|○-○-○-  
sabbe bhadraṇi passantu, mā kañci pāpam-āgamā. [4]

<sup>1</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

<sup>2</sup> Metre: the second half of this pādayuga is hypermetric by 2 syllables, it may be we should exclude **mettaṃ** m.c.

<sup>3</sup> CBhp: **catuppādehi**



appamāṇo buddho!  
appamāṇo dhammo!  
appamāṇo saṅgho!

pamāṇavantāni sirimsapāni, ahivicchikā, satapadī, uṇṇānābhi,  
sarabhū, mūsikā. katā me rakkhā, katā me parittā, paṭikkamantu  
bhūtāni! sohaṃ namo bhagavato, namo sattannaṃ  
sammāsambuddhānaṃ”-ti.

## 11: Mettānisamsasuttam<sup>1</sup>

*aggikkhandhopamaṃ sutvā jātasaṃvegabhikkhunaṃ  
assādatthāya desesi yaṃ parittaṃ mahāmuni.  
sabbalokahitatthāya parittaṃ tam bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekam samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane  
anāthapiṇḍikassa ārāme. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi:  
“bhikkhavo!” ti, “bhadante!” ti te bhikkhū bhagavato paccassosum,  
bhagavā etad-avoca: “mettāya bhikkhave cetovimuttiyā, āsevitāya,  
bhāvitāya, bahulīkatāya, yānikatāya,<sup>2</sup>  
vatthukatāya, anuṭṭhitāya, paricitāya, susamāraddhāya,  
ekādasānisamsā pāṭikaṅkhā. katame ekādasā?

1. sukhaṃ supati,
2. sukhaṃ paṭibujjhati,
3. na pāpakaṃ supinaṃ passati,
4. manussānaṃ piyo hoti,
5. amanussānaṃ piyo hoti,

---

<sup>1</sup> CBhp: Mettāsuttam

<sup>2</sup> CBhp: yānikatāya

6. devatā rakkhanti,
7. nāssa aggi vā visam̐ vā sattham̐ vā kamati,
8. tuvataṃ<sup>1</sup> cittaṃ samādhīyati,
9. mukhavaṇṇo vippasīdati,
10. asammūḷho kālaṃ karoti,
11. uttarim̐ appaṭivijjhanto brahmalokūpago hoti.

mettāya bhikkhave cetovimuttiyā, āsevitāya, bhāvitāya,<sup>2</sup>  
bahulīkatāya, yānikatāya,<sup>3</sup> vatthukatāya, anuṭṭhitāya, paricitāya,  
susamāraddhāya, ime ekādasānisamsā pāṭikaṅkhā” ti.

idam-avoca bhagavā,  
attamanā te bhikkhū bhagavato bhāsitaṃ abhinandun-ti.

## 12: Mittānisamsam̐<sup>4</sup>

*pūrento bodhisambhāre nātho temiyajātiyaṃ  
mittānisamsam̐ yaṃ āha sunandaṃ nāma sārathim̐.  
sabbalokahitathāya parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

∘-∘-|∘-∘-||∘-∘-|∘-∘- bhavipula  
pahūtabakkho bhavati vippavuttho sakā gharā,  
∘-∘-|∘-∘-||∘-∘-|∘-∘- pathyā  
bahū nam̐ upajīvanti, yo mittānam̐ na dūbhati.<sup>5</sup> [1]

---

<sup>1</sup> PPV2: tuvaṭam̐

<sup>2</sup> CBhp: omit bhāvitāya (presumably by mistake)

<sup>3</sup> CBhp: yānikatāya

<sup>4</sup> CBhp: Mittānisamsam̐, PPV: Mittānisamsasuttam̐

<sup>5</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

--○○|○-----||○○--|○-○-  
yaṃ yaṃ janapadaṃ yāti, nigame rājadhāniyo,  
--○-|○-----||-----|○-○-  
sabbattha pūjito hoti, yo mittānaṃ na dūbhati. [2]

-○-||○○-----||-○-||○-○- savipula  
nāssa corā pasahanti, nātimaññeti khattiyo,  
--○-|○-----||-----|○-○- bhavipula  
sabbe amitte tarati, yo mittānaṃ na dūbhati. [3]

-○-○|○-----||○○○○|○-○-  
akkudho sagharaṃ eti, sabhāya paṭinandito,  
-----|○-----||-----|○-○-  
ñātīnaṃ uttamo hoti, yo mittānaṃ na dūbhati. [4]

-----|○-----||○○-○|○-○-  
sakkatvā sakkato hoti, garu hoti sagāravo,  
--○-○|○-----||-----|○-○-  
vaṇṇakittibhato hoti, yo mittānaṃ na dūbhati. [5]

-○-○|○-----||-○-○|○-○-  
pūjako labhate pūjaṃ, vandako paṭivandanaṃ,  
○-----|○-----||-----|○-○-  
yaso kittiṅ-ca pappoti, yo mittānaṃ na dūbhati. [6]

-○○-|○-----||-○-○|○-○- bhavipula  
aggi yathā pajjalati, devatā va virocati,  
--○○|○-----||-----|○-○-  
sir<sup>1</sup>yā ajahito hoti, yo mittānaṃ na dūbhati. [7]

-----|○-----||-----|○-○-  
gāvo tassa pajāyanti, khetto vuttaṃ virūhati,  
-----|○-----||-----|○-○- savipula  
puttānaṃ phalam-asnāti, yo mittānaṃ na dūbhati. [8]

〰〰---|〰---||-〰-〰|〰-〰-  
 darito pabbatāto vā, rukkhato patito naro,  
 〰-〰-|---||---|〰-〰- bhavipula  
 cuto patiṭṭhaṃ labhati, yo mittānaṃ na dūbhati. [9]

〰-〰-|〰---||〰-〰〰|〰-〰-  
 virūḷhamūlasantānaṃ nigrodham-iva māluto,  
 〰---|〰〰---||---|〰-〰- savipula  
 amittā nappasahanti yo mittānaṃ na dūbhati. [10]

### 13. Moraparittam

*pūrento bodhisambhāre nibbatto morayoninaṃ.  
 yena saṃvihitārakkhaṃ mahāsattaṃ vane carā*

*cirassaṃ vāyamaṅtā pi, neva sakkhimsu gaṇhituṃ.  
 “brahmamantaṅ”-ti akkhātaṃ, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

〰-〰-,|〰-|--- Tuṭṭhubha<sup>1</sup>  
 “udetayaṃ cakkhumā ekarājā,  
 〰-〰-|-,〰|---  
 harissavaṇṇo paṭhavippabhāso,  
 ---|---,〰|---||〰〰-〰--- irregular<sup>2</sup>  
 taṃ taṃ namassāmi harissavaṇṇaṃ paṭhavippabhāsaṃ,  
 〰-〰-|-,〰|---〰〰-<sup>3</sup>  
 tayajja guttā viharemu divasaṃ. [1]

<sup>1</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as Tuṭṭhubha unless otherwise indicated.

<sup>2</sup> This line is hypermetric through the repetition of **paṭhavippabhāsaṃ**, which has probably arisen through imitation of the preceding line.

<sup>3</sup> Note the very unusual resolution in this line at the 10th syllable.

--o-,|o-|o--  
ye brāhmaṇā vedagū sabbadhamme  
--o-,|o-|o--  
te me namo - te ca maṃ pālayantu!  
o-o-|--,o|-o-o- Jagatī x 2  
namatthu buddhānaṃ! namatthu bodhiyā!  
o-o-|--,o|-o-o-  
namo vimuttānaṃ! namo vimuttiyā!”<sup>1</sup>  
o-o-o|-----||-o-o|o-o- irregular  
imaṃ so parittaṃ katvā moro carati esanā. [2]

## 14: Candaparittam

*rāhunā<sup>2</sup> gahito cando, mutto yassānubhāvato,  
sabbaveribhayaṃ nāsaṃ parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekam samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane  
anāthapiṇḍikassa ārāme. tena kho pana samayena candimā  
devaputto rāhunā asurindena gahito hoti. atha kho candimā  
devaputto bhagavantaṃ anussaramāno, tāyaṃ velāyaṃ imaṃ  
gāthaṃ abhāsi:

o----|o----||-o----|o-o- pathyā  
“namo te buddhavīratthu, vippamuttosi sabbadhi!”<sup>3</sup>  
--o-o|o----||-o-o|o-o-  
sambādhaṭṭipannosmi tassa me saraṇaṃ bhavā” ti. [1]

<sup>1</sup> Metre: the last 2 lines both show the unusual heavy 6th syllable.

<sup>2</sup> PPV, PPV2: rāhuno

<sup>3</sup> PPV: sabbadhī; Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

atha kho bhagavā candimaṃ devaputtaṃ ārabhha rāhuṃ asurindaṃ  
gāthāya ajjhabhāsi:

— — — — | — — — — || — — — — | — — — — savipula

“tathāgataṃ arahantaṃ, candimā saraṇaṃ gato,

— — — — | — — — — || — — — — | — — — —

rāhu candaṃ pamuñcassu! buddhā lokānukampakā” ti. [2]

atha kho rāhu asurindo candimaṃ devaputtaṃ muñcitvā,  
taramānarūpo yena vepacitti asurindo tenupasaṅkami,  
upasaṅkamitvā saṃviggo lomahaṭṭhajāto, ekam-antaṃ aṭṭhāsi.  
ekam-antaṃ ṭhitaṃ kho rāhuṃ asurindaṃ vepacitti asurindo  
gāthāya ajjhabhāsi:

— — — — | — — — — || — — — — | — — — —

“kin-nu santaramāno va rāhu candaṃ pamuñcasi?

— — — — | — — — — || — — — — | — — — — mavipula

saṃviggarrūpo āgamma kin-nu bhīto va tiṭṭhasī?” ti. [3]

— — — — | — — — — || — — — — | — — — —

“sattadhā me phale muddhā, jīvanto na sukhaṃ labhe,

— — — — | — — — — || — — — — | — — — —

- buddhagāthābhigītomhi - no ce muñceyya candiman”-ti. [4]

## 15: Suriyaparittam

*suriyo rāhugahito, mutto yassānubhāvato,  
sabbaveribhayaṃ nāsaṃ parittam taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me sutam:

ekaṃ samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane  
anāthapiṇḍikassa ārāme. tena kho pana samayena suriyo devaputto  
rāhunā asurindena gahito hoti. atha kho suriyo devaputto  
bhagavantaṃ anussaramāno, tāyaṃ velāyaṃ imaṃ gāthaṃ abhāsi:

○---|○---||-○---|○-○-

“namo te buddhavīratthu, vippamuttosi sabbadhi!”<sup>1</sup>

---○○|○---||-○-○|○-○-

sambādhaṭṭipannosmi tassa me saraṇaṃ bhava” ti. [1]

atha kho bhagavā suriyaṃ devaputtaṃ ārabba rāhuṃ asurindaṃ  
gāthāya ajjhabhāsi:

○-○-|○○---||○○-○|○-○- savipula

“tathāgataṃ arahantaṃ, suriyo saraṇaṃ gato,

-○---|○---||-----|○-○-

rāhu suriyaṃ pamuñcassu! buddhā lokānukampakā.”<sup>2</sup> [2]

---○-|-,○○|-○-○- Jagatī

yo andhakāre tasmai pabhaṅkaro,

---○-,|○-|-○-○- Tuṭṭhubha x 3

verocano maṇḍalī uggatejo,

---○○|-,○-|-○-○-

mā rāhu gilī caraṃ antalikkhe!”<sup>3</sup>

○-○○-,|○○|-○-○-

pajama mama rāhu pamuñca suriya!”-ti, [3]

atha kho rāhu asurindaṃ suriyaṃ devaputtaṃ muñcivā,  
taramānarūpo yena vepacitti asurindaṃ tenupasaṅkami,  
upasaṅkamtivā samviggo lomahaṭṭhajāto, ekam-antaṃ aṭṭhāsi.  
ekam-antaṃ ṭhitaṃ kho rāhuṃ asurindaṃ vepacitti asurindaṃ  
gāthāya ajjhabhāsi:

<sup>1</sup> PPV: sabbadhī; Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

<sup>2</sup> MPP, PPV, PPV2: lokānukampakā ti

<sup>3</sup> Metre: the opening in this line is irregular.

— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
“kin-nu santaramāno va rāhu suriyam̐ pamuñcasi?  
— ॐ — ॐ —, — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — mavipula  
samviggarrūpo āgamma kin-nu bhīto va tiṭṭhasī?” ti. [4]

— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
“sattadhā me phale muddhā, jīvanto na sukham̐ labhe,  
— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
- buddhagāthābhigītomhi - no ce muñceyya suriyan”-ti.<sup>1</sup> [5]

## 16: Dhajjaggarittam̐

*yassānussaraṇenāpi antalikkhe pi pāṇino  
patiṭṭham-adhigacchanti, bhūmiyam̐<sup>1</sup> viya sabbathā.*

*sabbūpaddavajālamhā yakkhacorārisambhavā,  
gaṇanā na ca muttānam̐, parittam̐ tam̐ bhaṇāmahe.*

evam̐ me sutam̐:

ekam̐ समयam̐ bhagavā sāvatthiyam̐ viharati jetavane  
anāthapiṇḍikassa ārāme. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi:  
“bhikkhavo!” ti, “bhadante!” ti te bhikkhū bhagavato paccassosum̐,  
bhagavā etad-avoca: “bhūtapubbam̐ bhikkhave devāsurasaṅgāmo  
samūpabbūḷho ahosi. atha kho bhikkhave sakko devānamindo deve  
tāvatiṃse āmantesi: “sace mārisā devānam̐ saṅgāmagatānam̐  
uppajjeyya bhayam̐ vā chambhitattam̐ vā lomahaṃso vā, mameva  
tasmim̐ samaye dhajjagam̐ ullokeyyātha. mamaṃ hi vo dhajjagam̐  
ullokayataṃ yam̐ bhavissati bhayam̐ vā chambhitattam̐ vā,  
lomahaṃso vā so pahīyissati.

<sup>1</sup> Metre: the cadence in this line is incorrect, we should probably read  
sūriyan, m.c. and also count the sarabhatti vowel towards the metre.



no ce me dhajaggaṃ ullokeyyātha, atha pajāpatissa devarājassa dhajaggaṃ ullokeyyātha. pajāpatissa hi vo devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā, lomahaṃso vā so pahīyissati.

no ce pajāpatissa devarājassa dhajaggaṃ ullokeyyātha, atha varuṇassa devarājassa dhajaggaṃ ullokeyyātha. varuṇassa hi vo devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā, lomahaṃso vā, so pahīyissati.

no ce varuṇassa devarājassa dhajaggaṃ ullokeyyātha, atha īsānassa devarājassa dhajaggaṃ ullokeyyātha. īsānassa hi vo devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā, lomahaṃso vā so pahīyissati.

taṃ kho pana bhikkhave sakkassa vā devānamindassa dhajaggaṃ ullokayataṃ, pajāpatissa vā devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ,<sup>2</sup> varuṇassa vā devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ, īsānassa vā devarājassa dhajaggaṃ ullokayataṃ, yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā, so pahīyethāpi no pi pahīyetha. taṃ kissa hetu?

sakko bhikkhave devānamindo avītarāgo avītadoso avītamoho, bhīrucchambhi utrāsi palāyi.<sup>3</sup> ahañ-ca kho bhikkhave evaṃ vadāmi: sace tumhākaṃ bhikkhave araññagātānaṃ vā, rukkhamūlagātānaṃ vā, suññāgārāgātānaṃ vā, uppajjeyya bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā, mameva tasmim̐ samaye anussareyyātha:

---

<sup>1</sup> CBhp: bhūmiyā

<sup>2</sup> PPV2: this line is missing in this edition, by mistake.

<sup>3</sup> MPP: bhīrucchambhī utrāsi palāyī ti, PPV, PPV2: palāyī ti

“iti pi so bhagavā araham̐ sammāsambuddho,  
vijjācaraṇasampanno sugato lokavidū,<sup>1</sup>  
anuttaro purisadammasārathī,  
sathā devamanussānaṃ buddho bhagavā” ti.

mamaṃ hi vo bhikkhave anussarataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā  
chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā so pahīyissati. no ce maṃ  
anussareyyātha, atha dhammaṃ anussareyyātha:

“svākkhāto bhagavatā dhammo,  
sandiṭṭhiko, akāliko, ehipassiko, opanayiko,  
paccattaṃ veditabbo viññūhī” ti.

dhammaṃ hi vo bhikkhave anussarataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā  
chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā so pahīyissati. no ce dhammaṃ  
anussareyyātha, atha saṅghaṃ anussareyyātha:

“supaṭipanno bhagavato sāvakaśaṅgho,  
ujupaṭipanno bhagavato sāvakaśaṅgho,  
ñāyapaṭipanno bhagavato sāvakaśaṅgho,  
sāmīcipaṭipanno bhagavato sāvakaśaṅgho,  
yad-idaṃ cattāri purisayugāni aṭṭha purisapuggalā,  
esa bhagavato sāvakaśaṅgho,  
āhuneyyo, pāhuneyyo, dakkhiṇeyyo, añjalikaranīyo,  
anuttaraṃ puññakkhettaṃ lokassā” ti.

saṅghaṃ hi vo bhikkhave anussarataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā  
chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā so pahīyissati. taṃ kissa hetu?

---

<sup>1</sup> PPV2: lokavidu

tathāgato bhikkhave araham̐ sammāsambuddho, vītarāgo, vītadoso,  
vītamoho, abhīru acchambhī<sup>1</sup> anutrāsi apalāyī” ti.

idam-avoca bhagavā,  
idam̐ vatvā sugato athāparam̐ etad-avoca satthā:

⊂---|⊂---||---|⊂-⊂- pathyā  
“araññe rukkhamūle vā, suññāgāre va bhikkhavo,<sup>2</sup>

⊂-⊂-|⊂---||⊂---|⊂-⊂-  
anussaretha sambuddham̐, bhayam̐ tumhāka’ no siyā. [1]

---|⊂---||---|⊂-⊂-  
no ce buddham̐ sareyyātha, lokajettham̐ narāsabham̐,

⊂-⊂-|⊂---||---|⊂-⊂-  
atha dhammam̐ sareyyātha, niyyānikam̐ sudesitam̐. [2]

---|⊂---||---|⊂-⊂-  
no ce dhammam̐ sareyyātha, niyyānikam̐ sudesitam̐,

⊂-⊂-|⊂---||---|⊂-⊂-  
atha saṅgham̐ sareyyātha, puññakkhetam̐ anuttaram̐. [3]

---|⊂---||---|⊂-⊂-  
evam̐ buddham̐ sarantānam̐, dhammam̐ saṅghañ-ca bhikkhavo,

⊂-⊂-|⊂---||---|⊂-⊂-  
bhayam̐ vā chambhitattam̐ vā, lomham̐so na hessatī” ti.<sup>3</sup> [4]

### *Paṭhamakabhāṇavāraṃ niṭṭhitam̐<sup>4</sup>*

---

<sup>1</sup> MPP: acchambhī

<sup>2</sup> Metre: all lines in this sutta are in the pathyā form of the Siloka metre.

<sup>3</sup> MPP: hessati, omit ti

<sup>4</sup> MPP, CBhp, PPV2: Paṭhamakabhāṇavāraṃ (omit niṭṭhitam̐).

## Dutiyakabhāṇavāraṃ

### 17: Mahākassapattherabojjhaṅgaṃ<sup>1</sup>

*yaṃ mahākassapatthero, parittam̐ munisantikā<sup>2</sup>  
suttvā tasmim̐ khaṇe yeva ahosi nirupaddavo.  
bojjhaṅgabalaśamyuttam̐, parittam̐ tam̐ bhaṇāmahe.*

evaṃ me sutam̐:

ekam̐ samayaṃ bhagavā rājagahe viharati veḷuvane  
kalandakanivāpe. tena kho pana samayena āyasmā mahākassapo  
pipphalīguhāyaṃ<sup>3</sup> viharati, ābādhiko dukkhito bālhaḡilāno. atha  
kho bhagavā sāyanhasamayaṃ patisallānā vuṭṭhito, yenāyasmā  
mahākassapo tenupasaṅkami, upasaṅkamtivā paññatte āsane nisīdi.  
nisajja kho bhagavā āyasmantaṃ mahākassapaṃ etad-avoca:

“kacci te kassapa khamanīyaṃ? kacci yāpanīyaṃ? kacci dukkhā  
vedanā paṭikkamanti no abhikkamanti? paṭikkamosānaṃ paññāyati  
no abhikkamo?” ti

“na me bhante khamanīyaṃ na yāpanīyaṃ, bālha me dukkhā  
vedanā abhikkamanti no paṭikkamanti, abhikkamosānaṃ paññāyati  
no paṭikkamo” ti.

“sattime kassapa bojjhaṅgā mayā sammad-akkhātā, bhāvitā  
bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattanti. katame  
satta?

---

<sup>1</sup> PPV, PPV2: -bojjhangaparittam̐

<sup>2</sup> PPV, PPV2: munisantikaṃ

<sup>3</sup> PPV, PPV2: pipphaliguḡhāyaṃ

1. satisambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
  2. dhammavicayasambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
  3. viriyasambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
  4. pītisambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
  5. passaddhisambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
  6. samādhisambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
  7. upekkhāsambojjhaṅgo kho kassapa mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.
- ime kho kassapa satta bojjhaṅgā mayā sammad-akkhātā, bhāvitā bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattanti” ti.<sup>1</sup> “taggha bhagava bojjhaṅgā!  
taggha sugata bojjhaṅgā!” ti.

idam-avoca bhagavā,

---

<sup>1</sup> MPP, PPV2: saṃvattanti, omit ti

attamano āyasmā mahākassapo bhagavato bhāsitaṃ abhinandi,  
vuṭṭhāhi<sup>1</sup> cāyasmā mahākassapo tamhā ābādhā, tathā pahīno  
cāyasmato mahākassapassa so ābādho ahoṣī ti.

## 18: Mahāmogallānattherabojjhaṅgam<sup>2</sup>

*moggallāno pi thero yaṃ, parittaṃ munisantikā<sup>3</sup>  
suvā tasmim̐ khaṇe yeva ahoṣi nirupaddavo.  
bojjhaṅgalasāṃyuttaṃ, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekam̐ samayaṃ bhagavā rājagahe viharati veḷuvane  
kalandakanivāpe. tena kho pana samayena āyasmā  
mahāmogallāno gijjhakūṭe pabbate viharati, ābādhiko dukkhito  
bālḥagilāno. atha kho bhagavā sāyanhasamayaṃ patisallānā  
vuṭṭhito, yenāyasmā mahāmogallāno tenupasaṅkami,  
upasaṅkamtivā paññatte āsane nisīdi. nisajja kho bhagavā  
āyasmantaṃ mahāmogallānaṃ etad-avoca:

“kacci te moggallāna khamanīyaṃ? kacci yāpanīyaṃ? kacci dukkhā  
vedanā paṭikkamanti no abhikkamanti? paṭikkamosānaṃ paññāyati  
no abhikkamo?” ti

“na me bhante khamanīyaṃ na yāpanīyaṃ, bālḥā me dukkhā  
vedanā abhikkamanti no paṭikkamanti, abhikkamosānaṃ paññāyati  
no paṭikkamo” ti.

---

<sup>1</sup> CBhp, MPP, PPV2: uṭṭhāhi

<sup>2</sup> PPV, PPV2: -bojjhangaparittam̐

<sup>3</sup> PPV, PPV2: munisantikaṃ

“sattime moggallāna bojḅhaṅgā mayā sammad-akkhātā, bhāvitā bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattanti. katame satta?

1. satisambojḅhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

2. dhammavicayasambojḅhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

3. viriyasambojḅhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

4. pītisambojḅhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

5. passaddhisambojḅhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

6. samādhisambojḅhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

7. upekkhāsambojḅhaṅgo kho moggallāna mayā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

ime kho moggallāna satta bojḅhaṅgā mayā sammad-akkhātā, bhāvitā bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattanti” ti.<sup>1</sup> “taggha bhagava bojḅhaṅgā! taggha sugata bojḅhaṅgā!” ti.

idam-avoca bhagavā,

attamano āyasmā mahāmogallāno bhagavato bhāsitaṃ abhinandi,  
vuṭṭhāhi<sup>2</sup> cāyasmā mahāmogallāno tamhā ābādha, tathā pahīno  
cāyasmato mahāmogallānassa so ābādho ahoṣī ti.

## 19: Mahācundattherabojjhaṅgaṃ<sup>1</sup>

*bhagavā lokanātho yaṃ, cundattherassa santikā  
suvā tasmim̐ khaṇe yeva ahoṣi nirupaddavo.  
bojjhaṅgabala saṃyuttaṃ, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekam̐ samayaṃ bhagavā rājagahe viharati veḷuvane  
kalandakanivāpe. tena kho pana samayena bhagavā ābādhiko hoti  
dukkhito bāḷhagilāno. atha kho āyasmā mahācundo  
sāyanhasamayaṃ patisallānā vuṭṭhito, yena bhagavā tenupasaṅkami,  
upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā, ekam-antaṃ nisīdi.  
ekam-antaṃ nissinaṃ kho āyasmantaṃ mahācundaṃ bhagavā etad-  
avoca: “paṭibhantu taṃ cunda bojjhaṅgā” ti.

“sattime bhante bojjhaṅgā bhagavatā sammad-akkhātā, bhāvitā  
bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattanti. katame  
satta?

1. satisambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito  
bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

2. dhammavicayasambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto,  
bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

---

<sup>1</sup> MPP, PPV, PPV2: saṃvattanti, omit ti

<sup>2</sup> CBhp: uṭṭhāhi



3. viriyasambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

4. pītisambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

5. passaddhisambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

6. samādhisambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

7. upekkhāsambojjhaṅgo kho bhante bhagavatā sammad-akkhāto, bhāvito bahulīkato abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

ime kho bhante satta bojjhaṅgā bhagavatā sammad-akkhātā, bhāvitā bahulīkatā abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattanti” ti.<sup>2</sup> “taggha cunda bojjhaṅgā! taggha cunda bojjhaṅgā!” ti.

idam-avoca āyasmā mahācundo,  
samanuñño satthā ahoṣi, vuṭṭhāhi ca bhagavā tamhā ābādha, tathā  
pahīno ca bhagavato so ābādho ahoṣi ti.

---

<sup>1</sup> MPP: -bojjhango, PPV, PPV2: -bojjhangaparittam

<sup>2</sup> MPP, PPV: saṃvattanti, omīti

## 20: Girimānandasuttaṃ

*thero yaṃ girimānando, ānandattherasantika<sup>1</sup>  
suttvā tasmim̐ khaṇe yeva ahosi nirupaddavo.  
dasasaññūpasamīyuttaṃ, parittaṃ taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me suttaṃ:

ekam̐ samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane  
anāthapiṇḍikassa ārāme. tena kho pana samayena āyasmā  
girimānando ābādhiko hoti dukkhito bāḷhagilāno. atha kho āyasmā  
ānando yena bhagavā tenupasaṅkami, upasaṅkamtivā bhagavantam̐  
abhivādetvā ekam-antaṃ nisīdi. ekam-antaṃ nisinno kho āyasmā  
ānando bhagavantam̐ etad-avoca:

“āyasmā bhante girimānando ābādhiko<sup>1</sup> dukkhito bāḷhagilāno.  
sādhu bhante bhagavā yenāyasmā girimānando tenupasaṅkamatu,  
anukampaṃ upādāyā” ti.

“sace kho tvaṃ ānanda girimānandassa bhikkhuno upasaṅkamtivā,  
dasasaññā bhāseyyāsi, ṭhānaṃ kho panetaṃ vijjati yaṃ  
girimānandassa bhikkhuno dasasaññā suttvā so ābādhō ṭhānaso  
paṭippassambheyya. katamā dasa?

1. aniccasaññā,
2. anattasaññā,
3. asubhasaññā,
4. ādīnavasaññā,
5. pahānasaññā,
6. virāgasaññā,
7. nirodhasaññā,

---

<sup>1</sup> PPV, PPV2: *santike*

8. sabbaloke anabhiratasaññā,
9. sabbasaṅkhāresu aniccasaññā,
10. ānāpānasati.

1. katamā c' ānanda aniccasaññā?

idh' ānanda bhikkhu araṇṇagato vā, rukkhamūlagato vā,  
suññāgāragato vā, iti paṭisañcikkhati:

rūpaṃ aniccaṃ  
vedanā aniccā  
saññā aniccā  
saṅkhārā aniccā  
viññāṇaṃ aniccan-ti.

iti imesu pañcasupādānakkhandhesu aniccānupassī viharati. ayam  
vuccat' ānanda aniccasaññā.

2. katamā c' ānanda anattasaññā?

idh' ānanda bhikkhu araṇṇagato vā, rukkhamūlagato vā,  
suññāgāragato vā, iti paṭisañcikkhati:

cakkhuṃ anattā - rūpā<sup>1</sup> anattā  
sotaṃ anattā - saddā anattā  
ghāṇaṃ anattā - gandhā anattā  
jivhā anattā - rasā anattā  
kāyo anattā - phoṭṭhabbā anattā  
mano anattā - dhammā anattā ti.

---

<sup>1</sup> CBhp: ābādhiko hoti

iti imesu chasu ajjhattikabāhiresu āyatanesu anattānupassī viharati.  
ayaṃ vuccat' ānanda anattasaññā.

3. katamā c' ānanda asubhasaññā?

idh' ānanda bhikkhu imam-eva kāyaṃ - uddham pādatalā, adho  
kesamatthakā, tacapariyantam, pūram nānappakārassa asucino -  
paccavekkhati - atthi imasmim kāye:

kesā, lomā, nakhā, dantā, taco,  
maṃsam, nahāru, aṭṭhi, aṭṭhimiñjā,<sup>2</sup> vakkam,  
hadayaṃ, yakanam, kilomakam, pihakam, papphasam,  
antam, antaguṇam, udariyam, karīsam,  
pittam, semham, pubbo, lohitaṃ, sedo, medo,  
assu, vasā, kheḷo, siṅghānikā, lasikā, muttan-ti.

iti imasmim kāye asubhānupassī viharati. ayaṃ vuccat' ānanda  
asubhasaññā.

4. katamā c' ānanda ādīnavasaññā?

idh' ānanda bhikkhu araññagato vā, rukkhamūlagato vā,  
suññāgāragato vā, iti paṭisañcikkhati: bahu dukkho kho ayaṃ kāyo  
bahu ādīnavo, iti imasmim kāye vividhā ābādā uppajjanti,  
seyyathīdam:

cakkhurogo, sotarogo, ghāṇarogo, jivhārogo, kāyarogo,  
sīsarogo, kaṇṇarogo, mukharogo, dantarogo,  
kāso, sāso, pināso, ḍaho, jaro,

---

<sup>1</sup> CBhp, MPP, PPV2: rūpaṃ

<sup>2</sup> CBhp: aṭṭhi-miñjam

kucchirogo, mucchā, pakkhandikā,<sup>1</sup> sūlā, visūcīkā,  
kuṭṭham, gaṇḍo, kilāso, soso, apamāro,  
daddu, kaṇḍu, kacchu, rakhasā,<sup>2</sup> vitacchīkā,  
lohitapittam, madhumeho, aṃsā, piḷakā, bhagandalā,  
pittasamuṭṭhānā ābādhā, semhasamuṭṭhānā ābādhā,  
vātasamuṭṭhānā ābādhā, sannipātikā ābādhā,  
utupariṇāmajā ābādhā, visamaparihārajā ābādhā,<sup>3</sup>  
opakkamikā ābādhā, kammavipākajā ābādhā,  
sītam, uṇham, jighacchā, pipāsā, uccāro, passāvo ti.

iti imasmim kāye ādīnavānupassī viharati. ayaṃ vuccat' ānanda  
ādīnavasaññā.

5. katamā c' ānanda pahānasaññā?

idh' ānanda bhikkhu

uppannam kāmavitakkaṃ nādhivāseti, pajahati, vinodeti,  
byantīkaroti, anabhāvaṃ gameti.

uppannam vyāpādavitaṅgaṃ nādhivāseti, pajahati, vinodeti,  
byantīkaroti, anabhāvaṃ gameti.

<sup>4</sup>uppannam vihiṃsāvitakkaṃ nādhivāseti, pajahati, vinodeti,  
byantīkaroti, anabhāvaṃ gameti.

---

<sup>1</sup> MPP: pakkandikā

<sup>2</sup> CBhp: nakhasā

<sup>3</sup> PPV2: the words visamaparihārajā ābādhā are missing, printer's error.

<sup>4</sup> CBhp: omits this and the following line, printer's error.

uppanuppanne pāpake akusale dhamme nādhivāseti, pajahati,  
vinodeti, byantīkaroti, anabhāvaṃ gameti.

ayaṃ vuccat' ānanda pahānasaññā.

6. katamā c' ānanda virāgasaññā?

idh' ānanda bhikkhu araññagato vā, rukkhamūlagato vā,  
suññāgāragato vā, iti paṭisañcikkhati: etaṃ santaṃ, etaṃ paṇītaṃ,  
yad-idaṃ:

sabbasaṅkhārasamatho,  
sabbūpadhipaṭinissaggo,  
taṇhakkhayo,  
virāgo,  
nibbānan-ti.

ayaṃ vuccat' ānanda virāgasaññā.

7. katamā c' ānanda nirodhasaññā?

idh' ānanda bhikkhu araññagato vā, rukkhamūlagato vā,  
suññāgāragato vā, iti paṭisañcikkhati: etaṃ santaṃ, etaṃ paṇītaṃ,  
yad-idaṃ:

sabbasaṅkhārasamatho,  
sabbūpadhipaṭinissaggo,  
taṇhakkhayo,  
nirodho,  
nibbānan-ti.

ayaṃ vuccat' ānanda nirodhasaññā.

8. katamā c' ānanda sabbaloke anabhiratasaññā?

idh' ānanda bhikkhu

ye loke upāyupādānā cetaso adhiṭṭhānābhinivesānusayā,  
te pajahanto, viramati, na upādiyanto.<sup>1</sup>

ayaṃ vuccat' ānanda sabbaloke anabhiratasaññā.

9. katamā c' ānanda sabbasaṅkhāresu aniccasaññā?

idh' ānanda bhikkhu

sabbasaṅkhārehi<sup>2</sup> aṭṭīyati, harāyati, jigucchati.

ayaṃ vuccat' ānanda sabbasaṅkhāresu aniccasaññā.

10. katamā c' ānanda ānāpānasati?

idh' ānanda bhikkhu araññagato vā, rukkhamūlagato vā,  
suññāgāragato vā, nisīdati. pallaṅkaṃ ābhujitvā, ujum kāyaṃ  
paṇidhāya, parimukhaṃ satim upaṭṭhapetvā, so sato va assasati, sato  
passasati.

dīghaṃ vā assasanto “dīghaṃ assasāmī” ti pajānāti,  
dīghaṃ vā passasanto “dīghaṃ passasāmī” ti pajānāti,  
rassaṃ vā assasanto “rassaṃ assasāmī” ti pajānāti,  
rassaṃ vā passasanto “rassaṃ passasāmī” ti pajānāti.  
sabbakāyapaṭisaṃvedī assasissāmī ti sikkhati,  
sabbakāyapaṭisaṃvedī passasissāmī ti sikkhati,  
passambhayaṃ kāyasaṅkhāraṃ assasissāmī ti sikkhati,  
passambhayaṃ kāyasaṅkhāraṃ passasissāmī ti sikkhati.

---

<sup>1</sup> CBhp: pajahanto viharati anupādiyanto

<sup>2</sup> CBhp: sabbasaṅkhāresu

pītipaṭisaṃvedī assasissāmī ti sikkhati,  
pītipaṭisaṃvedī passasissāmī ti sikkhati,  
sukhapaṭisaṃvedī assasissāmī ti sikkhati,  
sukhapaṭisaṃvedī passasissāmī ti sikkhati,  
cittasaṅkhārapaṭisaṃvedī assasissāmī ti sikkhati,  
cittasaṅkhārapaṭisaṃvedī passasissāmī ti sikkhati,  
passambhayaṃ cittasaṅkhāraṃ assasissāmī ti sikkhati,  
passambhayaṃ cittasaṅkhāraṃ passasissāmī ti sikkhati.  
cittapaṭisaṃvedī assasissāmī ti sikkhati,  
cittapaṭisaṃvedī passasissāmī ti sikkhati,  
abhippamodayaṃ cittaṃ assasissāmī ti sikkhati,  
abhippamodayaṃ cittaṃ passasissāmī ti sikkhati,  
samādahaṃ cittaṃ assasissāmī ti sikkhati,  
samādahaṃ cittaṃ passasissāmī ti sikkhati,  
vimocayaṃ cittaṃ assasissāmī ti sikkhati,  
vimocayaṃ cittaṃ passasissāmī ti sikkhati.

aniccānupassī assasissāmī ti sikkhati,  
aniccānupassī passasissāmī ti sikkhati,  
virāgānupassī assasissāmī ti sikkhati,  
virāgānupassī passasissāmī ti sikkhati,  
nirodhānupassī assasissāmī ti sikkhati,  
nirodhānupassī passasissāmī ti sikkhati,  
paṭinissaggānupassī assasissāmī ti sikkhati,  
paṭinissaggānupassī passasissāmī ti sikkhati.

ayaṃ vuccat' ānanda ānāpānasati.

sace kho tvaṃ ānanda girimānandassa bhikkhuno upasaṅkamitvā,  
imā dasasaññā bhāseyyāsi, ṭhānaṃ kho panetaṃ vijjati yaṃ  
girimānandassa bhikkhuno imā dasasaññā sutvā so ābādho ṭhānaso  
paṭippassambheyyā" ti.



atha kho āyasmā ānando bhagavato santike imā dasasaññā  
uggahetvā, yenāyasmā girimānando tenupasaṅkami, upasaṅkamitvā  
āyasmato girimānandassa imā dasasaññā abhāsi. atha kho āyasmato  
girimānandassa imā dasasaññā sutvā so ābādho ṭhānaso  
paṭippassambhi, vuṭṭhāhi cāyasmā girimānando tamhā ābādhā, tathā  
pahīno ca panāyasmato girimānandassa so ābādho ahoṣī ti.

## 21: Isigilisuttam

*paccekabuddhanāmāni desentoyaṃ adesayī.  
anantabalasaṃyuttam, parittam taṃ bhaṇāmahe.*

evaṃ me sutam:

ekaṃ samayaṃ bhagavā rājagahe viharati isigilismiṃ pabbate. tatra  
kho bhagavā bhikkhū āmantesi: “bhikkhavo!” ti, “bhadante!” ti te  
bhikkhū bhagavato paccassosum, bhagavā etad-avoca:

“passatha no tumhe bhikkhave etaṃ vebhāraṃ pabbatan?”-ti.

“evaṃ bhante.”

“etassa pi kho bhikkhave vebhārassa pabbatassa, aññā va samaññā  
ahosi aññā paññatti.

passatha no tumhe bhikkhave etaṃ paṇḍavaṃ pabbatan?”-ti.

“evaṃ bhante.”

“etassa pi kho bhikkhave paṇḍavassa pabbatassa, aññā va samaññā  
ahosi aññā paññatti.

passatha no tumhe bhikkhave etaṃ vepullaṃ pabbatan?”-ti.

“evaṃ bhante.”

“etassa pi kho bhikkhave vepullassa pabbatassa, aññā va samaññā  
ahosi aññā paññatti.

passatha no tumhe bhikkhave etaṃ gijjhakūṭam pabbatan?”-ti.

“evaṃ bhante.”

“etassa pi kho bhikkhave gijjhakūṭassa pabbatassa, aññā va samaññā ahoṣi aññā paññatti.

passatha no tumhe bhikkhave imaṃ isigilim̐ pabbatan?”-ti.

“evaṃ bhante.”

“imassa pi<sup>1</sup> kho bhikkhave isigilissa pabbatassa, esā va<sup>2</sup> samaññā ahoṣi esā paññatti.

bhūtapubbaṃ bhikkhave pañcapaccekaḥḥasatāni imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsino ahesum̐. te imaṃ pabbataṃ pavisantā dissanti, pavīṭṭhā na dissanti. tam-enaṃ manussā disvā evam-āhaṃsu: “ayaṃ pabbato ime isī gilatī ti - isigili,” isigilī-tveva samaññā udapādi.

ācikkhissāmi bhikkhave paccekabuddhānaṃ nāmāni,  
kittayissāmi bhikkhave paccekabuddhānaṃ nāmāni,  
desissāmi bhikkhave paccekabuddhānaṃ nāmāni.

taṃ suṇātha sādhukaṃ manasikarotha bhāsissāmī” ti. “evaṃ bhante,” ti kho te bhikkhū bhagavato paccassum̐, bhagavā etad-avoca:

“ariṭṭho nāma bhikkhave paccekasambuddho,<sup>1</sup>  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
upariṭṭho nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
tagarasikhī nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
yasassī nāma bhikkhave paccekasambuddho,

---

<sup>1</sup> MPP: imassa hi

<sup>2</sup> CBhp: omit va

imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
sudassano nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
piyadasā nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
gandhāro nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
piṇḍolo nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
upāsabho nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
nīto nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
tatho nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
sutavā nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.  
bhāvitatto nāma bhikkhave paccekasambuddho,  
imasmim̐ isigilismim̐ pabbate ciranivāsī ahoṣi.

--o--|-,o--|--- Tuṭṭhubha

ye sattasārā anīghā<sup>2</sup> nirāsā,<sup>3</sup>

--o--|---oo|---

paccekam-evajjhagamum̐ subodhim̐.

---

<sup>1</sup> PPV: **paccekabuddho**, here and in the following lines

<sup>2</sup> PPV2: **anīghā**

<sup>3</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as Tuṭṭhubha unless otherwise indicated.

--○--|---,○|---  
tesaṃ visallānaṃ naruttamānaṃ,  
--○--|---○|---  
nāmāni me kittayato suṇātha: [1]

○---○---|○○○○|--- irregular  
ariṭṭho, upariṭṭho, tagarasikhī, yasassī,<sup>1</sup>  
○---,|○○|---  
sudassano, piyadassī ca buddho,  
----|---,○|--- Vedic opening  
gandhāro, piṇḍolo, upāsabho ca,  
--○--|---○|---  
nīto, tatho, sutavā, bhāvitatto, [2]

--○--|---○|---  
sumbho, subho, methulo, aṭṭhako ca,  
○---|---,○|---  
athassu meggho, anīgho,<sup>2</sup> sudāṭṭho,  
--○--|---,○○|---  
paccekabuddhā bhavanettikhīṇā.  
--○--|---,○|---  
hiṅgū ca hiṅgo ca mahānubhāvā, [3]

--○--|○○|---  
dve jālino munino, aṭṭhako ca,  
○○---,|---○|---  
atha kosalo buddho, atho subāhu,  
○○---,|---○|---  
upanemiso, nemiso, santacitto,  
--○--|○○|---  
sacco, tatho, virajo, paṇḍito ca, [4]

<sup>1</sup> Metre: the opening of this line is hypermetric, and it is not easy to see how we could repair the metre in a satisfactory way.

<sup>2</sup> CBhp: anigho

--o-|-,oo|-o--  
kāl' ūpakālā, vijito, jito ca,  
--o-|-o,oo|-o--  
aṅgo ca paṅgo ca gutijjito ca,  
--o-,|oo|-o--  
passī jahī upadhiṁ dukkhamūlam,  
oo--o-,|oo|-o--  
aparājito mārabalaṁ ajesi, [5]

--o-|-, oo--|-o-- extended  
sathā, pavattā, sarabhaṅgo, lomahaṁso,  
--o-|-,oo|-o-- Jagatī x 3  
uccaṅgamāyo, asito, anāsavo,  
o--o-,|--o|-o--  
manomayo, mānacchido ca bandhumā,  
o--o-|-,oo|-o--  
tadādhimutto, vimalo ca ketumā, [6]

--o-|-,o-|-o--  
ketumbarāgo ca mātaṅgō, ar<sup>i</sup>yo,  
o--o-,|oo|-o-- Jagatī x 6  
ath' accuto, accutagāmabyāmakō,  
o--o-,|o-|-o--  
sumaṅgalo, dabbilo, suppatiṭṭhito,  
o--,-|-oo|-o-- Vedic opening  
asayho, khemābhirato ca sorato, [7]

--o-,|--o|-o--  
dūrannayo, saṅgho atho pi uccayo,  
oo--o-|-o-|-o--  
aparo munī sayho anomanikkamo,  
--o-|-,oo|-o--  
ānandanando, upanandō dvādasa,  
----|-oo|-o-- Tuṭṭhubha + Vedic opening  
bhāradvājo antimadehadhārī, [8]

--○--|---,○|---○-- Jagatī  
bodhī, mahānāmo atho pi uttaro,  
--○--|---○|---  
kesī, sikhī, sundaro, bhārādvājo,  
--○--|---,○|---○-- Jagatī x 2  
tiss' ūpatissā<sup>1</sup> bhavabandhanacchidā,  
○○---○--|---○|---○--  
upasīdarī, taṇhacchido ca sīdarī, [9]

--○--|---○|---  
buddho ahū maṅgalo vītarāgo,  
○○---○--|---○|---  
usabhacchidā jāliniṃ<sup>2</sup> dukkhamūlaṃ,  
--○--|---○|---  
santaṃ padaṃ ajjhagam-ūpanīto,<sup>3</sup>  
○---○--|---○|---  
uposatho, sundaro, saccanāmo, [10]

--○--|---,○○|---○-- extended  
jeto, jayanto, padumo, uppalo ca,  
○○---○--|---○|---  
padumuttaro, rakkhito, pabbato ca,  
----|---○|---○-- Vedic opening  
mānatthaddho, sobhito, vītarāgo,  
--○--|---,○○|---○--  
kaṇho ca buddho suvimuttacitto - [11]

---

<sup>1</sup> PPV2: upatissā, probably a printer's error.

<sup>2</sup> MPP: jālinī

<sup>3</sup> MPP, PPV: ajjhagaṃ ūpanīto

--o-|-o,o|-o--  
ete ca aññe ca mahānubhāvā,  
--o-|-o,o|-o--  
paccekabuddhā bhavanettikhīṇā,  
--o-|-oo|-o--  
te sabbasaṅgātigate mahesī,<sup>1</sup>  
oo--o-|-oo|-o--  
parinibbute vandatha appameyye” ti. [12]

*Dutiyakabhāṇavāraṃ niṭṭhitam*<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> PPV2: mahesi

<sup>2</sup> MPP, CBhp, PPV2: Dutiyakabhāṇavāraṃ (omit niṭṭhitam).

## Atirekāni Sattasuttāni<sup>1</sup>

### 22. Dhammacakkappavattanasuttam

namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa<sup>2</sup>  
 namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa  
 namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa

evam me sutam:

ekam samayam bhagava bārāṇasiyam viharati isipatane migadāye.  
 tatra kho bhagava pañcavaggiye bhikkhū āmantesi:

“dveme bhikkhave antā pabbajitena na sevittabbā, yo cāyam: kāmesu  
 kāmasukhallikānuyogo, hīno, gammo, pothujaniko, anariyo,  
 anatthasamhito; yo cāyam: attakilamathānuyogo, dukkho, anariyo,  
 anatthasamhito. ete te bhikkhave ubho ante anupagamma, majjhimā  
 paṭipadā tathāgatena abhisambuddhā, cakkhukaraṇī, ñāṇakaraṇī,  
 upasamāya abhiññāya sambodhāya nibbānāya samvattati.

katamā ca sā bhikkhave majjhimā paṭipadā, tathāgatena  
 abhisambuddhā, cakkhukaraṇī, ñāṇakaraṇī, upasamāya abhiññāya  
 sambodhāya nibbānāya samvattati? ayam-eva ariyo aṭṭhaṅgiko  
 maggo, seyyathīdam:

1. sammādiṭṭhi
2. sammāsaṅkappo
3. sammāvācā
4. sammākammanto
5. sammā-ājīvo

---

<sup>1</sup> MPP, CBhp, PPV omit this section title

<sup>2</sup> PPV2 omits **namo tassa....**



6. sammāvāyāmo
7. sammāsati
8. sammāsamādhī.

ayaṃ kho sā bhikkhave majjhimā paṭipadā, tathāgatena abhisambuddhā, cakkhukaraṇī, ñāṇakaraṇī, upasamāya abhiññāya sambodhāya nibbānāya saṃvattati.

1. idaṃ kho pana bhikkhave dukkhaṃ ariyasaccaṃ:

jāti pi dukkhā  
jarā pi dukkhā  
vyādhi pi dukkho  
maraṇam-pi dukkhaṃ  
appiyehi sampayogo dukkho  
piyehi vippayogo dukkho  
yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ  
saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā.

2. idaṃ kho pana bhikkhave dukkhasamudayaṃ<sup>1</sup> ariyasaccaṃ:  
yā yaṃ taṇhā ponobhavikā, nandirāgasahagatā,  
tatrataṭṭhābhīnandinī, seyyathīdaṃ:

kāmatataṇhā  
bhavataṇhā  
vibhavataṇhā.

---

<sup>1</sup> PPV: **dukkhasamudayo**, here and in similar places throughout

3. idaṃ kho pana bhikkhave dukkhanirodhaṃ<sup>1</sup> ariyasaccam:

yo tassā yeva taṇhāya asesavirāganirodho -  
cāgo, paṭinissaggo, mutti, anālayo.

4. idaṃ kho pana bhikkhave, dukkhanirodhagāminī paṭipadā  
ariyasaccam:

ayam-eva ariyo aṭṭhaṅgiko maggo, seyyathīdam:

1. sammādiṭṭhi
2. sammāsaṅkappo
3. sammāvācā
4. sammākammanto
5. sammā-ājīvo
6. sammāvāyāmo
7. sammāsati
8. sammāsamādhi.

1. “idaṃ dukkham ariyasaccan”-ti - me bhikkhave pubbe  
ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇam udapādi, paññā  
udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkham ariyasaccam” pariññeyyan-ti - me  
bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇam  
udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkham ariyasaccam” pariññātan-ti - me  
bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇam  
udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

---

<sup>1</sup> PPV: **dukkhanirodho**, here and in similar places throughout

2. “idaṃ dukkhasamudayaṃ ariyasaccaṃ”-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhasamudayaṃ ariyasaccaṃ” pahātabban-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhasamudayaṃ ariyasaccaṃ” pahīnan-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

3. “idaṃ dukkhanirodhaṃ ariyasaccaṃ”-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhanirodhaṃ ariyasaccaṃ” sacchikātabban-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi,<sup>1</sup> āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhanirodhaṃ ariyasaccaṃ” sacchikatan-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

4. “idaṃ dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccaṃ”-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhuṃ udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho pan’ “idaṃ dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccaṃ” hāvetabban-ti -

---

<sup>1</sup> PPV2: vijjā udapādi is missing in this edition, printer’s error.

me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhum̐ udapādi,  
ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko udapādi.

taṃ kho paṇ' "idaṃ dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccaṃ"  
bhāvitā-ti - me bhikkhave pubbe ananussutesu dhammesu cakkhum̐  
udapādi, ñāṇaṃ udapādi, paññā udapādi, vijjā udapādi, āloko  
udapādi.

yāva kīvañ-ca me bhikkhave imesu catusu ariya-saccesu - evaṃ  
tiparivaṭṭaṃ dvādasākāraṃ - yathābhūtaṃ ñāṇadassanaṃ na  
suvisuddhaṃ ahosi, neva tāvāhaṃ bhikkhave sadevake loke  
samārake sabrahmake, sassamaṇabrāhmaṇiyā pajāya  
sadevamanussāya, anuttaraṃ sammāsambodhiṃ abhisambuddho  
paccaññāsīm.

yato ca kho me bhikkhave imesu catusu ariyasaccesu - evaṃ  
tiparivaṭṭaṃ dvādasākāraṃ - yathābhūtaṃ ñāṇadassanaṃ  
suvisuddhaṃ ahosi, athāhaṃ bhikkhave sadevake loke samārake  
sabhrahmake sassamaṇabrāhmaṇiyā pajāya sadevamanussāya,  
anuttaraṃ sammāsambodhiṃ abhisambuddho paccaññāsīm. ñāṇaṃ-  
ca pana me dassanaṃ udapādi:

"akuppā me cetovimutti  
ayam-antimā jāti  
natthi dāni punabbhavo" ti.

idam-avoca bhagavā,  
attamaṇā pañcavaggiyā bhikkhū bhagavato bhāsitaṃ abhinandun-ti.

imasmiñ-ca pana veyyākaraṇasmim̐ bhaññamāne, āyasmato  
koṇḍañña virajāṃ, vītalaṃ, dhammacakkhum̐ udapādi:

yaṃ kiñci samudayadhammaṃ,  
sabbaṃ-taṃ<sup>1</sup> nirodhadhammaṃ-ti.

pavattite ca pana bhagavatā dhammacakke bhummā devā saddam-  
anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

bhummānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā cātummahārājikā devā  
saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

cātummahārājikā devānaṃ saddaṃ sutvā tāvatimsā devā saddam-  
anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

tāvatimsānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā yāmā devā saddam-  
anussāvesuṃ:

---

<sup>1</sup> PPV2: sabbaṃ taṃ

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

yāmānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā tusitā devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

tusitānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā nimmāṇaratī devā saddam-  
anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

nimmāṇaratīnaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā paranimmitavasavattino  
devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

paranimmitavasavattīnaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā brahmapārisajjā  
devā saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,

appativattiyam samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

brahmapārisajjānam devānam saddam sutvā brahmapurohitā devā  
saddam-anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyam isipatane migadāye,  
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitam,  
appativattiyam samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

brahmapurohitānam devānam saddam sutvā mahābrahmā devā  
saddam-anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyam isipatane migadāye,  
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitam,  
appativattiyam samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

mahābrahmānam devānam saddam sutvā parittābhā devā saddam-  
anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyam isipatane migadāye,  
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitam,  
appativattiyam samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

parittābhānam devānam saddam sutvā appamāṇābhā<sup>1</sup> devā saddam-  
anussāvesum:

---

<sup>1</sup> MPP, PPV2: appamāṇābhā

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

appamāṇabhānaṃ<sup>1</sup> devānaṃ saddaṃ sutvā ābhassarā devā saddam-  
anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

ābhassarānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā parittasubhā devā saddam-  
anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

parittasubhānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā appamāṇasubhā devā  
saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

---

<sup>1</sup> MPP, PPV2: appamāṇabhānaṃ



appamāṇasubhānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā subhakiṇṇhakā<sup>1</sup> devā  
saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

subhakiṇṇakānaṃ<sup>2</sup> devānaṃ saddaṃ sutvā vehapphalā devā  
saddam-anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

vehapphalānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā avihā devā saddam-  
anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

avihānaṃ devānaṃ saddaṃ sutvā atappā devā saddam-  
anussāvesuṃ:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,

---

<sup>1</sup> CBhp: subhakiṇṇakā

<sup>2</sup> CBhp: subhakiṇṇakānaṃ

appativattiyam samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

atappānam devānam saddam sutvā sudassā devā saddam-  
anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyam isipatane migadāye,  
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitam,  
appativattiyam samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

sudassānam devānam saddam sutvā sudassī devā saddam-  
anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyam isipatane migadāye,  
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitam,  
appativattiyam samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

sudassīnam devānam saddam sutvā akiṇiṭṭhakā devā saddam-  
anussāvesum:

“etaṃ bhagavatā bārāṇasiyam isipatane migadāye,  
anuttaram dhammacakkaṃ pavattitam,  
appativattiyam samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmin”-ti.

iti ha tena khaṇena tena muhuttana, yāva brahmalokā saddo  
abbhuggaṅchi, ayaṅ-ca dasasahassī<sup>1</sup> lokadhātu saṅkampi,  
sampakampi, sampavedhi, appamaṇo ca uḷāro obhāso loke pātur-

---

<sup>1</sup> PPV2: -sahassi

ahosi, atikkamma devānaṃ devānubhāvan-ti. atha kho bhagavā udānaṃ udānesi:

“aññāsi vata bho koṇḍañño,  
aññāsi vata bho koṇḍañño” ti.

iti hidam āyasmato koṇḍaññassa aññā koṇḍañño tveva nāmaṃ ahosī ti.

### 23: Mahāsamayasuttam

evam me sutam:

ekam samayaṃ bhagavā sakkesu viharati kapilavatthusmim mahāvane mahatā bhikkhusaṅghena saddhim pañcamattehi bhikkhusatehi sabbeheva arahantehi, dasahi ca lokadhātūhi<sup>1</sup> devatā yebhuyyena sannipatitā honti bhagavantaṃ dassanāya bhikkhusaṅghañ-ca. atha kho catunnaṃ suddhāvāsakāyikānaṃ devānaṃ etad-ahosi:

“ayam kho bhagavā sakkesu viharati kapilavatthusmim mahāvane mahatā bhikkhusaṅghena saddhim pañcamattehi bhikkhusatehi sabbeheva arahantehi, dasahi ca lokadhātūhi<sup>2</sup> devatā yebhuyyena sannipatitā honti bhagavantaṃ dassanāya bhikkhusaṅghañ-ca. yan-nūna mayam-pi yena bhagavā tenupasaṅkameyyāma, upasaṅkamitvā bhagavato santike paccekagātham bhāseyyāma” ti.

atha kho tā devatā seyyathā pi nāma balavā puriso sammiñjitaṃ vā bāham pasāreyya, pasāritaṃ vā bāham sammiñjeyya, evam-evam suddhāvāsesu devesu antarahitā bhagavato purato patur-ahesuṃ.

---

<sup>1</sup> CBhp: lokadhātuhi

<sup>2</sup> CBhp: lokadhātuhi

atha kho tā devatā bhagavantam abhivādetvā, ekam-antaṃ  
aṭṭhaṃsu. ekam-antaṃ ṭhitā kho ekā devatā bhagavato santike  
imaṃ gātham abhāsi:

— — — — — | — — — — — || — — — — — | — — — — — Siloka savipula  
“mahāsamayo pavanasmim, devakāyā samāgatā,  
— — — — — | — — — — — Mattacchandas  
āgatamha imaṃ dhammasamayam<sup>1</sup>  
— — — — — | — — — — —  
dākkhitāye aparājitasanghan”-ti. [1]

atha kho aparā devatā bhagavato santike imaṃ gātham abhāsi:

— — — — — | — — — — — Mattacchandas  
“tatra bhikkhavo samādahaṃsu,<sup>2</sup>  
— — — — — | — — — — —  
cittamattano ujukam akaṃsu,<sup>3</sup>  
— — — — — | — — — — —  
sārathīva nettāni gahetvā,  
— — — — — | — — — — —  
indriyāni rakkhanti paṇḍitā” ti. [2]

atha kho aparā devatā bhagavato santike imaṃ gātham abhāsi:

---

<sup>1</sup> Metre: these two lines are probably meant to be in Opacchandasaka metre, but it is difficult to find any satisfactory way of scanning the cadences.

<sup>2</sup> Metre: the first 2 lines in this verse are in Opacchandasaka metre, with the syncopated opening; the 3rd line appears to a Vegavatī even line; the 4th is a Vetālīya even line.

<sup>3</sup> MPP, PPV, PPV2: *ujukam-akaṃsu*

— — — — | — — — — Svāgatā

“chetvā khīlāṃ chetvā palighaṃ,<sup>1</sup>

— — — — | — — — —

indakhīlāṃ ūhacca-m-anejā,

— — — — | — — — —

te caranti suddhā vimalā,

— — — — | — — — —

cākkhumatā sudantā susunāgā” ti. [3]

atha kho aparā devatā bhagavato santike imaṃ gātham abhāsi:

— — — — | — — — — | — — — — Tuṭṭhubha

“ye keci buddhaṃ saraṇaṃ gatāse

— — — — | — — — — Mattacchandas

na te gamissanti apāyaṃ.<sup>2</sup>

— — — — | — — — —

pahāya mānusaṃ dehaṃ

— — — — | — — — —

dēvakāyaṃ paripūressantī” ti. [4]

atha kho bhagavā bhikkhū āmantesi: “yebhuyyena bhikkhave dasasu lokadhātūsu devatā sannipatitā tathāgataṃ dassanāya bhikkhusaṅghaṃ-ca. ye pi te bhikkhave ahesuṃ atītam-addhānaṃ arahanto, sammāsambuddhā, tesam-pi bhagavantānaṃ etaparamā yeva devatā sannipatitā ahesuṃ seyyathā pi mayhaṃ etarahi.

---

<sup>1</sup> Metre: Warder (Introduction to Pāli pg 371), first identified this metre as Svāgatā. To make it scan however requires making a number of adjustments.

<sup>2</sup> CBhP: **apāyabhūmimī**. Metre: the metre is not at all clear in these lines; line b scans as a Vegavatī odd line (and so is in the wrong position here). The 3rd line scans as a pathyā variation of the Siloka metre. The last line appears to have a Mattacchandas opening, but the cadence is irredeemable!

ye pi te bhikkhave bhavissanti anāgatam-addhānaṃ arahanto,  
sammāsambuddhā, tesam-pi bhagavantānaṃ etaparamā yeva devatā  
sannipatitā bhavissanti seyyathā pi mayhaṃ etarahi.

ācikkhissāmi bhikkhave devakāyānaṃ nāmāni,  
kittayissāmi bhikkhave devakāyānaṃ nāmāni,  
desissāmi<sup>1</sup> bhikkhave devakāyānaṃ nāmāni.  
taṃ suṇātha sādhukaṃ manasikarotha bhāsissāmi” ti.

“evaṃ bhante” ti kho te bhikkhū bhagavato paccassosuṃ, bhagavā  
etad-avoca:

○-○○○|○-○-○-||-○-○-|○-○-○- pathyā  
“silokam-anukassāmi yattha bhummā tadassitā:<sup>2</sup>  
-○-○-○|○-○-○-||○○-○-|○-○-○- Anuṭṭhubha  
ye sitā girigabbharaṃ, pahitattā samāhitā, [5]

○-○-○-|○-○-○-||-○-○-|○-○-○-  
puthū<sup>3</sup> sīhā va sallīnā, lomahaṃsābhisambhuno,  
-○-○○|○-○-○-||-○-○-○|○-○-○-  
odātamanasā suddhā, vipasanna-m-anāvilā”. [6]

-○-○-○|○-○-○-||○○-○-○|○-○-○-  
bhīyyo<sup>4</sup> pañcasate ñatvā vane kāpilavatthave,  
○-○-○-|○-○-○-||-○-○-|○-○-○-  
tato āmantayī satthā sāvake sāsane rate: [7]

---

<sup>1</sup> PPV: desessāmi

<sup>2</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

<sup>3</sup> MPP, PPV2: puthu

<sup>4</sup> PPV: bhīyyo

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
“devakāyā abhikkantā, te vijānātha bhikkhavo!”  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — — — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — navipula  
te ca ātappam-akarum̃, sutvā buddhassa sāsanaṃ, [8]

— — — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
tesaṃ pātur-ahū<sup>1</sup> ñāṇaṃ, amanussānadassanaṃ -  
— — — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
appeke satam-addakkhum̃, sahasaṃ atha sattatim̃. [9]

◡ — — — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
sataṃ eke sahasānaṃ amanussānam-addasum̃,<sup>2</sup>  
— — — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
appekenantam-addakkhum̃ disā sabbā phuṭā ahū.<sup>3</sup> [10]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
tañ-ca sabbaṃ abhiññāya vavakkhitvāna<sup>4</sup> cakkhumā,  
◡ — — — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
tato āmantayī satthā sāvake sāsane rate: [11]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
“devakāyā abhikkantā, te vijānātha bhikkhavo!”<sup>5</sup>  
— — — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
ye vohaṃ kittayissāmi girāhi anupubbaso. [12]

---

<sup>1</sup> CBhp: ahu

<sup>2</sup> CBhp: addamsu

<sup>3</sup> CBhp: ahu

<sup>4</sup> CBhp: avekkhitvāna

<sup>5</sup> PPV: bhikkhave

-○○-|-, ---||---○|○-○- mavipula  
sattasahassā te yakkhā,<sup>1</sup> bhum mā kāpilavatthavā,  
-○---|○---||-○---|○-○-  
iddhimanto, jutīmanto,<sup>2</sup> vaṇṇavanto, yasassino,  
-○---|○---||---○|○-○-  
modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [13]

○○---|○○-||---|○-○- bhavipula  
chasahassā hemavatā yakkhā nānattavaṇṇino,  
-○---|○---||-○---|○-○-  
iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
-○---|○---||---○|○-○-  
modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [14]

--○-|○○---||---|○-○- savipula  
sātāgirā tisahassā yakkhā nānattavaṇṇino,  
-○---|○---||-○---|○-○-  
iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
-○---|○---||---○|○-○-  
modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [15]

-----○|○○---||-----|○-○- irregular  
iccete soḷasahassā yakkhā nānattavaṇṇino,<sup>3</sup>  
-○---|○---||-○---|○-○-  
iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
-○---|○---||---○|○-○-  
modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [16]

<sup>1</sup> PPV, MPP, PPV2: *sattasahassā yakkhā*

<sup>2</sup> CBhp: *jutimanto*, and so throughout.

<sup>3</sup> Metre: the first half of the pādayuga is hypermetric by one syllable, something which often happens when it is not possible to fit numbers to the metre.



-----|---|---||-----|---|--- bhavipula  
vessāmittā pañcasatā yakkhā nānattavaṇṇino,  
---|---|---||---|---|---  
iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
---|---|---||-----|---|---  
modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanāṃ. [17]

-----|---|---||-----|---|--- navipula  
kumbhīro<sup>1</sup> rājagahiko, vepullassa nivesanaṃ,  
---|---|---||-----|---|--- savipula  
bhiiyo<sup>2</sup> naṃ satasahassaṃ yakkhānaṃ payirupāsati,  
-----|---|---||-----|---|--- navipula  
kumbhīro rājagahiko so pāga samitiṃ vanāṃ. [18]

---|---|---||-----|---|---  
purimañ-ca disaṃ, rājā dhataratṭho taṃ<sup>3</sup> pasāsati,  
-----|---|---||-----|---|--- bhavipula  
gandhabbānaṃ āhipati, mahārājā yasassi so, [19]

---|---|---||-----|---|--- navipula  
puttā pi tassa bahavo, indanāmā mahabbalā,  
---|---|---||---|---|---  
iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
---|---|---||-----|---|---  
modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanāṃ. [20]

---|---|---||-----|---|---  
dakkhiṇaṃ-ca disaṃ, rājā virūḷho taṃ pasāsati,  
-----|---|---||-----|---|--- bhavipula  
kumbhaṇḍānaṃ āhipati, mahārājā yasassi so, [21]

---

<sup>1</sup> CBhp: kumbhiro, and two lines below

<sup>2</sup> CBhp, PPV: bhīyyo

<sup>3</sup> CBhp: omit taṃ

--o--|oooo--||--o--|o--o-- navipula  
 puttā pi tassa bahavo, indanāmā mahabbalā,  
 --o--|o--o--||--o--|o--o--  
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
 --o--|o--o--||--o--|o--o--  
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [22]

--o--o|o--o--||o--o--|o--o--  
 pacchimañ-ca disaṃ, rājā virūpakkho taṃ pasāsati,  
 ---|---||---|o--o-- 7 syllables + 9 syllables  
 nāgānaṃ ādhipati, mahārājā yasassi so,<sup>1</sup> [23]

--o--|oooo--||--o--|o--o-- navipula  
 puttā pi tassa bahavo, indanāmā mahabbalā,  
 --o--|o--o--||--o--|o--o--  
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
 --o--|o--o--||--o--|o--o--  
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [24]

--o--o|o--o--||o--o--|o--o--  
 uttarañ-ca disaṃ, rājā kuvero taṃ pasāsati,  
 ---|---||---|o--o-- 7 syllables  
 yakkhānaṃ ādhipati, mahārājā yasassi so,<sup>2</sup> [25]

--o--|oooo--||--o--|o--o-- navipula  
 puttā pi tassa bahavo, indanāmā mahabbalā,  
 --o--|o--o--||--o--|o--o--  
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
 --o--|o--o--||--o--|o--o--  
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [26]

<sup>1</sup> Metre: the second half of the first pādayuga is hypermetric by 1 syllable. The first half of the second is short by 1 syllable. cf. Āṭānāṭiyasuttaṃ vs. 26, below.

<sup>2</sup> Metre: The first half of this pādayuga is short by 1 syllable.

purimaṃ disaṃ dhataratṭho,<sup>1</sup> dakkhiṇena virūḷhako,  
pacchimena virūpakkho, kuvero uttaraṃ disaṃ. [27]

cattāro te mahārājā, samantā caturo disā,  
daddallamānā aṭṭhaṃsu vane kāpilavatthave. [28]

tesaṃ māyāvino dāsā āgu<sup>2</sup> vañcanikā saṭṭhā:  
māyā kuṭeṇḍu veṭeṇḍu, viṭucca viṭuḍo saha, [29]

candano kāmasetṭho ca, kinnughaṇḍu nighaṇḍu ca,  
panādo opamañño ca, devasūto ca mātālī, [30]

cittaseno<sup>3</sup> ca gandhabbo, nalo rājā janesabho  
āgu pañcasikho ceva, timbarū sur<sup>i</sup>yavaccasā. [31]

ete caññe ca rājāno, gandhabbā saha rājubhi,  
modamānā bhikkāmum bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [32]

---

<sup>1</sup> PPV2: puratthimena dhataratṭho

<sup>2</sup> CBhp: āgum, and so throughout

<sup>3</sup> Although the grammar suggests that this is the name of one gandhabba, the commentary defines it as two.

〰〰〰-|〰-||-〰〰〰-〰〰-  
 athāgu nābhasā nāgā,<sup>1</sup> vesālā saha tacchakā,  
 〰〰〰〰-||-〰〰〰-〰〰-  
 kambal' assatarā āgu, pāyāgā saha ñātibhi. [33]

〰〰〰〰-||-〰-|〰〰-  
 yāmunā dhataratṭhā<sup>2</sup> ca āgu nāgā yasassino,  
 〰〰〰-|〰-||-〰〰〰-〰〰-  
 erāvaṇo mahānāgo, so pāga samitiṃ vanam. [34]

〰〰〰-|-,〰〰|〰〰- Tuṭṭhubha x 4  
 ye nāgarāje sahasā haranti  
 〰〰〰-,|〰〰|〰〰-  
 - dibbā dijā pakkhivisuddhacakkhū -  
 〰〰〰-|-,〰〰|〰〰-  
 vehāsayā te vanam-ajjhapatā,  
 〰〰〰-|-,〰〰-|〰〰-  
 citrā supaṇṇā iti tesam nāmāni.<sup>3</sup> [35]

〰〰〰-〰〰-,|〰〰-|〰〰- Tuṭṭhubha x 4  
 abhayaṃ tadā nāgarājānam-āsi,  
 〰〰〰-,|〰〰|〰〰-  
 supaṇṇato khemam-akāsi buddho.  
 〰〰〰-|〰〰,〰|〰〰-  
 saṅhāhi vācāhi upavhayantā,  
 〰〰〰-|-,〰〰〰〰|〰〰- extended  
 nāgā supaṇṇā saraṇam-agaṃsu buddham.<sup>4</sup> [36]

<sup>1</sup> CBhp: nāgasā nāgā

<sup>2</sup> CBhp: dhataratṭho

<sup>3</sup> Metre: the metre is wrong here, we could do with reading: citrā supaṇṇā ti tesam nāmāni.

<sup>4</sup> CBhp: saraṇagamaṃsu, and omit buddham, which is an attempt to repair the metre. However this is the extended form of the Tuṭṭhubha, with resolution at the restart, so there is nothing to correct.

ū-ūū|ū---||ū-ūū|ū-ū-  
jitā vajirahatthena, samuddam̐ asurā sitā,  
-ū---|ū---||-ū---|ū-ū-  
bhātaro vāsavassete,<sup>1</sup> iddhimanto yasassino, [37]

-ū---|ū---||ūū---|ū-ū-  
kālakañjā mahābhimsā, asurā dānaveghasā,  
-ū---|ū---||ū-----|ū-ū-  
vepacittī<sup>2</sup> sucittī ca, pahārādo namucī saha,<sup>3</sup> [38]

ū-ūū|ū---||-----|ū-ū-  
satañ-ca baliputtānam̐, sabbe verocanāmakā.  
-----|ū---||-ū-ū|ū-ū-  
sannayhitvā balim̐ senam̐ rāhubhaddam-upāgamum̐:  
ūū---|ū---||-----|ū-ū-  
“samayo dāni bhaddante, bhikkhūnam̐ samitam̐ vanam̐.” [39]

--ū---|ūū---||-----|ū-ū- savipula  
āpo ca devā paṭhavī ca,<sup>4</sup> tejo vāyo tad-āgamum̐,  
ūū---|ū---||-----|ū-ū-  
varuṇā vāruṇā devā, somo ca yasasā saha, [40]

--ūū|---ū-||-ū---|ū-ū- tavipula  
mettākaraṇākāyikā āgu devā yasassino.<sup>5</sup>  
ū-ū-|ū-ū---||-----|ū-ū-  
dasete dasadhā kāyā, sabbe nānattavaṇṇino, [41]

<sup>1</sup> CBhp: **vasavassete**

<sup>2</sup> MPP, PPV, PPV2: **vepacitti**

<sup>3</sup> Metre: the second half of the pādayuga is hypermetric by 1 syllable.

<sup>4</sup> CBhp: omit 2nd **ca**

<sup>5</sup> Metre: an instance of the rare tavipula.

- 0 - - | 0 - - - || - 0 - - | 0 - 0 -  
iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino.

- 0 - - | 0 - - - || - - - 0 | 0 - 0 -  
modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [42]

- - - - | 0 0 - - || 0 0 - 0 | 0 - 0 - savipula  
veṇhū devā<sup>1</sup> sahalī ca asamā ca duve yamā.

- - - 0 | 0 - - - || - 0 - 0 | 0 - 0 -  
candassūpanisā<sup>2</sup> devā candam-āgu purakkhatvā.<sup>3</sup> [43]

- - - 0 | 0 - - - || - 0 - 0 | 0 - 0 -  
sur<sup>i</sup>yassūpanisā<sup>4</sup> devā sur<sup>i</sup>yam-āgu<sup>5</sup> purakkhatvā,

- - - 0 | 0 - - - || - 0 - 0 | 0 - 0 -  
nakkhattāni purakkhatvā,<sup>6</sup> āgu mandavalāhakā. [44]

0 - - - | 0 - - - || - - - 0 | 0 - 0 -  
vasūnaṃ vāsavo seṭṭho, sakkō pāga purindado.

0 - - 0 | 0 - - - || - - - - | 0 - 0 -  
dasete dasadhā kāyā, sabbe nānattavaṇṇino, [45]

- 0 - - | 0 - - - || - 0 - - | 0 - 0 -  
iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,

- 0 - - | 0 - - - || - - - 0 | 0 - 0 -  
modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanaṃ. [46]

<sup>1</sup> MPP, PPV, PPV2: veṇhū ca devā

<sup>2</sup> CBhp: candassupanisā

<sup>3</sup> Metre: we have to count -tv- in purakkatvā as not making position here and in the following line.

<sup>4</sup> CBhp, PPV2: suriyassupanisā

<sup>5</sup> CBhp: -āguṃ

<sup>6</sup> Metre: if we count -tv- as making position here, it is a Siloka line; if it doesn't make position (as above) then the vipulā is Anuṭṭhubha.

athāgu sahabhū devā, jalam-aggisikhāriva,  
ariṭṭhakā ca rojā ca ummāpupphanibhāsino. [47]

varuṇā sahadhammā ca, accutā ca anejakā,  
sūleyyarucirā<sup>1</sup> āgu; āgu<sup>2</sup> vāsavanesino. [48]

dasete dasadhā kāyā, sabbe nānattavaṇṇino,  
iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,

modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanāṃ. [49]

samānā mahāsamānā, mānusā mānusuttamā,  
khiḍḍāpadūsikā āgu; āgu<sup>3</sup> manopadūsikā. [50]

athāgu harayo devā, ye ca lohitavāsino.  
pāragā mahapāragā<sup>4</sup> āgu devā yasassino. [51]

---

<sup>1</sup> CBhp, PPV2: *suleyyarucirā*

<sup>2</sup> CBhp: *āguṃ*, which is probably an attempt to avoid two light syllables in the 2nd & 3rd positions of the pādayuga. Also in verse 50 below.

<sup>3</sup> CBhp: *āguṃ*

<sup>4</sup> CBhp: *mahāpāragā*

U---U|U---||---|U-U-  
dasete dasadhā kāyā, sabbe nānattavaṇṇino,  
-U---|U---||-U---|U-U-  
iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
-U---|U---||---U|U-U-  
modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanam. [52]

--U-|-UU-||-U-U|U-U- bhavipula  
sukkā karumhā<sup>1</sup> aruṇā āgu veghanasā saha.  
--U-|-, ---||-U---|U-U- mavipula  
odātagayhā pāmokkhā āgu devā vicakkhaṇā. [53]

U---|-UU-||-U-U|U-U- bhavipula  
sadāmattā hāragajā, missakā ca yasassino.  
UU---|U---||-U-U|U-U-  
thanayaṃ āga pajjunno, yo disā abhivassati. [54]

U---U|U---||---|U-U-  
dasete dasadhā kāyā, sabbe nānattavaṇṇino,  
-U---|U---||-U---|U-U-  
iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
-U---|U---||---U|U-U-  
modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanam. [55]

-U-U|U---||-U-U|U-U-  
khemiyā tusitā yāmā, kaṭṭhakā ca yasassino.  
--U-|,-U---||-U---|U-U- ravipula  
lambītakā lāmaseṭṭhā jotināmā ca āsavā, [56]

--UU|U---||UUUU|U-U-  
nimmāṇaratino āgu; athāgu paranimmitā.  
UU---|U---||---|U-U-  
dasete dasadhā kāyā, sabbe nānattavaṇṇino, [57]

---

<sup>1</sup> CBhp: karamhā



- 0 - - | 0 - - - || - 0 - - | 0 - 0 -  
 iddhimanto, jutīmanto, vaṇṇavanto, yasassino,  
 - 0 - - | 0 - - - || - - - 0 | 0 - 0 -  
 modamānā abhikkāmuṃ bhikkhūnaṃ samitiṃ vanāṃ. [58]

- - - - | 0 0 - - || - - - - | 0 - 0 - savipula  
 satṭhete devanikāyā, sabbe nānattavaṇṇino,  
 - - 0 - | 0 - - - || - - - - 0 | 0 - 0 -  
 nāmanvayena āgañchum; ye caññe sadisā saha: [59]

0 - 0 - | - 0 0 - || - 0 - 0 | 0 - 0 - bhavipula  
 “pavutthajātiṃ akhilam, oghatiṇṇam-anāsavam,  
 - - - 0 | 0 - - - || - - - 0 0 | 0 - 0 -  
 dakkhemoghataram nāgam, candaṃ va asitātigam. [60]

0 - - 0 | 0 - - - || - - - - 0 | 0 - 0 -  
 subrahmā paramatto ca, puttā iddhimato saha.  
 0 - 0 - | -, - - - || - - - 0 0 | 0 - 0 - mavipula  
 sanaṅkumāro tisso ca so pāga samitiṃ vanāṃ. [61]

0 - - - | 0 - - - || 0 - - - | 0 - 0 -  
 sahasam brahmalokānam mahābrahmābhitiṭṭhati,  
 0 0 - - | 0 - - - || - - - - | 0 - 0 -  
 upapanno jutīmanto, bhismākāyo yasassi so. [62]

0 - 0 - | 0 - - - || - - - 0 0 | 0 - 0 -  
 dassettha issarā āgu, paccekavasavattino,  
 - - 0 - | 0 - - - || - 0 - 0 | 0 - 0 -  
 tesaṅ-ca majjhato āga hārito parivārito. [63]

- 0 - - | 0 - - - || 0 - - - - | 0 - 0 -  
 te ca sabbe abhikkante, sa-inde deve sabrahmake,<sup>1</sup>  
 - 0 - - | 0 - - - || - 0 - - | 0 - 0 -  
 mārasenā abhikkāmi:<sup>1</sup> passa kaṇhassa mandiyam! [64]

<sup>1</sup> Metre: the second half of the pādayuga is hypermetric by 1 syllable.

— — — — — || — — — — — Anuṭṭhubha

“etha gaṇhatha bandhatha, rāgena bandham-atthu ve,<sup>2</sup>

— — — — — || — — — — —

samantā parivāretha, mā vo muñcittha koci nam!” [65]

— — — — — || — — — — —

iti tattha mahāseno kaṇhasenaṃ apesayī,<sup>3</sup>

— — — — — || — — — — —

pāṇinā thalam-āhacca, saraṃ katvāna bheravaṃ, [66]

— — — — — || — — — — —

yathā pāvussako meghe, thanayanto savijjuko -

— — — — — || — — — — —

tadā so paccudāvatti, saṅkuddho asayamvasī. [67]

— — — — — || — — — — —

tañ-ca sabbaṃ abhiññāya vavakkhitvāna cakkhumā,

— — — — — || — — — — —

tato āmantayī sathā sāvake sāsane rate: [68]

— — — — — || — — — — —

“mārasenā abhikkantā, te vijānātha bhikkhavo!”

— — — — — || — — — — — navipula

te ca ātappam-akaruṃ, sutvā buddhassa sāsanaṃ.

— — — — — || — — — — —

vītarāgehipakkāmuṃ,<sup>4</sup> nesaṃ lomam-pi iñjasuṃ!<sup>5</sup> [69]

---

<sup>1</sup> PPV: abhikkhamuṃ

<sup>2</sup> CBhp: vo

<sup>3</sup> CBhp: apesayi

<sup>4</sup> CBhp: vītarāgehipakkāmuṃ

<sup>5</sup> CBhp: iñjasuṃ

--o|o---||o---|o--  
“sabbe vijitasāṅgāmā, bhayātītā<sup>1</sup> yasassino,  
--o|o---||o---|o--  
modanti saha bhūtehi, sāvakā te jane sutā” ti. [70]

## 24: Ālavakasuttam

evaṃ me sutam:

ekam samayam bhagavā ālaviyam viharati ālavakassa yakkhassa bhavane.

atha kho ālavako yakkho yena bhagavā tenupasaṅkami,  
upasaṅkamtivā bhagavantam etad-avoca:

“nikkhama samaṇā!” ti,  
“sādhāvuso” ti bhagavā nikkhami.  
“pavisa samaṇā!” ti,  
“sādhāvuso” ti bhagavā pāvisi.

dutiyam-pi kho ālavako yakkho bhagavantam etad-avoca:

“nikkhama samaṇā!” ti,  
“sādhāvuso” ti bhagavā nikkhami.  
“pavisa samaṇā!” ti,  
“sādhāvuso” ti bhagavā pāvisi.

tatiyam-pi kho ālavako yakkho bhagavantam etad-avoca:

“nikkhama samaṇā!” ti,  
“sādhāvuso” ti bhagavā nikkhami.  
“pavisa samaṇā!” ti,  
“sādhāvuso” ti bhagavā pāvisi.

---

<sup>1</sup> PPV: bhayātītā

catuttham-pi kho ālavako yakkho bhagavantam etad-avoca:

“nikkhama samaṇā!” ti,  
“na khvāham āvuso<sup>1</sup> nikkhamissāmi,  
yaṃ te karaṇīyaṃ taṃ karohī” ti.

“pañham taṃ samaṇa pucchissāmi, sace me na vyākarissasi, cittaṃ  
vā te khipissāmi, hadayaṃ vā te phālessāmi, pādesu vā gahetvā  
pāragaṅgāya khipissāmī” ti.

“na khvāham<sup>2</sup> taṃ āvuso passāmi, sadevake loke samārake  
sabrahmake, sassamaṇabrāhmaṇiyā pajāya sadevamanussāya, yo me  
cittaṃ vā khipeyya, hadayaṃ vā phāleyya, pādesu vā gahetvā  
pāragaṅgāya khipeyya. api ca tvaṃ āvuso puccha yad-ākaṅkhasī” ti.  
atha kho ālavako yakkho bhagavantam gāthāya ajjhabhāsi:

--o-|-,oo|-o--  
“kiṃ sūdhā vittaṃ purisassa seṭṭham?  
--o-|-,oo|-o--  
kiṃ su suciṇṇo sukham-āvahāti?  
--o-|-,oo|-o--  
kiṃ su have sādutaram<sup>3</sup> rasānaṃ?  
o---,|-oo|-o-- Vedic opening  
katham jīviṃ jīvitam-āhu seṭṭhan?” ti<sup>4</sup> [1]

--o-|-,oo|-o--  
“saddhīdha vittaṃ purisassa seṭṭham.  
--o-|-,oo|-o--  
dhammo suciṇṇo sukham-āvahāti.

---

<sup>1</sup> CBhp: nakkhvāham taṃ āvuso

<sup>2</sup> CBhp: nakkhvāham

<sup>3</sup> PPV, PPV2: sādhutaram, also in next verse

<sup>4</sup> CBhp: omit ti, also in next verse

---,|---|---  
saccaṃ have sādutaraṃ rasānaṃ.

---,|---|--- Vedic opening  
paññājīviṃ jīvitam-āhu seṭṭhan”-ti. [2]

---|---||---|--- pathyā  
“kathaṃ su taratī oghaṃ? kathaṃ su taratī<sup>1</sup> aṇṇavaṃ?<sup>2</sup>  
---|---, ---||---|--- mavipula  
kathaṃ su dukkhaṃ acceti? kathaṃ su parisujjhati?” [3]

---|---||---|---  
“saddhāya taratī<sup>3</sup> oghaṃ. appamādena aṇṇavaṃ.  
---|---, ---||---|--- mavipula  
vir<sup>i</sup>yena dukkhaṃ acceti. paññāya parisujjhati.” [4]

---|---||---|---  
“kathaṃ su labhate paññaṃ? kathaṃ su vindate dhanam?  
---|---, ---||---|--- mavipula  
kathaṃ su kittim pappoti? kathaṃ mittāni ganthati?  
---|---||---|---  
asmā lokā paraṃ lokam kathaṃ pecca na socati?” [5]

---|---||---|--- navipula  
“saddahāno arahataṃ dhammaṃ nibbānapattiyā,  
---|---||---|---  
sussūsā labhate paññaṃ, appamatto vicakkhaṇo. [6]

---|---||---|--- bhavipula  
patirūpakārī dhuravā, uṭṭhātā vindate dhanam.  
---|---, ---||---|--- mavipula  
saccena kittim pappoti. dadaṃ mittāni ganthati. [7]

---

<sup>1</sup> CBhp: arati

<sup>2</sup> Metre: all lines from here on are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

<sup>3</sup> CBhp: tarati

---|---||---|---  
yassete caturo dhammā saddhassa gharamesino:

---|---||---|---  
saccam, dhammo, dhiti,<sup>1</sup> cāgo, sa ve pecca na socati,  
---|---||---|---  
asmā lokā param lokam evam pecca na socati.<sup>2</sup> [8]

---|---||---|---  
ingha aññe pi pucchassu, puthū<sup>3</sup> samaṇabrāhmaṇe,  
---|---||---|---  
yadi saccā damā cāgā khantiyā bhiyyo na vijjati.”<sup>4</sup> [9]

---|---||---|---  
“kathan nu dāni puccheyyam, puthū samaṇabrāhmaṇe,  
---|---||---|---  
soham aña pajānāmi yo attho<sup>5</sup> samparāyiko? [10]

---|---||---|---  
attāya vata me buddho vāsāy’ ālavim-āgamī.<sup>6</sup>  
---|---||---|---  
soham aña pajānāmi yattha dinnam mahapphalam. [11]

---|---||---|---  
so aham vicarissāmi gāmā gāmam purā puram,  
---|---||---|--- mavipula  
namassamāno sambuddham dhammassa ca sudhammatan”-ti. [12]

---

<sup>1</sup> CBhp: dhiti

<sup>2</sup> MPP: omits this line; PPV2: sa ve pecca.

<sup>3</sup> MPP, PPV2: puthu, and in the reply below

<sup>4</sup> PPV: bhīyyo na vijjatī; PPV2: bhīyyo na vijjati

<sup>5</sup> CBhp, PPV: yo cattho

<sup>6</sup> CBhp, PPV: ālavim-āgami

evaṃ vatvā<sup>1</sup> ālavako yakkho bhagavantāṃ etad-avoca:  
“abhikkantaṃ bho gotama! abhikkantaṃ bho gotama! seyyathā pi  
bho gotama nikkujjitaṃ vā ukkujjeyya, paṭicchannaṃ vā vivareyya,  
mūlhasa vā maggaṃ ācikkheyya, andhakāre vā telapajjotaṃ  
dhāreyya cakkhumanto rūpāni dakkhintī ti, evam-evaṃ bhotā  
gotamena anekapariyāyena dhammo pakāsito. esāhaṃ bhavantaṃ  
gotamaṃ saraṇaṃ gacchāmi, dhammañ-ca bhikkhusaṅghañ-ca.  
upāsakaṃ maṃ bhavaṃ gotamo dhāretu ajjatagge pāṇupetaṃ  
saraṇaṃ gatan”-ti.

## 25. Kasībhāradvājasuttaṃ

evaṃ me sutāṃ:  
ekaṃ samayaṃ bhagavā magadhesu viharati dakkhiṇāgirismiṃ  
ekaṇālāyaṃ brāhmaṇagāme. tena kho pana samayena  
kasībhāradvājassa brāhmaṇassa pañcamattāni naṅgalasatāni  
payuttāni honti vappakāle. atha kho bhagavā pubbanhasamayaṃ  
nivāsetvā, pattacīvaram-ādāya, yena kasībhāradvājassa brāhmaṇassa  
kammanto tenupasaṅkama<sup>2</sup>. tena kho pana samayena  
kasībhāradvājassa brāhmaṇassa parivesanā vattati. atha kho  
bhagavā yena parivesanā tenupasaṅkama, upasaṅkamtivā ekam-  
antaṃ aṭṭhāsi. addasā kho kasībhāradvājo brāhmaṇo bhagavantaṃ  
piṇḍāya ṭhitaṃ, disvāna bhagavantaṃ etad-avoca:

“ahaṃ kho samaṇa kasāmi ca vapāmi ca, kasitvā ca vapitvā ca  
bhuñjāmi. tvam-pi samaṇa kasassu ca vapassu ca, kasitvā ca vapitvā  
ca bhuñjassū” ti.

---

<sup>1</sup> CBhp: evaṃ vutte

<sup>2</sup> CBhp: omit upasaṅkama, presumably by mistake

“aham-pi kho brāhmaṇa kasāmi ca vapāmi ca, kasitvā ca vapitvā ca bhuñjāmī” ti.

“na kho pana mayam passāma bhoto gotamassa yugam vā naṅgalaṃ vā phālaṃ vā pācanaṃ vā balivadde vā.”

atha ca pana bhavaṃ gotamo evam-āha: “aham-pi kho brāhmaṇa kasāmi ca vapāmi ca, kasitvā ca vapitvā ca bhuñjāmī” ti.

atha kho kasībhāradvājo brāhmaṇo bhagavantaṃ gāthāya ajjhabhāsi:

—○—○|○—○—||○○—○|○—○—

“kassako paṭijānāsi na ca passāma te kasim.<sup>1</sup>

○—○—|○—○—||○○—○|○—○—

kasim no pucchito brūhi yathā jānemu te kasim.”<sup>1</sup> [1]

—○—○|○—○—||—○—○|○—○—

“saddhā bījaṃ, tapo vuṭṭhi, paññā me yuganaṅgalaṃ,

○○—○|○—○—||○○—○|○—○—

hiri īsā, mano yottaṃ, sati me phālapācanaṃ. [2]

—○—○|○—○—||—○—○|○—○—

kāyagutto, vacīgutto, āhāre udare yato,

—○—○|○—○—||—○—○|○—○—

saccaṃ karomi niddānaṃ, soraccaṃ me pamocanaṃ. [3]

—○—○|○—○—||—○—○|○—○—

vir<sup>i</sup>yaṃ me dhuradhorayaṃ, yogakkhemādhivāhanaṃ -

—○○○|○—○—||—○—○|○—○—

gacchati anivattantaṃ yattha gantvā na socati.<sup>2</sup> [4]

---

<sup>1</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.



— — — — | — — — — || — — — — | — — — —  
 evam-esā kasī kaṭṭhā sā hoti amatapphalā,  
 — — — — | — — — — || — — — — | — — — —  
 etaṃ kasim kasitvāna sabbadukkhā pamuccatī” ti. [5]

atha kho kasībhāradvājo brāhmaṇo mahatīyā kamsapātiyā pāyāsaṃ  
 vaḍḍhetvā bhagavato upanāmesi: “bhuñjatu bhavaṃ gotamo  
 pāyāsaṃ, kassako bhavaṃ, yaṃ hi bhavaṃ gotamo<sup>3</sup> amataphalaṃ  
 kasim kasatī” ti.

— — — — | — — — — | — — — — Tuṭṭhubha x 4  
 “gāthābhigītaṃ me abhojaneyyaṃ,<sup>4</sup>  
 — — — — | — — — — | — — — —  
 sampassataṃ brāhmaṇa nesa dhammo,  
 — — — — | — — — — | — — — —  
 gāthābhigītaṃ panudanti buddhā,  
 — — — — | — — — — | — — — —  
 dhamme satī brāhmaṇa vutti-r-esā. [6]

— — — — | — — — — | — — — — Tuṭṭhubha x 4  
 aññena ca kevalinaṃ<sup>5</sup> mahesiṃ,<sup>6</sup>  
 — — — — | — — — — | — — — —  
 khīṇāsavaṃ kukkucavūpasantaṃ,  
 — — — — | — — — — | — — — —  
 annena pānena upaṭṭhahassu,  
 — — — — | — — — — | — — — —  
 khettaṃ hi taṃ puññapekhassa hotī” ti. [7]

<sup>1</sup> PPV, PPV2: kasim ti (sic);

<sup>2</sup> Metre: we need to read gacchatī here, to avoid the opening — — — —

<sup>3</sup> PPV2: gotamo yaṃ hi bhavaṃ gotamo, printer’s error.

<sup>4</sup> CBhp: abhojanīyaṃ

<sup>5</sup> PPV: kevakīnaṃ: PPV2: kevalīnaṃ

<sup>6</sup> Metre: the opening is faulty here, we should read cā m.c.

“atha kassa cāhaṃ bho gotama imaṃ pāyāsaṃ dammī?” ti

“na khvāhaṃ taṃ<sup>1</sup> brāhmaṇa passāmi, sadevake loke samārake  
sabrahmake, sassamaṇabrāhmaṇiyā pajāya sadevamanussāya, yassa  
so pāyāso bhutto sammā pariṇāmaṃ gaccheyya, aññatra  
tathāgatassa vā tathāgatasāvakassa vā. tena hi tvaṃ brāhmaṇa taṃ  
pāyāsaṃ appaharite vā chaḍḍehi, appāṇake vā udake opilāpehī” ti.

atha kho kasībhāradvājo brāhmaṇo taṃ pāyāsaṃ appāṇake udake  
opilāpesi. atha kho so pāyāso udake pakkhitto ciccīṭāyati cīṭicīṭāyati  
sandhūpāyati sampadhūpāyati, seyyathā pi nāma phālo  
divasasantatto udake pakkhitto ciccīṭāyati cīṭicīṭāyati sandhūpāyati  
sampadhūpāyati, evam-eva so pāyāso udake pakkhitto ciccīṭāyati  
cīṭicīṭāyati sandhūpāyati sampadhūpāyati.

atha kho kasībhāradvājo brāhmaṇo, saṃviggo, lomahaṭṭhajāto, yena  
bhagavā tenupasaṅkami, upasaṅkamtivā bhagavato pādesu sirasā  
nipatitvā, bhagavantaṃ etad-avoca:

“abhikkantaṃ bho gotama! abhikkantaṃ bho gotama! seyyathā pi  
bho gotama nikkujjitaṃ vā ukkujjeyya, paṭicchannaṃ vā vivareyya,  
mūlhassa vā maggaṃ ācikkheyya, andhakāre vā telapajjotaṃ  
dhāreyya cakkhumanto rūpāni dakkhintī ti,  
evam-evamaṃ bhotā gotamena anekapariyāyena dhammo pakāsito.  
esāhaṃ bhavantaṃ gotamaṃ saraṇaṃ gacchāmi, dhammañ-ca  
bhikkhusaṅghañ-ca. labheyyāhaṃ bhoto gotamassa santike  
pabbajjaṃ, labheyyaṃ upasampadan” ti.

alattha kho kasībhāradvājo brāhmaṇo bhagavato santike pabbajjaṃ,  
alattha upasampadaṃ. acirūpasampanno kho panāyasmā  
bhāradvājo, eko, vūpakaṭṭho, appamatto, ātāpī, pahitatto viharanto,

na cirasseva yassatthāya kulaputtā sammad-eva agārasmā  
anagāriyaṃ pabbajanti, tad-anuttaraṃ brahmacariyapariyosānaṃ,  
diṭṭheva dhamme sayāṃ abhiññā, sacchikatvā, upasampajja vihāsi.

khīṇā jāti  
vusitaṃ brahmacariyaṃ  
kataṃ karaṇīyaṃ  
nāparaṃ itthattāyāti abbhaññāsi.

aññataro ca kho panāyasmā bhāradvājo arahataṃ ahoṣī ti.

## 26. Parābhavasuttam

evaṃ me sutāṃ:

ekam samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane  
anāthapiṇḍikassa ārāme. atha kho aññatarā devatā abhikkantāya  
rattiyā, abhikkantavaṇṇā kevalakappaṃ jetavanaṃ obhāsetvā, yena  
bhagavā tenupasaṅkami, upasaṅkamtvā bhagavantaṃ abhivādetvā  
ekam-antaṃ aṭṭhāsi. ekam-antaṃ ṭhitā kho sā devatā bhagavantaṃ  
gāthāya ajjhabhāsi:

○-○-||-○○-||○-○-||○-○- bhavipula

“parābhavantaṃ purisaṃ mayaṃ pucchāma gotamaṃ - <sup>2</sup>

○○-||-○-○-||-○-○-||-○-○-

bhagavantaṃ puṭṭham-āgamma, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [1]

○○-||-○-○-||○○-||○-○-

“suvijāno bhavaṃ hoti, suvijāno parābhavo,

-○-||-○-○-||-○-||-○-○-

dhammakāmo bhavaṃ hoti, dhammadessī parābhavo.” [2]

<sup>1</sup> CBhp: nakkhvāhaṃ taṃ: PPV2: na khavāhan-taṃ, printer’s error.

<sup>2</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

○○--|○--||○○--|○--  
“iti hetam vijānāma, paṭhamo so parābhavo.

○○-○|○--||-○-○|○--  
dutiyaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [3]

○--○|○--||--○○|○--  
“asantassa piyā honti, sante na kurute piyaṃ,

○○--|-, --||-○-○|○-- mavipula  
asataṃ dhammaṃ roceti, taṃ parābhavato mukhaṃ.”<sup>1</sup> [4]

○○--|○--||○○--|○--  
“iti hetam vijānāma, dutiyo so parābhavo.

○○-○|○--||-○-○|○--  
tatiyaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [5]

----|○--||○--|○--  
“niddāsīlī sabhāsīlī, anuṭṭhātā ca yo naro,

○○--|○--||-○-○|○--  
alaso kodhapaññaṇo, taṃ parābhavato mukhaṃ.” [6]

○○--|○--||○○--|○--  
“iti hetam vijānāma, tatiyo so parābhavo.

○--○|○--||-○-○|○--  
catutthaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [7]

--○-|-, ○○--||-○-○|○-- mavipula  
“yo mātarāṃ vā pitarāṃ vā jiṇṇakāṃ gatayobbanāṃ,

○○--|○○-||-○-○|○-- navipula  
pahusanto<sup>2</sup> na bharati, taṃ parābhavato mukhaṃ.” [8]

---

<sup>1</sup> Metre: the opening of this variation is faulty, we could read **asataṃ ca dhammaṃ**, understanding resolution of the 1st syllable to repair the metre.

<sup>2</sup> CBhp, PPV2: **pahūsanto**

○○--|○---||○---|○--

“iti hetam vijānāma, catuttho so parābhavo.

--○-|○---||--○-|○--

pañcamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [9]

--○-|○---||--○-|○-- **mavipula**

“yo brāhmaṇaṃ vā samaṇaṃ vā, aññaṃ vā pi vaṇibbakaṃ

○---|○---||--○-|○--

musāvādena vañceti, taṃ parābhavato mukhaṃ.” [10]

○○--|○---||--○-|○--

“iti hetam vijānāma, pañcama so parābhavo.

--○-|○---||--○-|○--

chaṭṭhamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [11]

○---|○---||○○--|○-- **bhavipula**

“pahūtavitto puriso, sahiraṇṇo sabhojano,

---○|○---||--○-|○--

eko bhuñjati sādūni, taṃ parābhavato mukhaṃ.” [12]

○○--|○---||--○-|○--

“iti hetam vijānāma, chaṭṭhama so parābhavo.

--○-|○---||--○-|○--

sattamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [13]

---○|○---||---○|○--

jātitthaddho dhanatthaddho, gottatthaddho ca yo naro,

---○|○---||--○-|○--

sañ-ñātiṃ atimaññeti, taṃ parābhavato mukhaṃ.” [14]

○○--|○---||--○-|○--

“iti hetam vijānāma, sattama so parābhavo.

--○-|○---||--○-|○--

aṭṭhamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [15]

— ◡ — — | ◡ — — — || — ◡ — — | ◡ — ◡ —  
“itthidhutto, surādhutto, akkhadhutto ca yo naro,  
— — — — | ◡ — — — || — ◡ — ◡ | ◡ — ◡ —  
laddhaṃ laddhaṃ vināseti, taṃ parābhavato mukhaṃ.” [16]

◡ ◡ — — | ◡ — — — || — ◡ — — | ◡ — ◡ —  
“iti hetam vijānāma, aṭṭhama so parābhavo.  
◡ ◡ — ◡ | ◡ — — — || — ◡ — ◡ | ◡ — ◡ —  
navamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [17]

— ◡ — — | ◡ — — — || — ◡ — ◡ | ◡ — ◡ —  
“sehi dārehi<sup>1</sup> ’santuṭṭho, vesiyāsu padissati,  
— ◡ ◡ ◡ | ◡ — — — || — ◡ — ◡ | ◡ — ◡ —  
dissati paradāresu, taṃ parābhavato mukhaṃ.”<sup>2</sup> [18]

◡ ◡ — — | ◡ — — — || ◡ ◡ — — | ◡ — ◡ —  
“iti hetam vijānāma, navama so parābhavo.  
◡ ◡ — ◡ | ◡ — — — || — ◡ — ◡ | ◡ — ◡ —  
dasamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [19]

◡ — ◡ — | ◡ — — — || — — ◡ — | ◡ — ◡ —  
“atītayobbano poso, āneti timbarutthaniṃ,  
— — — — | ◡ ◡ ◡ — || — ◡ — ◡ | ◡ — ◡ — navipula  
tassā issā na supati, taṃ parābhavato mukhaṃ.” [20]

◡ ◡ — — | ◡ — — — || ◡ ◡ — — | ◡ — ◡ —  
“iti hetam vijānāma, dasama so parābhavo.  
— — ◡ — ◡ | ◡ — — — || — ◡ — ◡ | ◡ — ◡ —  
ekādasamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?”<sup>3</sup> [21]

---

<sup>1</sup> CBhp: dārehya

<sup>2</sup> Metre: we need to read *dissatī* here, to avoid the opening ◡ ◡ ◡ ◡

<sup>3</sup> Metre: this line is hypermetric by 2 syllables (also in vs.23 line b below), this is because of the difficulty of fitting successive numbers to the metre.

- 0 - - | 0 0 0 - || 0 0 - - | 0 - 0 - navipula  
“itthisoṇḍim vikiraṇim, purisaṃ vā pi tādisaṃ,  
- - - - | - - - - || - 0 - 0 | 0 - 0 - irregular  
issari<sup>1</sup>yasmiṃ ṭhāpēti,<sup>1</sup> taṃ parābhavato mukhaṃ.”<sup>2</sup> [22]

0 0 - - | 0 - - - || - - 0 0 - - | 0 - 0 -  
“iti hetam vijānāma, ekādasamo so parābhavo.  
- 0 0 - - | 0 0 - - - || - 0 0 | 0 0 - -  
dvādasamaṃ bhagavā brūhi, kiṃ parābhavato mukhaṃ?” [23]

- 0 - - | 0 - - - || - 0 - - | 0 0 - -  
“appabhogo mahātaṇho, khattiye jāyate kule,  
- 0 - - | - 0 0 - - || - 0 - 0 | 0 0 - - bhavipula  
so ca<sup>3</sup> rajjaṃ patthayati, taṃ parābhavato mukhaṃ. [24]

- - 0 - | 0 - - - || - 0 - 0 | 0 0 - -  
ete parābhave loke paṇḍito samavekkhiya,  
- - - 0 | 0 - - - || 0 - - - | 0 0 - -  
ari<sup>4</sup>yo dassanasampanno, sa lokaṃ bhajate sivaṃ” ti. [25]

## 27. Vasalasuttam<sup>4</sup>

evaṃ me sutam:  
ekam samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane  
anāthapiṇḍikassa ārāme. atha kho bhagavā pubbanhasamayaṃ  
nivāsetvā, pattacivaram-ādāya sāvatthiyaṃ piṇḍāya pāvīsi.

---

<sup>1</sup> MPP: ṭhāpēti; PPV2: ṭhapāpeti

<sup>2</sup> Metre: the metre is irregular as it stands, it would be improved by taking the reading ṭhāpēti in MPP (and then counting the sarabhatti vowel in issariyasmiṃ), but the form would then be wrong.

<sup>3</sup> PPV: sodha

<sup>4</sup> PPV: aggikabhāradvājasuttam

tena kho pana samayena aggikabhāradvājassa brāhmaṇassa nivesane aggi pajjalito hoti āhuti paggahitā.<sup>1</sup> atha kho bhagavā sāvattthiyaṃ sapadānaṃ piṇḍāya caramāno, yena aggikabhāradvājassa brāhmaṇassa nivesanaṃ tenupasaṅkami. addasā kho aggikabhāradvājo brāhmaṇo bhagavantaṃ dūrato va<sup>2</sup> āgacchantaṃ, disvāna bhagavantaṃ etad-avoca: “tatreva muṇḍaka! tatreva samaṇaka! tatreva vasalaka! tiṭṭhāhī!”ti.

evaṃ vutte bhagavā aggikabhāradvājaṃ brāhmaṇaṃ etad-avoca: “jānāsi pana tvaṃ brāhmaṇa vasalaṃ vā vasalakaraṇe vā dhamme?”  
ti

“na khvāhaṃ bho gotama jānāmi, vasalaṃ vā vasalakaraṇe vā dhamme. sādhu me bhavaṃ gotamo tathā dhammaṃ desetu yathāhaṃ jāneyyaṃ vasalaṃ vā vasalakaraṇe vā dhamme” ti.

“tena hi brāhmaṇa suṇāhi, sādhukaṃ manasikarohi bhāsissāmī” ti.

“evaṃ bho,” ti kho aggikabhāradvājo brāhmaṇo bhagavato paccassosi, bhagavā etad-avoca:

— ◡ — ◡ | ◡ — — — || — ◡ — — | ◡ — ◡ — pathyā

“kodhano upanāhī ca, pāpamakkhī ca yo naro,<sup>3</sup>

◡ — ◡ — | ◡ — — — || — — — ◡ | ◡ — ◡ —

vipannadiṭṭhi māyāvī, taṃ jaññā vasalo iti. [1]

---

<sup>1</sup> PPV: paggahitā

<sup>2</sup> PPV: ca

<sup>3</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.



— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
ekajaṃ vā dvijaṃ vā pi yodha pāṇāni himsati,  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
yassa pāṇe dayā natthi, taṃ jaññā vasalo iti. [2]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — Anuṭṭhubha  
yo hanti parirundhati gāmāni nigamāni ca,  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
niggāhako samaññāto, taṃ jaññā vasalo iti. [3]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
gāme vā yadi vāraññe, yaṃ paresaṃ mamāyitaṃ,  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — mavipula  
theyyā adinnaṃ ādiyati,<sup>1</sup> taṃ jaññā vasalo iti. [4]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
yo have iṇam-ādāya, cujjaṃāno palāyati,  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
“na hi te iṇam-atthī” ti, taṃ jaññā vasalo iti. [5]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — Anuṭṭhubha  
yo ve kiñcikkhakamyatā, panthasmim vajataṃ janam,  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
hantvā kiñcikkham-ādeti, taṃ jaññā vasalo iti. [6]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
yo attahetu parahetu dhanahetu ca yo naro,  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
sakkhipuṭṭho musā brūti, taṃ jaññā vasalo iti. [7]

— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ —  
yo ñātīnaṃ sakhānaṃ vā dāresu patidissati,  
— ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — || — ◡ — ◡ — ◡ — ◡ — Anuṭṭhubha  
sahasā sampiyena vā, taṃ jaññā vasalo iti. [8]

---

<sup>1</sup> CBhp: theyyaṃ adinnam-ādeti

--○--|-, ○○--||-○-○|○-○- mavipula  
yo mātaram vā pitaram vā jīṇṇakam gatayobbanam,  
○○--|○○-||--○|○-○- navipula  
pahusanto<sup>1</sup> na bharati, tam jaññā vasalo iti. [9]

--○--|-, ○○--||-○-○|○-○- mavipula  
yo mātaram vā pitaram vā, bhātaram<sup>2</sup> bhaginim sasum  
-○--|○--||--○|○-○-  
hanti roseti vācāya, tam jaññā vasalo iti. [10]

----|○----||○-○○|○-○-  
yo attham pucchito santo, anattham-anusāsati,  
○----|○----||----○|○-○-  
paṭicchannena manteti, tam jaññā vasalo iti. [11]

----|○----||----○|○-○-  
yo katvā pāpakam kammaṃ, “mā maṃ jaññā” ti icchati,  
-○--|○----||----○|○-○-  
yo paṭicchannakammanto, tam jaññā vasalo iti. [12]

--○○|○----||----○○|○-○-  
yo ve parakulam gantvā, bhutvāna sucibhojanam,  
-○-○○|○----||----○|○-○-  
āgataṃ na paṭipūjeti, tam jaññā vasalo iti. [13]

--○--|-, ○○--||--○-○|○-○- mavipula  
yo brāhmaṇam vā samaṇam vā, aññam vā pi vaṇibbakam  
○----|○----||----○|○-○-  
musāvādena vañceti, tam jaññā vasalo iti. [14]

---

<sup>1</sup> CBhp, PPV2: pahūsanto

<sup>2</sup> CBhp: bhataram

---|, uu---||---|---|---| mavipula x 2  
yo brāhmaṇaṃ vā samaṇaṃ vā, bhattakāle upaṭṭhite,  
---|, uu---||---|---|---|  
roseti vācā na ca deti, taṃ jaññā vasalo iti. [15]

---|---|---||---|---|---|  
asataṃ yodha pabrūti, mohena paḷiguṇṭhito,  
---|---|---||---|---|---|  
kiñcikkhaṃ nijigimsāno, taṃ jaññā vasalo iti. [16]

---|---|---||---|---|---|  
yo cattānaṃ samukkamse, parañ-ca-m-avajānati,  
---|---|---||---|---|---|  
nihīno sena mānena, taṃ jaññā vasalo iti. [17]

---|---|---||---|---|---| savipula  
rosako, kadariyo ca pāpiccho, maccharī, saṭho,  
---|---|---||---|---|---|  
ahiriko, anottāpī,<sup>1</sup> taṃ jaññā vasalo iti. [18]

---|---|---||---|---|---| Anuṭṭhubha  
yo buddhaṃ paribhāsati, atha vā tassa sāvakaṃ,  
---|---|---||---|---|---|  
paribbājaṃ gahaṭṭhaṃ vā, taṃ jaññā vasalo iti. [19]

---|---|---||---|---|---|  
yo ve anarahā santo arahaṃ paṭijānati,  
---|---|---||---|---|---|  
coro sabrahmake loke, esa kho vasalādhamo.  
---|---|---||---|---|---|  
ete kho vasalā vuttā, mayā vo ye pakāsītā. [20]

---

<sup>1</sup> PPV2: **anottappī**. Metre: we need to read **ahirīko**, m.c. to avoid the opening uuuu .

na jaccā vasalo hoti, na jaccā hoti brāhmaṇo,  
kammanā vasalo hoti kammanā hoti brāhmaṇo. [21]

tad-aminā pi jānātha,<sup>1</sup> yathā medaṃ nidassanaṃ:  
caṇḍālaputto sopāko mātāṅgo itī vissuto. [22]

so yasaṃ paramaṃ patto, mātāṅgoyaṃ sudullabhaṃ,  
āgañchuṃ tassupaṭṭhānaṃ khattiyā brāhmaṇā bahū. [23]

so devayānam-āruyha, virajaṃ so mahāpathaṃ,  
kāmarāgaṃ virājetvā, brahmalokūpago ahu.  
na naṃ jāti nivāresi brahmalokūpapattiyā. [24]

ajjhāyakakule jātā, brāhmaṇā mantabandhuno,  
te ca pāpesu kammesu abhiṇham-upadissare. [25]

diṭṭheva dhamme gārayhā samparāye ca duggatī.<sup>2</sup>  
na te jāti nivāreti duggaccā garahāya vā. [26]

<sup>1</sup> MPP, PPV: pi vijānātha. Metre: we need to read amīnā, m.c. to avoid the opening  $\underline{\cup\cup\cup}$  .

<sup>2</sup> CBhp: duggatī

na jaccā vasalo hoti, na jaccā hoti brāhmaṇo,  
kammanā vasalo hoti kammanā hoti brāhmaṇo” ti. [27]

evaṃ vutte aggikabhāradvājo brāhmaṇo bhagavantam etad-avoca:

“abhikkantaṃ bho gotama! abhikkantaṃ bho gotama! seyyathā pi  
bho gotama nikkujjitaṃ vā ukkujeyya, paṭicchannaṃ vā vivareyya,  
mūḷhasa vā maggaṃ ācikkheyya, andhakāre vā telapajjotaṃ  
dhāreyya cakkhumanto rūpāni dakkhintī ti,

evam-evaṃ bhotā gotamena anekapariyāyena dhammo pakāsito.<sup>1</sup>  
esāhaṃ bhavantaṃ<sup>2</sup> gotamaṃ saraṇaṃ gacchāmi, dhammañ-ca  
bhikkhusaṅhañ-ca. upāsakaṃ maṃ bhavaṃ gotamo dhāretu  
ajjatagge<sup>3</sup> pāṇupetaṃ saraṇaṃ gatan”-ti.

## 28: Saccavibhaṅgasuttaṃ

evaṃ me sutam:

ekaṃ samayaṃ bhagavā bārāṇasiyaṃ viharati isipatane migadāye.  
tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi: “bhikkhavo!” ti, “bhadante!”  
ti te bhikkhū bhagavato paccassosum, bhagavā etad-avoca:

“tathāgatena bhikkhave arahatā sammāsambuddhena, bārāṇasiyaṃ  
isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ, appativattiyaṃ samaṇena vā  
brāhmaṇena vā devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā  
lokasmiṃ.

---

<sup>1</sup> CBhp: pakasati

<sup>2</sup> CBhp, PPV2: bhagavantam

<sup>3</sup> CBhp: ajjagagge, presumably by mistake

yad-idaṃ catunnaṃ ariyasaccānaṃ ācikkhanā, desanā, paññāpanā,<sup>1</sup>  
paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ. katamesaṃ  
catunnaṃ?

dukkhassa ariyasaccassa ācikkhanā,  
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā,  
uttānīkammaṃ.

dukkhasamudayassa ariyasaccassa ācikkhanā,  
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā,  
uttānīkammaṃ.

dukkhanirodhassa ariyasaccassa ācikkhanā,  
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā,  
uttānīkammaṃ.

dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya<sup>2</sup> ariyasaccassa ācikkhanā,  
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā,  
uttānīkammaṃ.

“tathāgatena bhikkhave arahatā sammāsambuddhena, bārāṇasiyaṃ  
isipatane miḡadāye, anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā devena vā mārena vā  
brahmunā vā kenaci vā lokasmiṃ.

yad-idaṃ imesaṃ catunnaṃ ariyasaccānaṃ ācikkhanā, desanā,  
paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ.

sevetha bhikkhave sārīputtamoggallāne, bhajatha bhikkhave  
sārīputtamoggallāne, paṇḍitā bhikkhū anuggāhakā  
sabrahmacārīnaṃ. seyyathā pi bhikkhave janettī evaṃ sārīputto,  
seyyathā pi jātassa āpādetā evaṃ moggallāno; sārīputto bhikkhave

---

<sup>1</sup> PPV, PPV2: paññāpanā, and so throughout

<sup>2</sup> CBhp, MPP, PPV2: -gāminī paṭipadā, similarly below

sotāpattiphale vineti, moggallāno uttamatthe vineti.sāriputto bhikkhave pahoti cattāri ariyasaccāni vitthārena ācikkhitum desetum paññāpetum<sup>1</sup> paṭṭhapetum vivaritum vibhajitum uttānīkātun”-ti.

idam-avoca bhagavā,  
idam vatvā sugato uṭṭhāyāsanaṃ vihāraṃ pāvisi.

tatra kho āyasmā sāriputto acirapakkantassa bhagavato, bhikkhū āmantesi: “āvuso bhikkhavo!” ti. “āvuso!” ti kho te bhikkhū āyasmato sāriputtassa paccassosum, āyasmā sāriputto etad-avoca:

“tathāgatena āvuso arahatā sammāsambuddhena,  
bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmiṃ.

yad-idaṃ catunnaṃ ariyasaccānaṃ ācikkhanā, desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkammaṃ. katamesaṃ catunnaṃ?

dukkhassa ariyasaccassa ācikkhanā,  
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā,  
uttānīkammaṃ.

dukkhasamudayassa ariyasaccassa ācikkhanā,  
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā,  
uttānīkammaṃ.

dukkhanirodhassa ariyasaccassa ācikkhanā,  
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā,  
uttānīkammaṃ.

---

<sup>1</sup> PPV, PPV2: paññāpetum

dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya ariyasaccassa ācikkhanā,  
desanā, paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā,  
uttānīkammaṃ.

katamañ-cāvuso dukkhaṃ ariyasaccaṃ?

jāti pi dukkhā  
jarā pi dukkhā  
vyādhi pi dukkho<sup>1</sup>  
maraṇam-pi dukkhaṃ  
sokaparidevadukkhadomanassupāyāsā pi dukkhā<sup>2</sup>  
yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ<sup>3</sup>  
saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā.

katamā cāvuso jāti?

yā tesam tesam sattānaṃ tamhi tamhi sattanikāye  
jāti, sañjāti, okkanti, abhinibbatti;<sup>4</sup>  
khandhānaṃ pātubhāvo, āyatanānaṃ paṭilābho:  
ayaṃ vuccatāvuso jāti.

katamā cāvuso jarā?

yā tesam tesam sattānaṃ tamhi tamhi sattanikāye  
jarā, jīraṇatā, khaṇḍiccaṃ, pāliccaṃ, valittacatā;  
āyuno saṃhāni, indriyānaṃ paripāko:  
ayaṃ vuccatāvuso jarā.

---

<sup>1</sup> CBhp: omits this line

<sup>2</sup> MPP, PPV: -upāyāsā dukkhā

<sup>3</sup> PPV2 omits this line.

<sup>4</sup> CBhp: abhinibbanti



katamañ-cāvuso maraṇaṃ?

yā<sup>1</sup> tesam tesam sattānaṃ tamhā tamhā sattanikāyā  
cuti, cavanatā, bhedo, antaradhānaṃ, maccu, maraṇaṃ,  
kālakiriyā;

khandhānaṃ bhedo, kalebarassa nikkhepo:

idaṃ vuccatāvuso maraṇaṃ.

katamo cāvuso soko?

yo kho āvuso aññataraññatarena vyasanena samannāgatassa,  
aññataraññatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa,  
soko, socanā, socitattaṃ, antosoko, antoparisoko:

ayaṃ vuccatāvuso soko.

katamo cāvuso paridevo?

yo kho āvuso aññataraññatarena vyasanena samannāgatassa,  
aññataraññatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa,  
ādevo, paridevo, ādevanā, paridevanā, ādevitattaṃ,  
paridevitattaṃ:

ayaṃ vuccatāvuso paridevo.

katamañ-cāvuso dukkhaṃ?

yaṃ kho āvuso kāyikaṃ dukkhaṃ, kāyikaṃ asātaṃ,<sup>2</sup>

kāyasamphassaṃ dukkhaṃ, asātaṃ vedayitaṃ:

idaṃ vuccatāvuso dukkhaṃ.

---

<sup>1</sup> CBhp: yaṃ.

<sup>2</sup> CBhp: asātaṃ vedayitaṃ

katamañ-cāvuso domanassaṃ?

yaṃ kho āvuso cetasikaṃ dukkhaṃ, cetasikaṃ asātaṃ,<sup>1</sup>  
vedayitaṃ manosamphassaṃ dukkhaṃ, asātaṃ vedayitaṃ:  
idaṃ vuccatāvuso domanassaṃ.

katamo cāvuso upāyāso?

yo kho āvuso aññataraññatarena vyasanena samannāgatassa,  
aññataraññatarena dukkhadhammena phuṭṭhassa,  
āyāso, upāyāso, āyāsitaṃ, upāyāsitaṃ:  
ayaṃ vuccatāvuso upāyāso.

katamañ-cāvuso yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ?

jātidhammānaṃ āvuso sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati:  
“aho vata mayaṃ na jātidhammā assāma,  
na ca vata no jāti āgaccheyyā!” ti  
na kho panetaṃ icchāya pattabbaṃ:  
idaṃ pi yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ.

jarādhammānaṃ āvuso sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati:

“aho vata mayaṃ na jarādhammā assāma,  
na ca vata no jarā āgaccheyyā!” ti  
na kho panetaṃ icchāya pattabbaṃ:  
idaṃ pi yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ.

vyādhidhammānaṃ āvuso sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati:

“aho vata mayaṃ na vyādhidhammā assāma,  
na ca vata no vyādhi āgaccheyyā!” ti  
na kho panetaṃ icchāya pattabbaṃ:  
idaṃ pi yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ.

---

<sup>1</sup> CBhp: **asātaṃ vediyikaṃ** (sic); MPP: **cetasikaṃ dukkhaṃ, asātaṃ** (i.e. omits second **cetasikaṃ**); PPV2: **cetasikaṃ dukkhaṃ, asātaṃ manosamphassaṃ** (i.e. omits second **cetasikaṃ & vediyataṃ**)!

maraṇadhammānaṃ āvuso sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati:

“aho vata mayāṃ na maraṇadhammā assāma,  
na ca vata no maraṇaṃ āgaccheyyā!” ti  
na kho panetaṃ icchāya pattaḃbaṃ:

idaṃ pi yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ.

sokaparidevadukkhadomanassupāyāsadhammānaṃ

āvuso sattānaṃ evaṃ icchā uppajjati:

“aho vata mayāṃ na sokaparidevadukkha-  
domanassupāyāsadhammā assāma,  
na ca vata no sokaparidevadukkha-  
domanassupāyāsa āgaccheyyun!”-ti.  
na kho panetaṃ icchāya pattaḃbaṃ:

idaṃ pi yam-picchaṃ na labhati tam-pi dukkhaṃ.

katamā<sup>1</sup> cāvuso saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā?

seyyathīdaṃ:

rūpūpādānakkhandho  
vedanūpādānakkhandho  
saññūpādānakkhandho  
saṅkhārūpādānakkhandho  
viññāṇūpādānakkhandho.

ime vuccantāvuso saṅkhittena pañcupādānakkhandhā dukkhā.

idaṃ vuccatāvuso dukkhaṃ ariyasaccaṃ.

katamañ-cāvuso, dukkhasamudayaṃ<sup>2</sup> ariyasaccaṃ?

yā yaṃ taṇhā ponobhavikā, nandirāgasahagatā,  
tatratatrābhinandinī, seyyathīdaṃ:

---

<sup>1</sup> CBhp: *katame*

<sup>2</sup> PPV: *dukkhasamudayo*, here and below

kāmatanḥā  
bhavatanḥā  
vibhavatanḥā.

idaṃ vuccatāvuso dukkhasamudayaṃ ariyasaccaṃ.

katamañ-cāvuso dukkhanirodhaṃ<sup>1</sup> ariyasaccaṃ?  
yo tassā yeva taṇhāya asesavirāganirodho -  
cāgo, paṭinissaggo, mutti, anālayo.  
idaṃ vuccatāvuso dukkhanirodhaṃ ariyasaccaṃ.

katamañ-cāvuso dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccaṃ?  
ayam-eva ariyo aṭṭhaṅgiko maggo, seyyathidaṃ:

1. sammādiṭṭhi
2. sammāsaṅkappo
3. sammāvācā
4. sammākammanto
5. sammā-ājīvo
6. sammāvāyāmo
7. sammāsati
8. sammāsamādhi.

katamā cāvuso sammādiṭṭhi?  
yaṃ kho āvuso dukkhe ñāṇaṃ  
dukkhasamudaye ñāṇaṃ  
dukkhanirodhe ñāṇaṃ  
dukkhanirodhagāminiyā paṭipadāya<sup>2</sup> ñāṇaṃ.  
ayaṃ vuccatāvuso sammādiṭṭhi.

---

<sup>1</sup> PPV: dukkhanirodho, here and below

<sup>2</sup> CBhp: -gāminī paṭipadāya

katamo cāvuso sammāsaṅkappo?  
nekkhammasaṅkappo  
avyāpādasāṅkappo  
avihiṃsāsaṅkappo.  
ayaṃ vuccatāvuso sammāsaṅkappo.

katamā cāvuso sammāvācā?  
musāvādā veramaṇī  
pisuṇāvācā<sup>1</sup> veramaṇī  
pharusāvācā<sup>2</sup> veramaṇī  
samphappalāpā veramaṇī.  
ayaṃ vuccatāvuso sammāvācā.

katamo cāvuso sammākammanto?  
pāṇātipātā veramaṇī  
adinnādānā veramaṇī  
kāmesu micchācārā veramaṇī.  
ayaṃ vuccatāvuso sammākammanto.

katamo cāvuso sammā-ājīvo?  
idhāvuso ariyasāvako micchā-ājīvaṃ pahāya,  
sammā-ājīvena jīvikaṃ kappeti.  
ayaṃ vuccatāvuso sammā-ājīvo.

katamo cāvuso sammāvāyāmo?  
idhāvuso bhikkhu anuppannānaṃ pāpakānaṃ akusalānaṃ  
dhammānaṃ anuppādāya chandaṃ janeti, vāyamati viriyaṃ  
ārabhati cittaṃ paggaṇhāti padahati.

---

<sup>1</sup> CBhp: pisuṇāya vācāya

<sup>2</sup> CBhp: pharusāya vācāya

uppannānaṃ pāpakānaṃ akusalānaṃ dhammānaṃ pahānāya  
chandaṃ janeti, vāyamati viriyaṃ ārabhati cittaṃ paggaṇhāti  
padahati.

anuppannānaṃ kusalānaṃ dhammānaṃ uppādāya chandaṃ  
janeti, vāyamati viriyaṃ ārabhati cittaṃ paggaṇhāti padahati.

uppannānaṃ kusalānaṃ dhammānaṃ ṭhitiyā, asammosāya,  
bhīyyobhāvāya,<sup>1</sup> vepullāya, bhāvanāya, pāripūriyā<sup>2</sup> chandaṃ  
janeti, vāyamati viriyaṃ ārabhati cittaṃ paggaṇhāti padahati.  
ayaṃ vuccatāvuso sammāvāyāmo.

katamā cāvuso sammāsati?

idhāvuso bhikkhu kāye kāyānupassī viharati,  
ātāpī, sampajāno, satimā, vineyya loke abhijjhādomanassaṃ.

vedanāsu vedanānupassī viharati,  
ātāpī, sampajāno, satimā, vineyya loke abhijjhādomanassaṃ.

citte cittānupassī viharati,  
ātāpī, sampajāno, satimā, vineyya loke abhijjhādomanassaṃ.  
dhammesu dhammānupassī viharati,  
ātāpī, sampajāno, satimā, vineyya loke abhijjhādomanassaṃ.  
ayaṃ vuccatāvuso sammāsati.

katamo<sup>1</sup> cāvuso sammāsamādhi?

idhāvuso bhikkhu vivicceva kāmehi, vivicca akusalehi  
dhammehi, savitakkaṃ, savicāraṃ, vivekajaṃ pītisukhaṃ,  
paṭhamaṃ jhānaṃ upasampajja viharati.

---

<sup>1</sup> PPV, PPV2: bhīyyobhāvāya

<sup>2</sup> CBhp, PPV2: pāripuriyā

vitakkavicārānaṃ vūpasamā ajjhattaṃ sampasādanaṃ, cetaso ekodibhāvaṃ, avitakkaṃ, avicāraṃ, samādhijaṃ pītisukhaṃ, dutiyaṃ jhānaṃ upasampajja viharati.

pītiyā ca virāgā upekkhako<sup>2</sup> ca viharati, sato ca sampajāno, sukhaṃ ca kāyena paṭisaṃvedeti, yan-taṃ ariyā ācikkhanti: “upekkhako<sup>3</sup> satimā sukhavihārī” ti, tatiyaṃ jhānaṃ upasampajja viharati.

sukhassa ca pahānā, dukkhassa ca pahānā, pubbeva somanassadomanassānaṃ atthaṅgamā adukkhaṃ, asukhaṃ, upekkhā<sup>4</sup>-satipārisuddhiṃ catutthaṃ jhānaṃ<sup>5</sup> upasampajja viharati.

ayaṃ vuccatāvuso sammāsamādhī.

idaṃ vuccatāvuso dukkhanirodhagāminī paṭipadā ariyasaccaṃ.

tathāgatena bhikkhave arahatā sammāsambuddhena,  
bārāṇasiyaṃ isipatane migadāye,  
anuttaraṃ dhammacakkaṃ pavattitaṃ,  
appativattiyaṃ samaṇena vā brāhmaṇena vā  
devena vā mārena vā brahmunā vā kenaci vā lokasmiṃ.<sup>6</sup>

---

<sup>1</sup> CBhp: katamā

<sup>2</sup> PPV: upekkho; CBhp: upekhako

<sup>3</sup> CBhp: upekhako

<sup>4</sup> PPV: upekhā

<sup>5</sup> PPV2: catutthajjhānaṃ

<sup>6</sup> PPV2: lokasmin-ti

yad-idaṃ imesaṃ catunnaṃ ariyasaccānaṃ ācikkhanā, desanā,  
paññāpanā, paṭṭhapanā, vivaraṇā, vibhajanā, uttānīkamman”-ti.

idam-avoc<sup>1</sup> āyasmā sāriputto,  
attamanā te bhikkhū āyasmato sāriputtassa bhāsitaṃ abhinandun-ti.

*Niṭṭhitāni Atirekāni Sattasuttāni*<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> MPP, PPV: idam-avoca

<sup>2</sup> Mpp, PPV, CBhp omit this end title.



## Tatīyakabhāṇavāram

### 29: Āṭānāṭiyasuttam (1)

evaṃ me sutam:

ekam samayaṃ bhagavā rājagahe viharati gijjhakūṭe pabbate. atha kho cattāro mahārājā,<sup>1</sup> mahatiyā ca yakkhasenāya, mahatiyā ca gandhabbasenāya, mahatiyā ca kumbhaṇḍasenāya, mahatiyā ca nāgasenāya, catuddisaṃ rakkham ṭhapetvā, catuddisaṃ gumbaṃ ṭhapetvā, catuddisaṃ ovaraṇaṃ ṭhapetvā, abhikkantāya rattiyā, abhikkantavaṇṇā kevalakappaṃ gijjhakūṭaṃ obhāsetvā, yena bhagavā tenupasaṅkamimsu,<sup>2</sup> upasaṅkamtivā bhagavantaṃ abhivādetvā, ekam-antaṃ nisīdimsu.

te pi kho yakkhā, app-ekacce bhagavantaṃ abhivādetvā ekam-antaṃ nisīdimsu. app-ekacce bhagavatā saddhiṃ sammodimsu, sammodanīyaṃ kathaṃ sārānīyaṃ vītisāretvā, ekam-antaṃ nisīdimsu. app-ekacce yena bhagavā tenaṅjaliṃ paṇāmetvā, ekam-antaṃ nisīdimsu. app-ekacce nāmagottaṃ sāvetvā, ekam-antaṃ nisīdimsu. app-ekacce tuṅhībhūtā ekam-antaṃ nisīdimsu. ekam-antaṃ nisinno kho vessavaṇo mahārājā bhagavantaṃ etad-avoca:

“santi hi bhante uḷārā yakkhā bhagavato appasannā,  
santi hi bhante uḷārā yakkhā bhagavato pasannā,  
santi hi bhante majjhimā yakkhā bhagavato appasannā,  
santi hi bhante majjhimā yakkhā bhagavato pasannā,  
santi hi bhante nīcā yakkhā bhagavato appasannā,  
santi hi bhante nīcā yakkhā bhagavato pasannā.

---

<sup>1</sup> MPP, PPV: mahārājā

<sup>2</sup> CBhp: upasankamisum

yebhuyyena kho pana bhante yakkhā appasannā yeva bhagavato.  
taṃ kissa hetu? bhagavā hi bhante

pāṇātipātā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,  
adinnādānā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,  
kāmesu micchācārā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,  
musāvādā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,<sup>1</sup>  
surāmerayamajjapamādaṭṭhānā veramaṇiyā dhammaṃ deseti.

yebhuyyena kho pana bhante yakkhā

appaṭiviratā yeva pāṇātipātā,  
appaṭiviratā adinnādānā,  
appaṭiviratā kāmesu micchācārā,  
appaṭiviratā musāvādā,  
appaṭiviratā surāmerayamajjapamādaṭṭhānā.

tesaṃ taṃ hoti appiyaṃ amanāpaṃ. santi hi bhante bhagavato  
sāvaka ārañṇe, vanapatthāni pantāni senāsanāni paṭisevanti,  
appasaddāni, appanigghosāni, vijanavātāni, manussarāhaseyyakāni,  
paṭisallānasārubbāni. tatha santi uḷārā yakkhā nivāsino ye imasmiṃ  
bhagavato pāvacane appasannā.

tesaṃ pasādāya uggaṇhātu bhante bhagavā “āṭānāṭiyam” rakkham,  
bhikkhūnam, bhikkhuṇīnam, upāsakānam, upāsikānam, guttiyā,  
rakkhāya, avihimsāya, phāsuvihārāya” ti. adhvāsesi bhagavā  
tuṇhībhāvena. atha kho vessavaṇo mahārājā bhagavato  
adhvāsanaṃ viditvā tāyaṃ velāyaṃ imaṃ “āṭānāṭiyam” rakkham  
abhāsi:

---

<sup>1</sup> CBhp: omits this line, by mistake

— — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — — 7 syllables + 9 syllables  
“vipassissa namatthu, cakkhumantassa sirīmato,<sup>1</sup>

— — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — — 7 syllables  
sikhissa pi namatthu, sabbabhūtānukampino, [1]

— — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — — 7 syllables  
vessabhussa namatthu, n<sup>a</sup>hātakassa tapassino,

— — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — — pathyā  
namatthu kakusandhassa, mārasenāpamaddino, [2]

— — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — — savipula  
koṇāgamanassa namatthu, brāhmaṇassa vusīmato,

— — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — — 7 syllables  
kassapassa namatthu, vippamuttassa sabbadhi. [3]

— — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — — savipula + 9 syllables  
aṅgīrasassa namatthu, sakyaputtassa sirīmato,

— — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — — 9 syllables  
yo imaṃ dhammam-adesesi, sabbadukkhā panūdanāṃ. [4]

— — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — — pathyā  
ye cāpi nibbutā loke, yathābhūtāṃ vipassisum,

— — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — —| — — — — 7 syllables  
te janā apisuṇā,<sup>2</sup> mahantā vītasāradā, [5]

---

<sup>1</sup> Metre: the opening verses of this sutta appear to be in Siloka metre, but are very irregular, with 7 syllabic lines appearing no less than 5 times in the first 5 verses. There are also 3 instances of lines having 9 syllables in this section, at 1b, and at 4a & c. Most of the 7 syllabic lines could be corrected if we read **namo atthu**, in place of **namatthu**. At 4c we could correct the metre by reading **yomaṃ**.

<sup>2</sup> CBhp: **apisuṇātha**

◡---◡|◡---||---◡---|◡--- pathyā  
 hitaṃ devamanussānaṃ, yaṃ namassanti gotamaṃ,<sup>1</sup>  
 ---◡---◡|◡---||---◡---|◡---  
 vijjācaraṇasampannaṃ, mahantaṃ vītasāradaṃ. [6]

◡---|◡---||---|◡---  
 yato uggacchati<sup>2</sup> suriyo, ādicco maṇḍalī mahā,  
 ---◡---◡|◡---||---◡---◡---  
 yassa cuggacchamānassa, saṃvarī pi nirujjhati, [7]

---◡---◡---||◡---◡|◡--- bhavipula  
 yassa cuggate suriye, divaso ti pavuccati,<sup>3</sup>  
 ◡---◡---◡|◡---||---◡---◡---  
 rahado pi tattha gambhīro, samuddo saritodako, [8]

---|◡---||---◡---◡---  
 evaṃ naṃ tattha jānanti samuddo saritodako,  
 ◡---◡|◡---||◡---||---|◡--- Anuṭṭhubha  
 ito sā purimā disā, iti naṃ ācikkhati<sup>4</sup> jano. [9]

---◡---◡|◡---||---◡---|◡---  
 yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,  
 ---|---◡---||◡---||---◡--- bhavipula  
 gandhabbānaṃ āhipati, dhataratṭho iti nāma so. [10]

<sup>1</sup> Metre: all lines in this sutta are to be understood as the pathyā form of Siloka unless otherwise indicated.

<sup>2</sup> CBhp: uggacchati

<sup>3</sup> Metre: we have to count the sarabhatti vowel in suriye, to meet the requirements of the metre here, which is against the norm. Also in 24a below.

<sup>4</sup> CBhp: ācikkhati, and so throughout

ramatī<sup>1</sup> naccagītehi, gandhabbehi purakkhato,  
navipula  
puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam, [11]

asītim dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,  
mavipula  
te cāpi buddham disvāna, buddham ādiccabandhunam, [12]

dūrato va namassanti, mahantaṃ vītasāraḍam:  
“namo te purisājaṇṇa! namo te purisuttama! [13]

Anuṭṭhubha x 3  
kusalena samekkhasi, amanussā pi taṃ vandanti,<sup>2</sup>  
sutaṃ netaṃ abhiṅhaso, tasmā evaṃ vademase: [14]

“jinaṃ vandatha gotamaṃ?” “jinaṃ vandāma gotamaṃ,  
vijjācaraṇasampannaṃ, buddham vandāma gotamaṃ!” [15]

yena petā pavuccanti, pisuṇā piṭṭhimaṃsikā,  
pāṇātipātino luddā, corā nekatikā janā,

<sup>1</sup> CBhp, PPV2: ramati, and so throughout

<sup>2</sup> Metre: the cadence is incorrect, and cannot easily be corrected. This may have something to do with why all editions lay out this verse and the one that follows, both here, and in the repetitions below, as though they were prose.

○-○-○-○-||○○-○-○- Anuṭṭhubha  
ito sā dakkhiṇā disā, iti naṃ ācikkhatī jano. [16]

-○-○-○-||○-○-○-  
yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,  
-○-○-||○-○-○- bhavipula  
kumbhaṇḍhānaṃ ādhipati, virūḷho iti nāma so. [17]

○○-○-○-||-○-○-○-  
ramatī naccagītehi, kumbhaṇḍhehi purakkhato,  
-○-○-||○○-○-||-○-○-○- navipula  
puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam, [18]

○-○-○-||○-○-○-  
asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,  
-○-○-||-○-○-||-○-○-○- mavipula  
te cāpi buddham disvāna, buddham ādiccabandhunam, [19]

-○-○-○-||○-○-○-  
dūrato va namassanti, mahantaṃ vītasāraḍaṃ:  
○-○-○-||○-○-○-  
“namo te purisājañña! namo te purisuttama! [20]

○○-○-○-||○○-○-○- Anuṭṭhubha x 3  
kusalena samekkhasī, amanussā pi taṃ vandanti,  
○-○-○-||-○-○-○-  
sutam netaṃ abhiṇhaso, tasmā evaṃ vademase: [21]

○-○-○-||○-○-○-  
“jinaṃ vandatha gotamaṃ?” “jinaṃ vandāma gotamaṃ,  
-○-○-||-○-○-○-  
vijjācaraṇasampannaṃ, buddham vandāma gotamaṃ!” [22]

- 0 - - | 0 0 - - || - - - - | 0 - 0 - savipula  
yattha coggacchati<sup>1</sup> sur'yo, ādicco maṇḍalī mahā,  
- 0 - - | 0 - - - || 0 0 - 0 | 0 - 0 -  
yassa coggacchamānassa divaso pi nirujjhati, [23]

- 0 - 0 | - 0 0 - || - 0 - 0 | 0 - 0 - bhavipula  
yassa coggate suriye, saṃvarī ti pavuccati,  
0 0 - 0 - | 0 - - - || 0 - - - 0 | 0 - 0 -  
rahado pi tattha gambhīro, samuddo saritodako, [24]

- - - - | 0 - - - || 0 - - - 0 | 0 - 0 -  
evaṃ naṃ tattha jānanti samuddo saritodako,  
0 - - - | 0 - 0 - || 0 0 - - - - | 0 - 0 - Anuṭṭhubha  
iti sā pacchimā disā, iti naṃ ācikkhatī jano. [25]

- 0 - 0 | 0 - - - || 0 - - - | 0 - 0 -  
yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,  
- - - | - 0 0 - || 0 - - - 0 | 0 - 0 - 7 syllables + 9 syllables  
nāgānaṃ ādhipati, virūpakkho iti nāma so.<sup>2</sup> [26]

0 0 - - | 0 - - - || - - - 0 | 0 - 0 - b: 7 syllables  
ramatī naccagītehi, nāgehi purakkhato,  
- - 0 - | 0 0 0 - || - 0 - - | 0 - 0 - navipula  
puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam, [27]

0 - - 0 | 0 - - - || - 0 - - | 0 - 0 -  
asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,  
- - 0 - | -, - - - || - - - - | 0 - 0 - mavipula  
te cāpi buddham disvāna, buddham ādiccabandhunam, [28]

<sup>1</sup> PPV2: coggacchatī

<sup>2</sup> Metre: we could correct the metre here by reading *nāgānaṃ ca ādhipati, virūpakkho ti nāma so*, but that would break the pattern for this line established in the earlier verses. The second half of the pādayuga in the following line is also 7 syllables.

— — — — — || — — — — —  
 dūrato<sup>1</sup> va namassanti, mahantaṁ vītasāraḍaṁ:

— — — — — || — — — — —  
 “naṁo te purisājaṇṇa! naṁo te purisuttama! [29]

— — — — — || — — — — — Anuṭṭhubha x 3  
 kusalena samekkhasi, amanussā pi taṁ vandanti,  
 — — — — — || — — — — —  
 sutamaṁ netaṁ abhiṇhaso, tasmā evaṁ vademase: [30]

— — — — — || — — — — —  
 “jinaṁ vandatha gotamaṁ?” “jinaṁ vandāma gotamaṁ,  
 — — — — — || — — — — —  
 vijjācaraṇasampannaṁ, buddhaṁ vandāma gotamaṁ!”<sup>2</sup> [31]

— — — — — || — — — — — 9 syllables  
 yena uttarakurū rammā, mahāneru sudassano,<sup>3</sup>  
 — — — — — || — — — — —  
 manussā tattha jāyanti amamaṁ apariggahā. [32]

— — — — — || — — — — — savipula  
 na te bījaṁ pavapanti, na pi nīyanti naṅgalā,  
 — — — — — || — — — — —  
 akaṭṭhapākimaṁ sāliṁ paribhuṅjanti mānusā, [33]

— — — — — || — — — — —  
 akaṇaṁ aṭhusaṁ suddhaṁ, sugandhaṁ taṇḍulapphalaṁ,  
 — — — — — || — — — — —  
 tuṇḍikīre pacitvāna, tato bhuṅjanti bhojanaṁ. [34]

<sup>1</sup> PPV2: durato

<sup>2</sup> PPV, PPV2: gotaman!”-ti

<sup>3</sup> Metre: the first half of the pādayuga here is 9 syllables. We could count the 4th syllable as resolved, but that would go against the rule of resolution. We probably should read **yen’ uttarakurū**.



---|---||---|---  
gāvīm ekakhuraṁ katvā anuyanti disodisaṁ,

---|---||---|---  
pasuṁ ekakhuraṁ katvā anuyanti disodisaṁ, [35]

---|---||---|--- 7 syllables  
itthivāhanaṁ katvā anuyanti disodisaṁ,

---|---||---|---  
purisavāhanaṁ katvā anuyanti disodisaṁ, [36]

---|---||---|---  
kumārīvāhanaṁ katvā anuyanti disodisaṁ,

---|---||---|---  
kumāravāhanaṁ katvā anuyanti disodisaṁ. [37]

---|---  
te yāne abhirūhitvā,

---|------||---|---  
sabbā disā anupariyanti pacārā tassa rājino,<sup>1</sup>

---|---||---|--- ravipula  
hatthiyānaṁ assayānaṁ dibbaṁ yānaṁ upaḥṭitaṁ. [38]

---|---||---|--- b: 9 syllables  
pāsādā sivikā ceva mahārājassa yasassino,

---|---||---|--- Anuṭṭhubha  
tassa ca nagarā ahū, antalikkhe sumāpitā: [39]

āṭānāṭā, kusiṇāṭā, parakusiṇāṭā, nāṭapuriyā, parakusitanāṭā. uttarena  
kapīvanto, janogham-aparena ca, navanavatiyo, ambara-  
ambaravatiyo, ālakamandā nāma rājadhāni. kuverassa kho pana

<sup>1</sup> Metre: we have a very unusual phenomena here of 2 resolutions in one line. The metre is rather poor in this and the next verse, with the cadence being wrong in the next line; 9 syllables in the second half of the pādayuga in the one that follows; and 2 light syllables in 2nd & 3rd positions in the one that follows that.

mārisa mahārājassa visāṇā nāma rājadhāni, tasmā kuvero mahārājā  
vessavaṇo ti pavuccati. pacesanto pakāseṇti: tatolā, tattalā,  
tatotalā, ojasi, tejasi, tatojasi, sūro, rājā, ariṭṭho, nemi. rahado pi  
tattha dharaṇī nāma, yato meghā pavassanti, vassā yato patāyanti.  
sabhā pi tattha bhagalavatī nāma yattha yakkhā payirupāsanti.

⊖-⊖|⊖-⊖-⊖-||-⊖-⊖|⊖-⊖-  
tattha niccaphalā rukkhā, nānādiḷḷagaṇāyutā,  
⊖-⊖-|⊖-⊖-||-⊖-⊖|⊖-⊖- bhavipula  
mayūraḷḷcābhirudā, kokilābhi hi vaggubhi, [40]

-⊖-⊖|⊖-⊖-||⊖-⊖-⊖|⊖-⊖-  
jīvaṃjīvakasaddettha, atho oṭṭhavacittakā,  
⊖-⊖-|⊖-⊖-||⊖-⊖-⊖|⊖-⊖- Anuṭṭhubha  
kukutthakā kuḷīrakā, vane pokkharasātakā, [41]

⊖⊖-⊖|⊖-⊖-||-⊖-⊖|⊖-⊖-  
sukasāḷḷikasaddettha, daṇḍamaṇḍavakāni ca,  
-⊖-⊖|⊖-⊖-||⊖-⊖-⊖|⊖-⊖-  
sobhati sabbakālaṃ sā kuveranalinī sadā,<sup>1</sup>  
⊖-⊖-|⊖-⊖-||⊖-⊖-||⊖-⊖- Anuṭṭhubha  
ito sā uttarā disā, iti naṃ ācikkhatī jano. [42]

-⊖-⊖|⊖-⊖-||⊖-⊖-||⊖-⊖-  
yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,  
-⊖-|⊖-⊖-||⊖-⊖-⊖|⊖-⊖- 7 syllables  
yakkhānaṃ ādhipati, kuvero iti nāma so.<sup>2</sup> [43]

⊖⊖-⊖|⊖-⊖-||-⊖-⊖|⊖-⊖- b: 7 syllables  
ramatī naccagītehi, yakkehi purakkhato,  
-⊖-⊖|⊖-⊖-||-⊖-⊖- navipula

<sup>1</sup> Metre: we need to read *sobhatī* here, to avoid the opening ⊖⊖⊖⊖

<sup>2</sup> Metre: as above with *nāga*, the metre is disturbed in this line and the next because *yakkha* does not meet the requirements of the metre.

puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam, [44]

◡---◡|◡---||---◡---|◡---◡-

asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,

---◡---|-, ---||---|◡---◡-

te cāpi buddham disvāna, buddham ādiccabandhunam, [45]

---◡---|◡---||---◡---|◡---◡-

dūrato va namassanti, mahantam vītasāradam:

◡---◡|◡---||---◡---|◡---◡-

“namo te purisājañña! namo te purisuttama! [46]

◡◡---◡|◡---◡-||◡◡---◡|--- Anuṭṭhubha x 3

kusalena samekkhasī, amanussā pi tam vandanti,

◡---|◡---◡-||---|◡---◡-

sutam netam abhiṇhaso, tasmā evam vademase: [47]

◡---◡|◡---◡-||---◡---|◡---◡-

“jinam vandatha gotamam?” “jinam vandāma gotamam,

---◡◡|◡---||---|◡---◡---

vijjācaraṇasampannam, buddham vandāma gotaman!”-ti [48]

ayam kho sā mārisa “āṭānāṭiyā” rakkhā, bhikkhūnam,  
bhikkhuṇīnam, upāsakānam, upāsikānam, guttiyā, rakkhāya,  
avihiṃsāya, phāsuvihārāyā ti. yassa kassaci mārisa - bhikkhussa vā  
bhikkhuṇiyā vā upāsakassa vā upāsikāya vā - ayam “āṭānāṭiyā”  
rakkhā suggahitā,<sup>1</sup> bhavissati samattā pariyāputā, tañ-ce amanusso -

yakkho vā yakkhiṇī vā yakkhapotako vā  
yakkhapotikā vā yakkhamahāmatto vā  
yakkhapārisajjo vā yakkhapacāro vā

---

<sup>1</sup> PPV2: suggahītā

gandhabbo vā gandhabbī vā gandhabbapotako vā  
gandhabbapotikā vā gandhabbamahāmatto vā  
gandhabbapārisajjo vā gandhabbapacāro vā

kumbhaṇḍo vā kumbhaṇḍī vā kumbhaṇḍapotako vā  
kumbhaṇḍapotikā vā kumbhaṇḍamahāmatto vā  
kumbhaṇḍapārisajjo vā kumbhaṇḍapacāro vā

nāgo vā nāginī vā nāgapotako vā  
nāgapotikā vā nāgamahāmatto vā  
nāgapārisajjo vā nāgapacāro vā -

paduṭṭhacitto gacchantāṃ vā anugaccheyya, ṭhitāṃ vā upatitṭheyya,  
nisinnaṃ vā upanisīdeyya, nipannaṃ vā upanipajjeyya, na me so  
mārisa amanusso labheyya gāmesu vā nigamesu vā sakkāraṃ vā  
garukāraṃ vā. na me so mārisa amanusso labheyya ālakamandāya  
rājadhāniyā vatthum vā vāsaṃ vā. na me so mārisa amanusso  
labheyya yakkhānaṃ samitiṃ gantum. api-ssu naṃ mārisa  
amanussā anavayham-pi naṃ kareyyum avivayham. api-ssu naṃ  
mārisa amanussā attāhi pi paripuṇṇāhi paribhāsāhi paribhāseyyum.  
api-ssu naṃ mārisa amanussā rittam-pi pattaṃ sīse nikkujjeyyum.  
api-ssu naṃ mārisa amanussā sattadhā pissa muddhaṃ phāleyyum.  
santi hi mārisa amanussā caṇḍā, ruddā, rabhasā, te neva  
mahārājānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, na  
mahārājānaṃ purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te kho te mārisa  
amanussā mahārājānaṃ avaruddhā nāma vuccanti. seyyathā pi  
mārisa rañño māgadhasa vijite corā, te neva rañño māgadhasa  
ādiyanti, na rañño māgadhasa purisakānaṃ ādiyanti, na rañño  
māgadhasa purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti,  
te kho te mārisa mahācorā, rañño māgadhasa avaruddhā nāma  
vuccanti.

evam-eva kho mārisa santi hi amanussā caṇḍā, ruddā, rabhasā, te  
neva mahārājānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ  
ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te  
kho te mārisa amanussā mahārājānaṃ avaruddhā nāma vuccanti. yo  
hi koci mārisa amanusso -

yakkho vā yakkhiṇī vā yakkhapotako vā  
yakkhapotikā vā yakkhamahāmatto vā  
yakkhapārisajjo vā yakkhapacāro vā

gandhabbo vā gandhabbī vā gandhabbapotako vā  
gandhabbapotikā vā gandhabbamahāmatto vā  
gandhabbapārisajjo vā gandhabbapacāro vā

kumbhaṇḍo vā kumbhaṇḍī vā kumbhaṇḍapotako vā  
kumbhaṇḍapotikā vā kumbhaṇḍamahāmatto vā  
kumbhaṇḍapārisajjo vā kumbhaṇḍapacāro vā

nāgo vā nāginī vā nāgapotako vā  
nāgapotikā vā nāgamahāmatto vā  
nāgapārisajjo vā nāgapacāro vā -

paduṭṭhacitto bhikkhuṃ vā bhikkhuṇiṃ vā upāsakaṃ vā upāsikaṃ  
vā, gacchantāṃ vā anugaccheyya, ṭhitaṃ vā upatiṭṭheyya, nisinnaṃ  
vā upanisīdeyya, nipannaṃ vā upanipajjeyya, imesaṃ yakkhānaṃ  
mahāyakkhānaṃ senāpatīnaṃ mahāsenāpatīnaṃ, ujjhāpetabbaṃ,  
vikkandītabbaṃ, viravitabbaṃ:

“ayaṃ yakkho gaṇhāti, ayaṃ yakkho āvisati,  
ayaṃ yakkho heṭṭheti, ayaṃ yakkho viheṭṭheti,  
ayaṃ yakkho himsati, ayaṃ yakkho vihimsati,  
ayaṃ yakkho na muñcatī” ti.

katamesaṃ yakkhānaṃ, mahāyakkhānaṃ, senāpatīnaṃ  
mahāsenāpatīnaṃ?

----|UU--||----|U-U- savipula  
indo, somo, varuṇo ca, bhāradvājo, pajāpatī,  
-U--|U---||-U-U|U-U-  
candano, kāmaseṭṭho ca, kinnughaṇḍu, nighaṇḍu ca,  
U---|U---||-U--|U-U-  
panādo, opamañño ca, devasūto ca mātalī. [49]

-U--|U---||U---|U-U-  
cittaseno ca gandhabbo, nalo rājā janesabho,  
-U-U-|U-U-||-U-UU|U-U- bhavipula  
sātāgiro, hemavato, puṇṇako, karatiyo, guḷo, [50]

-U-U|U---||----|U-U-  
sīvako, mucalindo ca, vessāmitto, yugandharo,  
----|U---||UU--|U-U-  
gopālo,<sup>1</sup> suppagedho ca, hirinettī ca mandiyo, [51]

-U-U-|-(U-U)-U-||UU-UU-|U-U- tavipula ?  
pañcālacaṇḍo ālavako pajjuno sumano sumukho dadhīmukho,<sup>2</sup>  
UU-U|U---||U---|U-U-  
maṇi, māṇi, caro, dīgho, atho serissako saha - [52]

imesaṃ yakkhānaṃ mahāyakkhānaṃ senāpatīnaṃ  
mahāsenāpatīnaṃ, ujjhāpetabbaṃ, vikkanditabbaṃ, viravitabbaṃ:

“ayaṃ yakkho gaṇhāti, ayaṃ yakkho āvisati,  
ayaṃ yakkho heṭheti, ayaṃ yakkho viheṭheti,

<sup>1</sup> CBhp: gopalo

<sup>2</sup> Metre: the reconstruction of the pādayuga offered here is only a suggestion. It should be noted that the tavipula is very rare.

ayaṃ yakkho himsati, ayaṃ yakkho vihimṣati,  
ayaṃ yakkho na muñcatī” ti.

ayaṃ kho sā mārisa “āṭānāṭiyā” rakkhā, bhikkhūnaṃ,  
bhikkhuṇṇānaṃ, upāsakānaṃ, upāsikānaṃ, guttiyā, rakkhāya,  
avihimṣāya, phāsuvihārāyā ti. handa ca dāni mayāṃ mārisa  
gacchāma, bahukiccā mayāṃ bahukaraṇīyā” ti.

“yassa dāni tumhe mahārājāno kālaṃ maññathā” ti.

atha kho cattāro mahārājā<sup>1</sup> uṭṭhāyāsanaṃ bhagavantaṃ abhivādetvā  
padakkhiṇaṃ katvā, tatthevantaradhāyīṃsu. te pi kho yakkhā  
uṭṭhāyāsanaṃ app-ekacce bhagavantaṃ abhivādetvā padakkhiṇaṃ  
katvā, tatthevantaradhāyīṃsu. app-ekacce bhagavatā saddhiṃ  
sammodiṃsu, sammodanīyaṃ kathaṃ sārānīyaṃ vītisāretvā  
tatthevantaradhāyīṃsu. app-ekacce yena bhagavā tenaṅjalīṃ  
paṇāmetvā tatthevantaradhāyīṃsu. app-ekacce nāmagottaṃ sāvetvā  
tatthevantaradhāyīṃsu. app-ekacce tuṅhībhūtā  
tatthevantaradhāyīṃsū ti.

*Tatīyakabhāṇavāraṃ niṭṭhitāṃ<sup>2</sup>*

---

<sup>1</sup> CBhp: mahārājāno

<sup>2</sup> MPP, CBhp, PPV2 omit niṭṭhitāṃ

## Catutthakabhāṇavāraṃ

### Āṭānāṭiyasuttam (2)

atha kho bhagavā tassā<sup>1</sup> rattiyā accayena bhikkhū āmantesi: “imaṃ bhikkhave rattim cattāro mahārājā,<sup>2</sup> mahatiyā ca yakkhasenāya, mahatiyā ca gandhabbasenāya, mahatiyā ca kumbhaṇḍasenāya, mahatiyā ca nāgasenāya, catuddisaṃ rakkhaṃ ṭhapetvā, catuddisaṃ gumbaṃ ṭhapetvā, catuddisaṃ ovaraṇaṃ ṭhapetvā, abhikkantāya rattiyā, abhikkantavaṇṇā kevalakappaṃ gijjhakūṭaṃ obhāsetvā, yenāhaṃ tenupasaṅkamimsu, upasaṅkamitvā maṃ abhivādetvā, ekam-antaṃ nisīdimsu.

te pi kho, bhikkhave,<sup>3</sup> yakkhā, app-ekacce maṃ abhivādetvā ekam-antaṃ nisīdimsu. app-ekacce mama<sup>4</sup> saddhim sammodimsu, sammodaniyaṃ kathaṃ sārānīyaṃ vītisāretvā, ekam-antaṃ nisīdimsu. app-ekacce yenāhaṃ tenañjalim paṇāmetvā, ekam-antaṃ nisīdimsu. app-ekacce nāmagottaṃ sāvetvā, ekam-antaṃ nisīdimsu. app-ekacce tuṅhībhūtā ekam-antaṃ nisīdimsu. ekam-antaṃ nisinno kho bhikkhave<sup>5</sup> vessavaṇo mahārājā maṃ etad-avoca:

“santi hi bhante uḷārā yakkhā bhagavato appasannā,  
santi hi bhante uḷārā yakkhā bhagavato pasannā,  
santi hi bhante majjhimā yakkhā bhagavato appasannā,  
santi hi bhante majjhimā yakkhā bhagavato pasannā,

---

<sup>1</sup> CBhp: *tassa*

<sup>2</sup> CBhp: *mahārājāno*

<sup>3</sup> CBhp, PPV omit *bhikkhave*

<sup>4</sup> CBhp: *mayā*

<sup>5</sup> CBhp, PPV omit *bhikkhave*



santi hi bhante nīcā yakkhā bhagavato appasannā,  
santi hi bhante nīcā yakkhā bhagavato pasannā.

yebhuyyena kho pana bhante yakkhā appasannā yeva bhagavato.  
taṃ kissa hetu? bhagavā hi bhante

pāṇātipātā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,  
adinnādānā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,  
kāmesu micchācārā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,  
musāvādā veramaṇiyā dhammaṃ deseti,  
surāmerayamajjapamādaṭṭhānā veramaṇiyā dhammaṃ deseti.

yebhuyyena kho pana bhante yakkhā

appaṭiviratā yeva pāṇātipātā, appaṭiviratā adinnādānā,  
appaṭiviratā kāmesu micchācārā,  
appaṭiviratā musāvādā,  
appaṭiviratā surāmerayamajjapamādaṭṭhānā.

tesaṃ taṃ hoti appiyaṃ amanāpaṃ. santi hi bhante bhagavato  
sāvaka ārañṇe, vanapatthāni pantāni senāsanāni paṭisevanti,  
appasaddāni, appanigghosāni, vijanavātāni, manussarāhaseyyakāni,  
paṭisallānasārubbāni. tatha santi uḷārā yakkhā nivāsino ye imasmim  
bhagavato pāvacane appasannā.

tesaṃ pasādāya uggaṇhātu bhante bhagavā “āṭānāṭiyam” rakkham,  
bhikkhūnam, bhikkhuṇīnam, upāsakānam, upāsikānam, guttiyā,  
rakkhāya, avihimsāya, phāsuvihārāya” ti. adhivāsesim kho aham  
bhikkhave tuṇhībhāvena. atha kho bhikkhave<sup>1</sup> vessavaṇo mahārājā  
maṃ adhivāsanam veditvā tāyam velāyam imaṃ “āṭānāṭiyam”  
rakkham abhāsi:

---

<sup>1</sup> CBhp, PPV omit **bhikkhave**



U---|U---||---|U--  
yato uggacchati<sup>1</sup> suriyo, ādicco maṇḍalī mahā,  
-U---|U---||-UUUU--  
yassa cuggacchamānassa, saṃvarī pi nirujjhati, [59]

-UUU|UU-||UUUU-- bhavipula  
yassa cuggate suriye, divaso ti pavuccati,  
UUUU|U---||UUUU--  
rahado pi tattha gambhīro, samuddo saritodako, [60]

---|U---||UUUU--  
evam̃ nam̃ tattha jānanti samuddo saritodako,  
---UUUU-||UU---|U-- Anuṭṭhubha  
ito sā purimā disā, iti nam̃ ācikkhati<sup>2</sup> jano. [61]

-UUUU|U---||UU---|U--  
yam̃ disam̃ abhipāleti mahārājā yasassi so,  
---|UU-||UU---|U-- bhavipula  
gandhabbānam̃ ādhipati, dhatarattho iti nāma so. [62]

UU---|U---||---UU--  
ramati<sup>3</sup> naccagītehi, gandhabbehi purakkhato,  
--U|UU-||-UU---|U-- navipula  
puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam̃, [63]

UUUU|U---||-UU---|U--  
asītim̃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,  
--U|U-,----||---|U-- mavipula  
te cāpi buddham̃ disvāna, buddham̃ ādiccabandhunam̃, [64]

---

<sup>1</sup> CBhp: uggacchati

<sup>2</sup> CBhp: ācikkhati, and so throughout

<sup>3</sup> CBhp, PPV2: ramati, and so throughout

— ◡ — ◡ | ◡ — — — || ◡ — — — | ◡ — ◡ —  
dūrato va namassanti, mahantaṃ vītasāraḍaṃ:

— ◡ — ◡ | ◡ — — — || ◡ — — ◡ | ◡ — ◡ —  
“naṃo te purisājaṇṇa! naṃo te purisuttama! [65]

◡ ◡ — ◡ | ◡ — ◡ — || ◡ ◡ — — ◡ | — — — Anuṭṭhubha x 3  
kusalena samekkhasi, amanussā pi taṃ vandanti,  
◡ — — — | ◡ — ◡ — || — — — — | ◡ — ◡ —  
sutaṃ netāṃ abhiṇhaso, tasmā evaṃ vademase: [66]

◡ — — ◡ | ◡ — ◡ — || ◡ — — — | ◡ — ◡ —  
“jinaṃ vandatha gotamaṃ?” “jinaṃ vandāma gotamaṃ,  
— — ◡ ◡ | ◡ — — — || — — — — | ◡ — ◡ —  
vijjācaraṇasampannaṃ, buddhaṃ vandāma gotamaṃ!” [67]

— ◡ — — | ◡ — — — || ◡ ◡ — — | ◡ — ◡ —  
yena petā pavuccanti, pisuṇā piṭṭhimaṃsikā,  
— ◡ — ◡ | ◡ — — — || — — — ◡ | ◡ — ◡ —  
pāṇātipātino luddā, corā nekatikā janā,  
◡ — — — | ◡ — ◡ — || ◡ ◡ — — — | ◡ — ◡ — Anuṭṭhubha  
ito sā dakkhiṇā disā, iti naṃ ācikkhatī jano. [68]

— ◡ — ◡ | ◡ — — — || ◡ — — — | ◡ — ◡ —  
yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,  
— — — — | — ◡ ◡ — || ◡ — — ◡ | ◡ — ◡ — bhavipula  
kumbhaṇḍhānaṃ ādhipati, virūḷho iti nāma so. [69]

◡ ◡ — — | ◡ — — — || — — — ◡ | ◡ — ◡ —  
ramatī naccagītehi, kumbhaṇḍhehi purakkhato,  
— ◡ — ◡ | ◡ ◡ ◡ — || — ◡ — — | ◡ — ◡ — navipula  
puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutāṃ, [70]

◡ — — ◡ | ◡ — — — || — ◡ — — | ◡ — ◡ —  
asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,  
— — ◡ — | —, — — — || — — — — | ◡ — ◡ — mavipula  
te cāpi buddhaṃ disvāna, buddhaṃ ādiccabandhunaṃ, [71]

— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
dūrato<sup>1</sup> va namassanti, mahantaṃ vītasāraḍaṃ:

— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
“naṃo te purisājaṇṇa! naṃo te purisuttama! [72]

— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
kusalena saṃekkhasi, aṃaṃsuṣā pi taṃ vaṃḍanti,  
— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
sutaṃ neṃaṃ abhiṇṇasa, tasmaṃ evaṃ vaḍeṃase: [73]

— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
“jinaṃ vaṃḍatha gotamaṃ?” “jinaṃ vaṃḍāṃa gotamaṃ,  
— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
viṃjācaraṇasaṃpaṃṇaṃ, buddhaṃ vaṃḍāṃa gotamaṃ!” [74]

— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
yattha coggaṇṇhati suriyo, āḍicco ṃaṇḍalī ṃahā,  
— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
yassa coggaṇṇṃaṃṇassa ḍivasa pi nirujḇhati, [75]

— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
yassa coggate suriye, saṃvaṃṃi ti pavuccati,  
— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
rahaḍo pi tattha gaṃbhīro, saṃuḍḍo saritodaḍo, [76]

— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
evaṃ naṃ tattha jāṃanti saṃuḍḍo saritodaḍo,  
— ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ — ॐ —  
iti sā paṇṇiṃā ḍisā, iti naṃ ācikkhati jāṃo. [77]

---

<sup>1</sup> PPV2: durato

— ◡ — ◡ | ◡ — — — || ◡ — — — | ◡ — ◡ —  
yaṃ disaṃ abhipāleti mahārājā yasassi so,  
— — — | — ◡ — || ◡ — — — ◡ | ◡ — ◡ — 7 syllables + 9 syllables  
nāgānaṃ ādhipati, virūpakkho iti nāma so. [78]

◡ ◡ — — | ◡ — — — || — ◡ | ◡ — ◡ — b: 7 syllables  
ramatī naccagītehi, nāgehi purakkhato,  
— ◡ — | ◡ ◡ ◡ — || — ◡ — — | ◡ — ◡ — navipula  
puttā pi tassa bahavo, ekanāmā ti me sutam, [79]

◡ — — ◡ | ◡ — — — || — ◡ — — | ◡ — ◡ —  
asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,  
— ◡ — | —, — — — || — — — — | ◡ — ◡ — mavipula  
te cāpi buddhaṃ disvāna, buddhaṃ ādiccabandhunaṃ, [80]

— ◡ — ◡ | ◡ — — — || ◡ — — — | ◡ — ◡ —  
dūrato va namassanti, mahantaṃ vītasāraḍaṃ:  
◡ — — ◡ | ◡ — — — || ◡ — — — ◡ | ◡ — ◡ —  
“namo te purisājaṇṇa! namo te purisuttama! [81]

◡ ◡ — ◡ | ◡ — ◡ — || ◡ ◡ — — ◡ | — — — Anuṭṭhubha x 3  
kusalena samekkhasi, amanussā pi taṃ vandanti,  
◡ — — — | ◡ — ◡ — || — — — — | ◡ — ◡ —  
sutam netaṃ abhiṇhaso, tasmā evaṃ vademase: [82]

◡ — — ◡ | ◡ — ◡ — || ◡ — — — | ◡ — ◡ —  
“jinaṃ vandatha gotamaṃ?” “jinaṃ vandāma gotamaṃ,  
— ◡ — ◡ | ◡ — — — || — — — — | ◡ — ◡ —  
vijjācaraṇasampannaṃ, buddhaṃ vandāma gotamaṃ!” [83]

— ◡ — ◡ ◡ | ◡ ◡ — — || ◡ — — — ◡ | ◡ — ◡ — 7 syllables  
yena uttarakuru rammā, mahāneru sudassano,  
◡ — — — | ◡ — — — || ◡ ◡ — ◡ | ◡ — ◡ —  
manussā tattha jāyanti amamā apariggahā. [84]

○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○- savipula  
na te bījaṃ pavapanti, na pi nīyanti naṅgalā,  
○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○-  
akaṭṭhapākimaṃ sālīṃ paribhuñjanti mānusa, [85]

○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○-  
akaṇaṃ athusam̐ suddham̐, sugandham̐ taṇḍulapphalam̐,  
○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○-  
tuṇḍikīre pacitvāna, tato bhuñjanti bhojanam̐. [86]

○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○-  
gāviṃ ekakhuraṃ katvā anuyanti disodisaṃ,  
○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○-  
pasuṃ ekakhuraṃ katvā anuyanti disodisaṃ, [87]

○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○- 7 syllables  
ittihivāhanaṃ katvā anuyanti disodisaṃ,  
○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○-  
purisavāhanaṃ katvā anuyanti disodisaṃ, [88]

○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○-  
kumārivāhanaṃ katvā anuyanti disodisaṃ,  
○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○-  
kumāravāhanaṃ katvā anuyanti disodisaṃ. [89]

○-○-○-|○-○-○-  
te yāne abhirūhitvā,  
○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○-  
sabbā disā anupariyanti pacārā tassa rājino,  
○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○- ravipula  
hatthiyānaṃ assayānaṃ dibbaṃ yānaṃ upaṭṭhitaṃ. [90]

○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○- b: 9 syllables  
pāsādā sivikā ceva mahārājassa yasassino,  
○-○-○-|○-○-○-||○-○-○-|○-○-○- Anuṭṭhubha  
tassa ca nagarā ahū, antalikkhe sumāpitā: [91]





asītiṃ dasa eko ca, indanāmā mahabbalā,  
te cāpi buddhaṃ disvāna, buddhaṃ ādiccabandhunaṃ, [97]

dūrato<sup>1</sup> va namassanti, mahantaṃ vītasāradaṃ:  
“namo te purisājañña! namo te purisuttama! [98]

kusalena samekkhasī, amanussā pi taṃ vandanti,  
sutaṃ netaṃ abhiṅhaso, tasmā evaṃ vademase: [99]

jinam vandatha gotamaṃ?” “jinam vandāma gotamaṃ,  
vijjācaraṇasampannaṃ, buddhaṃ vandāma gotamaṃ!”-ti [100]

ayaṃ kho sā mārisa “āṭṇāṭṭiyā” rakkhā, bhikkhūnaṃ,  
bhikkhuṇīnaṃ, upāsakānaṃ, upāsikānaṃ, guttiyā, rakkhāya,  
avihimsāya, phāsuvihārāyā ti. yassa kassaci mārisa - bhikkhussa vā  
bhikkhuṇiyā vā upāsakassa vā upāsikāya vā - ayaṃ “āṭṇāṭṭiyā”  
rakkhā suggahitā, bhavissati samattā pariyāputā, tañ-ce amanusso -

yakkho vā yakkhiṇī vā yakkhapotako vā  
yakkhapotikā vā yakkhamahāmatto vā  
yakkhapārisajjo vā yakkhapacāro vā

gandhabbo vā gandhabbī vā gandhabbapotako vā  
gandhabbapotikā vā gandhabbamahāmatto vā  
gandhabbapārisajjo vā gandhabbapacāro vā

kumbhaṇḍo vā kumbhaṇḍī vā kumbhaṇḍapotako vā  
kumbhaṇḍapotikā vā kumbhaṇḍamahāmatto vā  
kumbhaṇḍapārisajjo vā kumbhaṇḍapacāro vā

nāgo vā nāginī vā nāgapotako vā  
nāgapotikā vā nāgamahāmatto vā  
nāgapārisajjo vā nāgapacāro vā -

paduṭṭhacitto gacchantāṃ vā anugaccheyya, ṭhitaṃ vā upatiṭṭheyya,  
nisinnaṃ vā upanisīdeyya, nipannaṃ vā upanipajjeyya, na me so  
mārisa amanusso labheyya gāmesu vā nigamesu vā sakkāraṃ vā  
garukāraṃ vā. na me so mārisa amanusso labheyya ālakamandāya  
rājadhāniyā vatthum̐ vā vāsaṃ vā. na me so mārisa amanusso<sup>1</sup>  
labheyya yakkhānaṃ samitiṃ gantuṃ. api-ssu naṃ mārisa  
amanussā anavayham-pi naṃ kareyyum̐ avivayham̐. api-ssu naṃ  
mārisa amanussā attāhi pi paripuṇṇāhi paribhāsāhi paribhāseyyum̐.  
api-ssu naṃ mārisa amanussā rittam-pi pattaṃ sīse nikkujjeyyum̐.

apissu naṃ mārisa amanussā sattadhā pissa muddham̐ phāleyyum̐.  
santi hi mārisa amanussā caṇḍā, ruddā, rabhasā, te neva  
mahārājānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, na  
mahārājānaṃ purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te kho te mārisa  
amanussā mahārājānaṃ avaruddhā nāma vuccanti. seyyathā pi  
mārisa rañño māgadhasa vijite corā, te neva rañño māgadhasa  
ādiyanti, na rañño māgadhasa purisakānaṃ ādiyanti, na rañño  
māgadhasa purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te kho te mārisa  
mahācorā rañño māgadhasa avaruddhā nāma vuccanti.

evam-eva kho mārisa santi hi amanussā caṇḍā, ruddā, rabhasā, te  
neva mahārājānaṃ ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ

---

<sup>1</sup> PPV2: durato

ādiyanti, na mahārājānaṃ purisakānaṃ purisakānaṃ ādiyanti, te  
kho te mārisa amanussā mahārājānaṃ avaruddhā nāma vuccanti. yo  
hi koci mārisa amanusso -

yakkho vā yakkhiṇī vā yakkhapotako vā  
yakkhapotikā vā yakkhamahāmatto vā  
yakkhapārisajjo vā yakkhapacāro vā

gandhabbo vā gandhabbī vā gandhabbapotako vā  
gandhabbapotikā vā gandhabbamahāmatto vā  
gandhabbapārisajjo vā gandhabbapacāro vā

kumbhaṇḍo vā kumbhaṇḍī vā kumbhaṇḍapotako vā  
kumbhaṇḍapotikā vā kumbhaṇḍamahāmatto vā  
kumbhaṇḍapārisajjo vā kumbhaṇḍapacāro vā

nāgo vā nāginī vā nāgapotako vā  
nāgapotikā vā nāgamahāmatto vā  
nāgapārisajjo vā nāgapacāro vā -

paduṭṭhacitto bhikkhuṃ vā bhikkhuṇiṃ vā upāsakaṃ vā upāsikaṃ  
vā, gacchantāṃ vā anugaccheyya, ṭhitaṃ vā upatiṭṭheyya, nisinnaṃ  
vā upanisīdeyya, nipannaṃ vā upanipajjeyya, imesaṃ yakkhānaṃ  
mahāyakkhānaṃ senāpatīnaṃ mahāsenāpatīnaṃ, ujjhāpetabbaṃ,  
vikkandītabbaṃ, viravitabbaṃ:

“ayaṃ yakkho gaṇhāti, ayaṃ yakkho āvisati,  
ayaṃ yakkho heṭheti, ayaṃ yakkho viheṭheti,  
ayaṃ yakkho himsati, ayaṃ yakkho vihimsati,  
ayaṃ yakkho na muñcatī” ti.

---

<sup>1</sup> MPP: amanussā

katamesaṃ yakkhānaṃ, mahāyakkhānaṃ, senāpatīnaṃ  
mahāsenāpatīnaṃ?

----|○○--||----|○-○- savipula  
indo, somo, varuṇo ca, bhāradvājo, pajāpatī,<sup>1</sup>  
-○--|○---||-○-○|○-○-  
candano, kāmasēṭṭho ca, kinnughaṇḍu, nighaṇḍu ca,  
○---|○---||-○---|○-○-  
panādo, opamañño ca, devasūto ca mātalī. [101]

-○--|○---||○---|○-○-  
cittaseno ca gandhabbo, nalo rājā janesabho,  
--○-|○-○-||-○-○○|○-○- bhavipula  
sātāgiro, hemavato, puṇṇako, karatiyo, guḷo, [102]

-○-○|○---||----|○-○-  
sīvako, mucalīdo ca, vessāmitto, yugandharo,  
----|○---||○○-|○-○-  
gopālo,<sup>2</sup> suppageḍho ca, hiri nettī ca mandiyō, [103]

--○-(-○○)-○-||○○-○○-|○-○- tavipula ?  
pañcālacaṇḍo ālavako pajjuno sumano sumukho dadhīmukho,<sup>3</sup>  
○○-○|○---||○---|○-○-  
maṇi, māṇi, caro, dīgho, atho serissako saha - [104]

imesaṃ yakkhānaṃ mahāyakkhānaṃ senāpatīnaṃ  
mahāsenāpatīnaṃ, ujjhāpetabbaṃ, vikkanditabbaṃ, viravitabbaṃ:

<sup>1</sup> MPP, PPV2: pajāpati, but cf. above vs. 49

<sup>2</sup> CBhp: gopalo

<sup>3</sup> MPP, PPV2: dadhimukho, but cf. above vs. 52

“ayaṃ yakkho gaṇhāti, ayaṃ yakkho āvisati,  
ayaṃ yakkho heṭheti, ayaṃ yakkho viheṭheti,  
ayaṃ yakkho hiṃsati, ayaṃ yakkho vihiṃsati,  
ayaṃ yakkho na muñcatī” ti.

ayaṃ kho sā mārisa “āṭānāṭiyā” rakkhā, bhikkhūnaṃ,  
bhikkhuṇīnaṃ, upāsakānaṃ, upāsikānaṃ, guttiyā, rakkhāya,  
avihiṃsāya, phāsuvihārāyā ti. handa ca dāni mayā mārisa  
gacchāma, bahukiccā mayā bahukaraṇīyā” ti. “yassa dāni tumhe  
mahārājāno kalamā maññathā” ti. atha kho bhikkhave cattāro  
mahārājā<sup>1</sup> uṭṭhāyāsanaṃ maṃ abhivādetvā padakkhiṇaṃ katvā,  
tatthevantaradhāyimsu. <sup>2</sup>te pi kho bhikkhave<sup>3</sup> yakkhā uṭṭhāyāsanaṃ  
app-ekacce maṃ abhivādetvā padakkhiṇaṃ katvā,  
tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce mama saddhiṃ sammodimsu,  
sammodanīyaṃ kathaṃ sārānīyaṃ vītisāretvā  
tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce yenāhaṃ tenañjalim paṇāmetvā  
tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce nāmagottaṃ sāvetvā  
tatthevantaradhāyimsu. app-ekacce tuṇhībhūtā  
tatthevantaradhāyimsū ti.

uggaṇhātha bhikkhave “āṭānāṭiyā” rakkhaṃ, pariyāpuṇātha  
bhikkhave “āṭānāṭiyā” rakkhaṃ. dhāretha bhikkhave  
“āṭānāṭiyā” rakkhaṃ, atthasamhitāya bhikkhave “āṭānāṭiyā”  
rakkhā, bhikkhūnaṃ, bhikkhuṇīnaṃ, upāsakānaṃ, upāsikānaṃ,  
guttiyā, rakkhāya, avihiṃsāya, phāsuvihārāyā” ti.

---

<sup>1</sup> PPV: mahārājāno

<sup>2</sup> CBhp: omits this and the following line, presumably by mistake

<sup>3</sup> MPP omits bhikkhave

idam-avoca bhagavā,  
attamanā te bhikkhū bhagavato bhāsitāṃ abhinandun-ti.

*Catutthabhāṇavāraṃ niṭṭhitāṃ*<sup>1</sup>

*Catubhāṇavārapāḷi niṭṭhitāṃ*<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> CBhp omits *niṭṭhitāṃ*

<sup>2</sup> MPP, PPV, PPV2 omit this end title.

**Catubhāṇavārapāḷi Complete Word Index**

A Ā I Ī U Ū E O  
KA KHA GA GHA  
CA CHA JA JHA ÑA  
ṬA ṬHA ḌA ḌHA  
TA THA DA DHA NA  
PA PHA BA BHA MA  
YA RA LA VA SA HA

- aṃsā, 20  
 akaṃsu, 23  
 akaṭṭhapākimaṃ,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 akaṇaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 akarumaṃ, 23  
 akāliko, 16  
 akāsi, 23  
 akiṇiṭṭhakā, 22  
 akuppā, 22  
 akusalānaṃ, 28  
 akusale, 20  
 akusalehi, 28  
 akkudho, 12  
 akkhadhutto, 26  
 akkhātā, 17, 18, 19  
 akkhāto, 17, 18, 19  
 akhilaṃ, 23  
 agaṃsu, 23  
 agārasmā, 25  
 aggi, 11, 12, 27  
 aggikabhāradvājaṃ,  
 27  
 aggikabhāradvājassa  
 , 27  
 aggikabhāradvājo,  
 27  
 aggisikhāriva, 23  
 aṅgīrasassa, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 aṅgo, 21  
 acintayumaṃ, 7  
 acirapakkantassa, 28  
 acirūpasampanno,  
 25  
 accayena, 29<sup>2</sup>  
 accutaḡāmaḡyāmak  
 o, 21  
 accutā, 23  
 accuto, 21  
 acceti, 24  
 acchambhi, 16  
 ajahito, 12  
 ajesi, 21  
 ajja, 13, 24  
 ajjatagge, 24, 27  
 ajjhagam, 21  
 ajjhagamumaṃ, 21  
 ajjhagā, 8  
 ajjhattaṃ, 28  
 ajjhattikabāhiresu,  
 20  
 ajjhattikāni, 3  
 ajjhapattā, 23  
 ajjhabhāsi, 7, 14, 15,  
 24, 25, 26  
 ajjhāyakakule, 27  
 ajjhupagato, 6  
 aṅjalim, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 aṅjalikaraṇiyo, 16  
 aṅṅaṃ, 26, 27  
 aṅṅataraṅṅatarena,  
 28  
 aṅṅatarā, 7, 26  
 aṅṅataro, 10, 25  
 aṅṅatra, 25  
 aṅṅam, 9  
 aṅṅassa, 9  
 aṅṅā, 21, 22  
 aṅṅāsi, 22  
 aṅṅe, 21, 23, 24  
 aṅṅena, 25  
 aṅṅo, 6  
 aṭṭiyati, 20  
 aṭṭha, 3, 8, 16  
 aṭṭhaṃsu, 23  
 aṭṭhako, 21  
 aṭṭhaṅgiko, 22, 28  
 aṭṭhangiko, 3  
 aṭṭhamaṃ, 8, 26  
 aṭṭhamo, 21, 26  
 aṭṭhāsi, 7, 14, 15, 25,  
 26  
 aṭṭhi, 4, 20  
 aṭṭhimiṅṅā, 4, 20  
 aṇṇavaṃ, 24  
 atappā, 22  
 atappānaṃ, 22  
 atikkamma, 22  
 atimaṅṅeti, 12, 26  
 atimaṅṅetha, 9  
 atītam, 23  
 atītayobbano, 26  
 attakilamathānuyog  
 o, 22  
 attaguttiyā, 10  
 attaparittāyā, 10  
 attamaṅā, 6, 11, 22,  
 28, 29<sup>2</sup>  
 attamano, 17, 18  
 attarakkhāya, 10  
 attasammāpaṇidhi, 7  
 attahetu, 27  
 attā, 6  
 attāhi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 atthaṃ, 27  
 atthakusalena, 9  
 atthaṅgamā, 28  
 atthasamhitāya, 29<sup>2</sup>  
 atthāya, 24  
 atthi, 4, 6, 8, 20, 22,  
 27  
 atthī, 27  
 atthu, 23  
 attho, 24  
 ath', 10, 16, 21  
 atha, 7, 10, 14, 15,  
 16, 17, 18, 19, 20,



- 21, 22, 23, 24, 25,  
26, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- athassu, 21
- athusaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- atho, 8, 21, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- adinnaṃ, 27
- adinnādānā, 2, 28,  
29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- adukkhāṃ, 28
- adesayī, 8
- adesesi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- addakkhuṃ, 23
- addasā, 25, 27
- addasuṃ, 23
- addiṭṭhā, 9
- addhānaṃ, 23
- adhigato, 6
- adhiṭṭhānābhinivesā  
nusayā, 20
- adhiṭṭheyya, 9
- adhivāsanāṃ, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>
- adhivāsesi, 29<sup>1</sup>
- adho, 9, 20
- anagāriyaṃ, 25
- anatimānī, 9
- anattasaññā, 20
- anattā, 20
- anattānupassī, 20
- anattam, 27
- anattasamhito, 22
- ananugiddho, 9
- ananussutesu, 22
- anabhāvaṃ, 20
- anabhiratasaññā, 20
- anarahā, 27
- anariyo, 22
- anavajjatā, 5
- anavajjāni, 7
- anavayham, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- anavasesā, 9
- anākulā, 7
- anāgatam, 23
- anāthapiṇḍikassa, 6,  
7, 10, 11, 14, 15,  
16, 20, 26, 27
- anālayo, 22, 28
- anāvīlā, 23
- anāsavaṃ, 23
- anāsavo, 21
- aniccaṃ, 20
- aniccan, 20
- aniccasaññā, 20
- aniccā, 20
- aniccānupassī, 20
- anivattantaṃ, 25
- anīghā, 21
- anīgho, 21
- anukampaṃ, 20
- anukassāmi, 23
- anugaccheyya, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>
- anuggāhakā, 28
- anujānāmi, 10
- anuṭṭhātā, 26
- anuṭṭhitāya, 11
- anuttaraṃ, 16, 22,  
25, 28
- anuttaro, 8, 16
- anutrāsi, 16
- anupagamma, 9, 22
- anupariyanti, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>
- anupubbaso, 23
- anuppannānaṃ, 28
- anuppādāya, 28
- anuyanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- anurakkhe, 9
- anuvicca, 6
- anusāsati, 27
- anussarataṃ, 16
- anussaramāno, 14,  
15
- anussaretha, 16
- anussareyyātha, 16
- anussāvesuṃ, 22
- anekapariyāyena,  
24, 25, 27
- anejakā, 23
- anejā, 23
- anottāpī, 27
- anomanikkamo, 21
- antaṃ, 4, 7, 10, 14,  
15, 19, 20, 23, 25,  
26, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- antagūṇaṃ, 4, 20
- antaradhānaṃ, 28
- antaradhāyimsu,  
29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- antaradhāyimsū,  
29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- antarahitā, 23
- antalikkhe, 8, 15,  
29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>
- antā, 22
- antimadehadhārī, 21
- antimā, 22
- ante, 22
- antoparisoko, 28
- antosoko, 28
- andhakāre, 15, 24,  
25, 27
- annena, 25
- apamāro, 20
- aparaṃ, 10, 16, 25
- aparā, 23
- aparājitasanghan, 23

- aparājītā, 7  
 aparājito, 21  
 apariggahā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 aparimāṇaṃ, 9  
 aparena, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 aparo, 21  
 apalāyī, 16  
 apādakehi, 10  
 apādako, 10  
 apāyaṃ, 23  
 api, 8, 16, 24, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 apisuṇā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 apesayī, 23  
 app, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 appakicco, 9  
 appagabbho, 9  
 appaṭivijjhanto, 11  
 appaṭiviratā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 appativattiyaṃ, 22, 28  
 appanigghosāni, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 appabhogo, 26  
 appamattā, 8  
 appamatto, 24, 25  
 appamāṇasubhā, 22  
 appamāṇasubhānaṃ, 22  
 appamāṇabhā, 22  
 appamāṇabhānaṃ, 22  
 appamāṇo, 10, 22  
 appamādena, 24  
 appamādo, 7  
 appameyye, 21  
 appasaddāni, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 appasannā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 appaharite, 25  
 appāṇake, 25  
 appiyaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 appiyehi, 22  
 abhiṇhaṃ, 6  
 abbhāñāsī, 25  
 abbhuggaṇchi, 22  
 abyāpajjharamatāyā, 5  
 abrahmacariyā, 2  
 abrahmacārīhi, 6  
 abhabbatā, 8  
 abhabbo, 8  
 abhayaṃ, 23  
 abhāsi, 14, 15, 20, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 abhikkantaṃ, 24, 25, 27  
 abhikkantavaṇṇā, 7, 26, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 abhikkantā, 23  
 abhikkantāya, 7, 26, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 abhikkante, 23  
 abhikkamanti, 17, 18  
 abhikkamo, 17, 18  
 abhikkamosānaṃ, 17, 18  
 abhikkāmi, 23  
 abhikkāmuṃ, 23  
 abhiṇṇā, 25  
 abhiṇṇāya, 17, 18, 19, 22, 23  
 abhiṭhānāni, 8  
 abhiṇham, 27  
 abhiṇhaso, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 abhinandi, 17, 18  
 abhinandun, 6, 11, 22, 28, 29<sup>2</sup>  
 abhinibbatti, 28  
 abhipāleti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 abhippamodayaṃ, 20  
 abhiramāmī, 6  
 abhirūhitvā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 abhivassati, 23  
 abhivādetvā, 7, 10, 19, 20, 23, 26, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 abhisamecca, 9  
 abhisambuddhā, 22  
 abhīru, 16  
 abhojaneyyaṃ, 25  
 amataṃ, 8  
 amatapphalā, 25  
 amataphalaṃ, 25  
 amanāpaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 amanussā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 amanussānaṃ, 11  
 amanussānadassanaṃ, 23  
 amanussānam, 23  
 amanusso, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 amamā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 amittā, 12  
 amitte, 12  
 aminā, 27  
 ambara, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ambaravatiyo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ’mhi, 6  
 ayaṃ, 20, 21, 22, 23, 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ayaṇ, 22  
 ayam, 22, 28

- ayasmā, 17, 18, 20  
 araññagatanāṃ, 16  
 araññagato, 20  
 araññe, 16, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 araham̐, 16, 27  
 arahatam̐, 24, 25  
 arahatā, 28  
 arahantam̐, 14, 15  
 arahantehi, 23  
 arahanto, 23  
 arahā, 3  
 ariṭṭhakā, 23  
 ariṭṭho, 21, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ariya, 22  
 ariyaññadassanavis  
 eso, 6  
 ariyasaccam̐, 22, 28  
 ariyasaccan, 22  
 ariyasaccassa, 28  
 ariyasaccānam̐, 28  
 ariyasaccānadassana  
 m̐, 7  
 ariyasaccāni, 3, 8,  
 28  
 ariyasaccesu, 22  
 ariyasāvako, 28  
 ariyā, 28  
 ariyo, 3, 21, 22, 26,  
 28  
 aruṇā, 23  
 alattha, 25  
 alam, 6  
 alaso, 26  
 avajānati, 27  
 avaruddhā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 avicāram̐, 28  
 avitakkam̐, 28  
 avidūre, 9  
 avirūḥhicchandā, 8  
 avivayham̐, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 avihā, 22  
 avihānam̐, 22  
 avihiṃsāya, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 avihiṃsāsāṅkappo,  
 28  
 avītadoso, 16  
 avītamoho, 16  
 avītarāgo, 16  
 avecca, 8  
 averam̐, 9  
 avoc', 28  
 avoca, 6, 10, 11, 16,  
 17, 18, 19, 20, 21,  
 22, 23, 24, 25, 27,  
 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 avocum̐, 10  
 avyāpādasāṅkappo,  
 28  
 asatam̐, 26, 27  
 asantassa, 26  
 asapattam̐, 9  
 asamā, 23  
 asampakampiyo, 8  
 asambādham̐, 9  
 asammūḷho, 11  
 asammosāya, 28  
 asayam̐vasī, 23  
 asayho, 21  
 asātam̐, 28  
 asitātigam̐, 23  
 asito, 21  
 asītim̐, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 asukham̐, 28  
 asucino, 20  
 asubhasaññā, 20  
 asubhānupassī, 20  
 asurā, 23  
 asurindam̐, 14, 15  
 asurindena, 14, 15  
 asurindo, 14, 15  
 asevanā, 7  
 asesavirāganirodho,  
 22, 28  
 asokam̐, 7  
 asnāti, 12  
 asmā, 24  
 'smi, 14, 15  
 assa, 9, 11, 12  
 assatarā, 23  
 assayānam̐, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 assasati, 20  
 assasanto, 20  
 assasāmī, 20  
 assasissāmī, 20  
 assāma, 28  
 assu, 4, 20  
 'ham̐, 6, 10, 23, 24  
 aham̐, 22, 24, 25, 27,  
 29<sup>2</sup>  
 ahañ, 16  
 aham, 25  
 ahi, 10  
 ahinā, 10  
 ahirājakulam̐, 10  
 ahirājakulam, 10  
 ahirājakulāni, 10  
 ahiriko, 27  
 ahu, 27  
 ahū, 21, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ahesum̐, 21, 23  
 aho, 28  
 ahosi, 16, 19, 21, 22,  
 23  
 ahosī, 17, 18, 19, 20,  
 22, 25  
 ākaṅkhamānā, 7  
 ākaṅkhasī, 24

- ākappo, 6  
 āga, 23  
 āgacchantam, 27  
 āgaccheyyā, 28  
 āgaccheyyun, 28  
 āgañchum, 23, 27  
 āgataṃ, 27  
 āgamā, 10  
 āgamī, 24  
 āgamum, 23  
 āgamma, 14, 15, 26  
 āgu, 23  
 ācikkhatī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ācikkhanā, 28  
 ācikkhanti, 28  
 ācikkhitum, 28  
 ācikkhissāmi, 21, 23  
 ācikkheyya, 24, 25, 27  
 ājivam, 28  
 ājīvo, 22, 28  
 āṭānāṭā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 āṭānāṭiyam, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 āṭānāṭiyā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ātappam, 23  
 ātāpī, 25, 28  
 ādāya, 25, 27  
 ādiccabandhunam, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ādicco, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ādiyati, 27  
 ādiyanti, 8, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ādīnavasaññā, 20  
 ādīnavānupassī, 20  
 ādīnavo, 20  
 ādeti, 27  
 ādevanā, 28  
 ādevitattam, 28  
 ādevo, 28  
 ādhipati, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ānantarikañ, 8  
 ānanda, 20  
 ānandanando, 21  
 ānando, 20  
 ānāpānasati, 20  
 āneti, 26  
 āpādetā, 28  
 āpo, 23  
 ābādhā, 17, 18, 19, 20  
 ābādhiko, 17, 18, 19, 20  
 ābādho, 17, 18, 19, 20  
 ābhassarā, 22  
 ābhassarānam, 22  
 ābhujitvā, 20  
 āmantayī, 23  
 āmantesi, 6, 11, 16, 21, 22, 23, 28, 29<sup>2</sup>  
 āyatanānam, 28  
 āyatanāni, 3  
 āyatanesu, 20  
 āyatike, 8  
 āyasmato, 20, 22, 28  
 āyasmantam, 17, 18, 19  
 āyasmā, 17, 18, 19, 20, 25, 28  
 āyāsittam, 28  
 āyāso, 28  
 āyuno, 28  
 āyusā, 9  
 ārati, 7  
 ārabha, 14, 15  
 ārabhati, 28  
 ārāme, 6, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 20, 26, 27  
 āruyha, 27  
 ālakamandā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ālakamandāya, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ālavakassa, 24  
 ālavako, 24, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ālavim, 24  
 ālaviyam, 24  
 āloko, 22  
 āvahāti, 24  
 āvisati, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 āvuso, 24, 28  
 āsanā, 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 āsane, 17, 18  
 āsavā, 23  
 āsi, 23  
 āsevitāya, 11  
 āha, 25  
 āhamṃsu, 21  
 āhacca, 23  
 āhāraṭṭhitikā, 3  
 āhāre, 25  
 āhu, 8, 9, 24  
 āhuti, 27  
 āhuneyyo, 16  
 iṅgha, 24  
 icc, 23  
 iccham, 22, 28  
 icchati, 27  
 icchā, 28  
 icchāya, 28  
 iccheyya, 9  
 iñjayum, 23  
 iṇam, 27

- iti, 5, 16, 20, 22, 23,  
 26, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ito, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 itthattāyāti, 25  
 itthidhutto, 26  
 itthivāhanam, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 itthisoṇḍim, 26  
 'dam, 27  
 idam, 10, 16, 20, 22,  
 28  
 idam, 6, 8, 10, 11,  
 16, 17, 18, 19, 22,  
 28, 29<sup>2</sup>  
 iddhimato, 23  
 iddhimanto, 23  
 idh, 20  
 idha, 8, 9, 10  
 indakhīlo, 8  
 indanāmā, 23, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 inde, 23  
 indo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 indriyānam, 28  
 indriyāni, 23  
 imañ, 23  
 imam, 13, 14, 15, 21,  
 23, 25, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 imam, 20  
 imasmim, 4, 20, 21,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 imasmiñ, 22  
 imassa, 5, 21  
 imā, 20, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 imāni, 10  
 ime, 6, 11, 17, 18,  
 19, 21, 28  
 imena, 23  
 imesam, 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 imesu, 20, 22  
 iva, 12  
 isigili, 21  
 isigilim, 21  
 isigilismim, 21  
 isigilissa, 21  
 isigilī, 21  
 isipatane, 22, 28  
 isī, 21  
 issarā, 23  
 issariyasmim, 26  
 issā, 26  
 īsā, 25  
 īsānassa, 16  
 ukkujjeyya, 24, 25,  
 27  
 uggacchati, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 uggacchatī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 uggacchamānassa,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 uggaṇhātu, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 uggaṇhātha, 29<sup>2</sup>  
 uggate, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 uggatejo, 15  
 uggahetvā, 20  
 uccaṅgamāyo, 21  
 uccayo, 21  
 uccāro, 20  
 uccāsayanamahāsaya  
 anā, 2  
 ujum, 20  
 ujukam, 23  
 ujupaṭipanno, 16  
 ujū, 9  
 ujjhāpetabbam, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 utthātā, 24  
 uṇṇānābhi, 10  
 uṇham, 20  
 uṇhassa, 5  
 utupariṇāmajā, 20  
 utuparissayavinodan  
 am, 5  
 uttamam, 7  
 uttamatthe, 28  
 uttaman, 7  
 uttamo, 12  
 uttaram, 23  
 uttarakurū, 29<sup>1</sup>  
 uttarañ, 23  
 uttarā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 uttarim, 11  
 uttarimanussadham  
 mā, 6  
 uttarena, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 uttaro, 21  
 uttānīkammam, 28  
 uttānīkamman, 28  
 uttānīkāṭun, 28  
 utrāsi, 16  
 uda, 8  
 udate, 25  
 udapādi, 21, 22  
 udariyam, 4, 20  
 udare, 25  
 udānam, 22  
 udānesi, 22  
 udetayam, 13  
 uddham, 9, 20  
 upajivanti, 12  
 upaṭṭhapetvā, 20  
 upaṭṭhahassu, 25  
 upaṭṭhānam, 7, 27  
 upaṭṭhite, 27  
 upaṭṭhitam, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 upaṭṭṭheyya, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 upadissare, 27

- upadhiṃ, 21  
 upanando, 21  
 upanāmesi, 25  
 upanāhī, 27  
 upanipajjeyya, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 upanisīdeyya, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 upanemiso, 21  
 upapanno, 23  
 upariṭṭho, 21  
 upavadatī, 6  
 upavadantī, 6  
 upavadeyyuṃ, 9  
 upavhayantā, 23  
 upasaṅkhamatu, 20  
 upasaṅkami, 7, 14,  
 15, 17, 18, 19, 20,  
 24, 25, 26, 27  
 upasaṅkamimsu, 10,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 upasaṅkamitvā, 7,  
 10, 14, 15, 17, 18,  
 19, 20, 23, 24, 25,  
 26, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 upasaṅkameyyāma,  
 23  
 upasamāya, 22  
 upasampajja, 25, 28  
 upasampadaṃ, 25  
 upasampadan, 25  
 upasīdarī, 21  
 upāgamuṃ, 23  
 upādāyā, 20  
 upādiyanto, 20  
 upāyāsittamaṃ, 28  
 upāyāso, 28  
 upāyupādānā, 20  
 upāsakaṃ, 24, 27,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 upāsakassa, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 upāsakānaṃ, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 upāsabho, 21  
 upāsikaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 upāsikānaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 upāsikāya, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 upekkhako, 28  
 upekkhā, 28  
 upekkhāsambojjhaṅ  
 go, 17, 18, 19  
 uposatho, 21  
 uppajjati, 28  
 uppajjanti, 20  
 uppajjeyya, 16  
 uppannaṃ, 20  
 uppannānaṃ, 5, 28  
 uppannuppanne, 20  
 uppalo, 21  
 uppādāya, 28  
 uppādessāmi, 5  
 ubho, 22  
 ummāpupphanibhāsi  
 no, 23  
 ullokayatamaṃ, 16  
 ullokeyyātha, 16  
 uḷārā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 uḷāro, 22  
 usabhacchidā, 21  
 ūpakālā, 21  
 ūpatissā, 21  
 ūpanīto, 21  
 ūhacca, 23  
 eka, 3  
 ekaṃ, 6, 7, 10, 11,  
 14, 15, 16, 17, 18,  
 19, 20, 21, 22, 23,  
 24, 25, 26, 27, 28  
 ekakhuraṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ekacce, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ekajamaṃ, 27  
 ekanāmā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ekanālāyaṃ, 25  
 ekaputtam, 9  
 ekam, 7, 10, 14, 15,  
 19, 20, 23, 25, 26,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ekarājā, 13  
 ekā, 23  
 ekādasa, 11  
 ekādasamaṃ, 26  
 ekādasamo, 26  
 ekādasānisaṃsā, 11  
 eke, 23  
 eko, 25, 26, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ekodibhāvaṃ, 28  
 etaṃ, 7, 9, 20, 21,  
 22, 25, 26, 28, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 etad, 6, 10, 11, 16,  
 17, 18, 19, 20, 21,  
 23, 24, 25, 27, 28,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 etaparamā, 23  
 etarahi, 23  
 etassa, 21  
 etādisāni, 7  
 etāni, 8  
 eti, 12  
 etī, 9  
 ete, 21, 22, 23, 24,  
 26, 27  
 etena, 8  
 etesu, 8  
 etha, 23

- enaṃ, 21  
 erāpathaṃ, 10  
 erāpathehi, 10  
 erāvaṇo, 23  
 eva, 5, 20, 21, 22,  
 23, 25, 27, 28, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 evaṃ, 6, 7, 10, 11,  
 14, 15, 16, 17, 18,  
 19, 20, 21, 22, 23,  
 24, 25, 26, 27, 28,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 evam, 9, 21, 23, 24,  
 25, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 esa, 16, 24, 25, 27  
 esaṃ, 23  
 esanā, 13  
 esā, 21, 25  
 ehipassiko, 16  
 okkanti, 28  
 oghaṃ, 24  
 oghatiṇṇam, 23  
 ojasi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 oṭṭhavacittakā, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 odātagayhā, 23  
 odātamanasā, 23  
 opakkamikā, 20  
 opanayiko, 16  
 opamañño, 23, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 opilāpesi, 25  
 opilāpehī, 25  
 obhāsetvā, 7, 26,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 obhāso, 22  
 ovaraṇaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kamsapātiyā, 25  
 kakusandhassa, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 kacci, 6, 17, 18  
 kacchu, 20  
 kañci, 9, 10  
 kaṭṭhakā, 23  
 kaṭṭhā, 25  
 kaṇḍu, 20  
 kaṇṇarogo, 20  
 kaṇhasenaṃ, 23  
 kaṇhassa, 23  
 kaṇhāgotamaṃ,  
 10  
 kaṇhāgotamahehi,  
 10  
 kaṇho, 21  
 kataṃ, 25  
 kataññutā, 7  
 katapuññatā, 7  
 katamañ, 28  
 katamā, 20, 22, 28  
 katamāni, 10  
 katame, 6, 11, 17,  
 18, 19  
 katamesaṃ, 28, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 katamo, 28  
 katā, 10  
 katthaci, 9  
 katvā, 13, 27, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 katvāna, 7, 23  
 kathaṃ, 6, 24, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 kathan, 24  
 kadariyo, 27  
 kapilavatthusmiṃ,  
 23  
 kapīvanto, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kappeti, 28  
 kamati, 11  
 kampati, 7  
 kambal, 23  
 kammaṃ, 6, 8, 27  
 kammadāyādo, 6  
 kammanā, 27  
 kammantā, 7  
 kammanto, 25  
 kammaṭṭisaṇaṇo, 6  
 kammabandhu, 6  
 kammayoni, 6  
 kammavipākajā, 20  
 kammassako, 6  
 kammāni, 7  
 kammesu, 27  
 karaṇīyaṃ, 24, 25  
 karaṇīyam, 9  
 karaṇīyo, 6  
 karatiyo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 karissāmi, 6  
 karīsaṃ, 4, 20  
 karumhā, 23  
 kareyya, 10  
 kareyyuṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 karoti, 8, 11  
 karoṭha, 8  
 karomi, 25  
 karohī, 24  
 kalandakanivāpe,  
 17, 18, 19  
 kalebarassa, 28  
 kalyāṇaṃ, 6  
 kasatī, 25  
 kasassu, 25  
 kasāmi, 25  
 kasim, 25  
 kasitvā, 25  
 kasitvāna, 25

- kasī, 25  
 kasībhāradvājassa, 25  
 kasībhāradvājo, 25  
 kassa, 25  
 kassako, 25  
 kassaci, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kassapa, 17  
 kassapassa, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kātuṃ, 8  
 kāpilavatthavā, 23  
 kāpilavatthave, 23  
 kāmataṇhā, 22, 28  
 kāmarāgaṃ, 27  
 kāmavitakkaṃ, 20  
 kāmasukhallikānuyo go, 22  
 kāmaseṭṭho, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kāmesu, 9, 22, 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kāmehi, 28  
 kāyaṃ, 20  
 kāyagutto, 25  
 kāyarogo, 20  
 kāyasaṅkhāraṃ, 20  
 kāyasamphassajaṃ, 28  
 kāyassa, 5  
 kāyā, 23  
 kāyānupassī, 28  
 kāyikaṃ, 28  
 kāye, 4, 20, 28  
 kāyena, 8, 28  
 kāyo, 20  
 kāl', 21  
 kālaṃ, 10, 11, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kālakañjā, 23  
 kālakato, 10  
 kālakiriyā, 28  
 kāle, 6  
 kālena, 7  
 kāso, 20  
 kiṃ, 3, 24, 26  
 kiñc', 8  
 kiñci, 8, 9, 22  
 kiñcikkhaṃ, 27  
 kiñcikkhakamyatā, 27  
 kiñcikkham, 27  
 kittayato, 21  
 kittayissāmi, 21, 23  
 kittiṃ, 24  
 kittiñ, 12  
 kin, 14, 15  
 kinnuḥaṇḍu, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kilāso, 20  
 kilomakkaṃ, 4, 20  
 kissa, 16, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kīvaṇ, 22  
 kukutthakā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kukkuccavūpasantaṃ, 25  
 kucchirogo, 20  
 kuṭṇḍu, 23  
 kuṭṭhaṃ, 20  
 kumāravāhanaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumārivāhanaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhaṇḍapacāro, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhaṇḍapārisajjo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhaṇḍapotako, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhaṇḍapotikā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhaṇḍamahāmatto, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhaṇḍasenāya, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhaṇḍānaṃ, 23  
 kumbhaṇḍī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhaṇḍo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhaṇḍhānaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhaṇḍhehi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kumbhīro, 23  
 kurute, 26  
 kulaputtā, 25  
 kule, 26  
 kulesu, 9  
 kuḷīrakā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kuveranalinī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kuverassa, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kuvero, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kusalānaṃ, 28  
 kusalena, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kusināṭā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 keci, 9, 23  
 ketumā, 21  
 ketumbarāgo, 21  
 kenaci, 22, 28  
 kevalakappaṃ, 7, 26, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 kevalā, 10  
 kevalinaṃ, 25  
 kesamatthakā, 20  
 kesā, 4, 20  
 kesī, 21  
 kokilābhi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 koci, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>



- koṇāgamanassa, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 koṇḍañṇassa, 22  
 koṇḍañño, 22  
 kodhano, 27  
 kodhapaññaṇo, 26  
 kosalo, 21  
 khaṇena, 22  
 khaṇḍiccāṃ, 28  
 khattiyā, 27  
 khattiye, 26  
 khattiyo, 12  
 khantī, 7  
 khantiyā, 24  
 khandhānaṃ, 28  
 khamanīyaṃ, 17, 18  
 khayāṃ, 8  
 khiḍḍāpadūsikā, 23  
 khipissāmi, 24  
 khipissāmī, 24  
 khipeyya, 24  
 khīṇāṃ, 8  
 khīṇabījā, 8  
 khīṇā, 25  
 khīṇāsavaṃ, 25  
 khuddaṃ, 9  
 khettāṃ, 25  
 khette, 12  
 khemaṃ, 7  
 khemam, 23  
 khemābhirato, 21  
 khemino, 9  
 khemiyā, 23  
 kheḷo, 4, 20  
 kho, 6, 7, 10, 11, 14,  
 15, 16, 17, 18, 19,  
 20, 21, 22, 23, 24,  
 25, 26, 27, 28, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 khvāhaṃ, 24, 25, 27  
 gacchati, 25  
 gacchantāṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gacchanti, 7  
 gacchāma, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gacchāmi, 1, 24, 25,  
 27  
 gaccheyya, 25  
 gaṇḍo, 20  
 gaṇhatha, 23  
 gaṇhāti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gatan, 24, 27  
 gatayobbanāṃ, 26,  
 27  
 gatāse, 23  
 gato, 14, 15  
 gantum, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gantvā, 25, 27  
 ganthati, 24  
 gandhabbapacāro,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gandhabbapārisajjo,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gandhabbapotako,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gandhabbapotikā,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gandhabbamahāmat-  
 to, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gandhabbasenāya,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gandhabbā, 23  
 gandhabbānaṃ, 23,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gandhabbī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gandhabbehi, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 gandhabbo, 23, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 gandhā, 20  
 gandhāro, 21  
 gabbhaseyyāṃ, 9  
 gamissanti, 23  
 gameti, 20  
 gambhīrapaññaṇa, 8  
 gambhīro, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gammo, 22  
 garahāya, 27  
 garu, 12  
 garukāraṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gahaṭṭhaṃ, 27  
 gahito, 14, 15  
 gahetvā, 23, 24  
 gāthaṃ, 14, 15, 23  
 gāthābhigītāṃ, 25  
 gāthāya, 7, 14, 15,  
 24, 25, 26  
 gāmaṃ, 24  
 gāmā, 24  
 gāmāni, 27  
 gāme, 27  
 gāmesu, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gārayhā, 27  
 gāravo, 7  
 gāvīm, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gāvo, 12  
 giṃjhakūṭaṃ, 21, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 giṃjhakūṭassa, 21  
 giṃjhakūṭe, 18, 29<sup>1</sup>  
 gimhānamāse, 8  
 gimhe, 8  
 girāhi, 23  
 girigabbharaṃ, 23  
 girimānandassa, 20  
 girimānando, 20  
 gilatī, 21

- gilānapaccayabhesaj  
   japarikkhāraṃ, 5  
 gilī, 15  
 gutijjito, 21  
 guttā, 13  
 guttiyā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gumbaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 guḷo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gedhaṃ, 9  
 gotama, 24, 25, 27  
 gotamaṃ, 24, 25, 26,  
   27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gotaman, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gotamasāsanamhi, 8  
 gotamassa, 25  
 gotamena, 24, 25, 27  
 gotamo, 24, 25, 27  
 gottathaddho, 26  
 gopālo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 gharamesino, 24  
 gharā, 12  
 ghāṇaṃ, 20  
 ghāṇarogo, 20  
 c', 9, 20, 22, 25  
 ca, 3, 7, 8, 9, 10, 12,  
   13, 16, 19, 20, 21,  
   22, 23, 24, 25, 26,  
   27, 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 cakkhuṃ, 20, 22  
 cakkhukaraṇī, 22  
 cakkhumatā, 23  
 cakkhumantassa,  
   29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 cakkhumanto, 24,  
   25, 27  
 cakkhumā, 13, 23  
 cakkhurogo, 20  
 caṇḍā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 caṇḍālaputto, 27  
 catutthaṃ, 26  
 catuttham, 24  
 catuttho, 26  
 catuddisaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 catunnaṃ, 23, 28  
 catuppadehi, 10  
 catuppado, 10  
 catubbhi, 8  
 caturo, 23, 24  
 catusu, 22  
 catūhapāyehi, 8  
 cattānaṃ, 27  
 cattāri, 3, 8, 10, 16,  
   28  
 cattāro, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 candam, 14, 23  
 candano, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 candam, 23  
 candassūpanisā, 23  
 candimaṃ, 14  
 candiman, 14  
 candimā, 14  
 caram, 9, 15  
 carati, 13  
 caranti, 23  
 caramāno, 27  
 caro, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 cavanatā, 28  
 cā, 5  
 cāgā, 24  
 cāgo, 22, 24, 28  
 cātummahārājikā,  
   22  
 cāyasmato, 17, 18  
 cicciṭṭāyati, 25  
 ciṭṭiṭṭāyati, 25  
 cittaṃ, 7, 11, 20, 24,  
   28  
 cittapaṭisaṃvedī, 20  
 cittamattano, 23  
 cittasaṅkhāraṃ, 20  
 cittasaṅkhārapaṭisa  
   ṃvedī, 20  
 cittaseno, 23, 29<sup>1</sup>,  
   29<sup>2</sup>  
 cittānupassī, 28  
 citte, 28  
 cittena, 10  
 citrā, 23  
 ciranivāsino, 21  
 ciranivāsī, 21  
 cirasseva, 25  
 cīvaraṃ, 5  
 cujjamāno, 27  
 cuti, 28  
 cuto, 12  
 cunda, 19  
 ce, 14, 15, 16, 29<sup>1</sup>,  
   29<sup>2</sup>  
 cetasā, 8  
 cetasikaṃ, 28  
 cetaso, 20, 28  
 cetovimutti, 22  
 cetovimuttiyā, 11  
 corā, 12, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 coro, 27  
 cha, 3, 8  
 chaṭṭhamaṃ, 26  
 chaṭṭhamo, 26  
 chaḍḍehi, 25  
 chandaṃ, 28  
 chabyāputtaṃ, 10  
 chabyāputtehi, 10  
 chambhitattaṃ, 16  
 chasahassā, 23  
 chasu, 20  
 chetvā, 23  
 jaccā, 27

- jaññā, 27  
 janam, 27  
 janapadam, 12  
 janā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 jane, 23  
 janeti, 28  
 janettī, 28  
 janesabho, 23, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 jano, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 janogham, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 jayanto, 21  
 jarā, 22, 28  
 jarādhammā, 28  
 jarādhammānam, 28  
 jaro, 20  
 jalam, 23  
 jahitā, 8  
 jahī, 21  
 jātarūparajatapaṭigg  
 ahaṇā, 2  
 jātassa, 28  
 jātā, 27  
 jāti, 22, 25, 27, 28  
 jātitthaddho, 26  
 jātidhammā, 28  
 jātidhammānam, 28  
 jātu, 9  
 jānanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 jānātha, 27  
 jānāmi, 27  
 jānāsi, 27  
 jānemu, 25  
 jāneyyam, 27  
 jāyate, 26  
 jāyanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 jālinim, 21  
 jālino, 21  
 jigucchati, 20  
 jighacchā, 20  
 jiṇṇakam, 26, 27  
 jītā, 23  
 jīto, 21  
 jinam, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 jivhā, 20  
 jivhārogo, 20  
 jīraṇatā, 28  
 jīvamjīvakasaddetth  
 a, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 jīvanto, 14, 15  
 jīvim, 24  
 jīvikam, 28  
 jīvikā, 6  
 jīvitam, 24  
 jutīmanto, 23  
 jetavanam, 7, 26  
 jetavane, 6, 7, 10,  
 11, 14, 15, 16, 20,  
 26, 27  
 jeto, 21  
 jotināmā, 23  
 jhānam, 28  
 ñātakānañ, 7  
 ṭhapetvā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ṭhānam, 20  
 ṭhānaso, 20  
 ṭhāpāpeti, 26  
 ṭhitam, 14, 15, 25  
 ṭhitā, 7, 23, 26  
 ṭhitiyā, 5, 28  
 ḍamsamakāsavātāta  
 pasiriṃsapasamph  
 assānam, 5  
 ḍaho, 20  
 ta ayam, 14, 15  
 ta, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 tam, 7, 9, 13, 16, 19,  
 21, 22, 23, 24, 25,  
 26, 27, 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 tagarasikhī, 21  
 taggha, 17, 18, 19  
 tacapariyantam, 20  
 taco, 4, 20  
 tacchakā, 23  
 tañ, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 taṇḍulapphalam,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 taṇhakkhayo, 20  
 taṇhacchido, 21  
 taṇhā, 22, 28  
 taṇhāya, 22, 28  
 tatiyam, 26, 28  
 tatiyam, 1, 24  
 tatiyo, 26  
 tato, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 tatojasi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 tatotalā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 tatolā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 tattalā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 tattha, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 tatr', 27  
 tatra, 6, 11, 16, 21,  
 22, 23, 28  
 tatratrābhinandinī,  
 22, 28  
 tathā, 17, 18, 19, 20,  
 27  
 tathāgataṃ, 8, 14,  
 15, 23  
 tathāgatasāvakassa,  
 25  
 tathāgatassa, 25  
 tathāgatena, 8, 22,  
 28  
 tathāgato, 16

- tathūpamaṃ, 8  
tatho, 21  
tad, 23, 25, 27  
tadassitā, 23  
tadā, 23  
tadādhimutto, 21  
tapassino, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
tapo, 7, 25  
tam, 21, 22, 28  
tamasī, 15  
tamhā, 17, 18, 19,  
20, 28  
tamhi, 28  
tayas, 8  
tarati, 12, 24  
taratī, 24  
taramānarūpo, 14,  
15  
tasā, 9  
tasmā, 8, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
tasmim, 16  
tassa, 6, 8, 12, 14,  
15, 23, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
tassā, 22, 26, 28, 29<sup>2</sup>  
tass', 27  
tā, 23  
tādisaṃ, 26  
tāva, 22  
tāvatiṃsā, 22  
tāvatiṃsānaṃ, 22  
tāvatiṃse, 16  
ti, 3, 6, 7, 9, 10, 11,  
14, 15, 16, 17, 18,  
19, 20, 21, 22, 23,  
24, 25, 26, 27, 28,  
29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
tiṭṭhaṃ, 9  
tiṭṭhasī, 14, 15  
tiṭṭhāhīti, 27  
tiparivaṭṭaṃ, 22  
timbarutthaniṃ, 26  
timbarū, 23  
tiriyaṇ, 9  
tisahassā, 23  
tiss, 21  
tisso, 3, 23  
tīṇi, 3  
tuṇḍikīre, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
tuṇḍhībāvena, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
tuṇḍhībūtā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
tumhāka, 16  
tumhākaṃ, 16  
tumhe, 21, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
tuvataṃ, 11  
tusitā, 22, 23  
tusitānaṃ, 22  
te, 6, 8, 10, 11, 13,  
14, 15, 16, 17, 18,  
20, 21, 22, 23, 24,  
25, 27, 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
tejasi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
tejo, 23  
ten', 10  
tena, 8, 10, 14, 15,  
17, 18, 19, 20, 22,  
25, 27  
telapajjotaṃ, 24, 25,  
27  
tesaṃ, 7, 21, 23, 28,  
29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
tesañ, 23  
tesam, 23  
tvam, 20, 24, 25, 27  
tvam, 25  
tveva, 21, 22  
thanayaṃ, 23  
thanayanto, 23  
thalam, 23  
thāvarā, 9  
theyyā, 27  
dakkhiṇaṇ, 23  
dakkhiṇā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
dakkhiṇāgirismim,  
25  
dakkhiṇena, 23  
dakkhiṇeyyā, 8  
dakkhiṇeyyo, 16  
dakkhintī, 24, 25, 27  
dakkhemoghataraṃ,  
23  
daṭṭho, 10  
daṇḍamāṇavakāni,  
29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
dadaṃ, 24  
daddallamānā, 23  
daddu, 20  
dadhīmukho, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
dantarogo, 20  
dantā, 4, 20  
dabbilo, 21  
damā, 24  
dammī, 25  
dayā, 27  
darito, 12  
daḷhena, 8  
davāya, 5  
dasa, 3, 6, 20, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
dasadhammā, 6  
dasadhā, 23  
dasamaṃ, 26  
dasamo, 26  
dasasaññā, 20  
dasasahassī, 22  
dasasu, 23

- dasahaṅgehi, 3  
dasahi, 23  
dasettha, 23  
dassanaṃ, 7, 22  
dassanasampadāya,  
8  
dassanasampanno,  
26  
dassanāya, 23  
dassanena, 9  
dānañ, 7  
dānavegasā, 23  
dāni, 22, 23, 24, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
dāyādo, 6  
dāresu, 27  
dārehi, 26  
dāsā, 23  
dijā, 23  
diṭṭhapadassa, 8  
diṭṭhā, 9  
diṭṭhiñ, 9  
dinnaṃ, 24  
dinnāni, 8  
dipādakehi, 10  
dipādako, 10  
dibbaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
dibbā, 23  
divasaṃ, 13  
divasantatto, 25  
divaso, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
divā, 8  
disaṃ, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
disā, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
disodisaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
disvā, 21  
disvāna, 25, 27, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
dissati, 26  
dissanti, 21  
dīghaṃ, 20  
dīghā, 9  
dīgho, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
dukkhaṃ, 22, 24, 28  
dukkhadhammena,  
28  
dukkhanirodhaṃ,  
22, 28  
dukkhanirodhagāmi  
niyā, 28  
dukkhanirodhagāmi  
nī, 22, 28  
dukkhanirodhassa,  
28  
dukkhanirodhe, 28  
dukkham, 9  
dukkhamūlaṃ, 21  
dukkhasamudayaṃ,  
22, 28  
dukkhasamudayassa,  
28  
dukkhasamudaye,  
28  
dukkhassa, 28  
dukkhā, 17, 18, 22,  
28  
dukkhito, 17, 18, 19,  
20  
dukkhe, 28  
dukkho, 20, 22, 28  
duggaccā, 27  
duggatiṃ, 27  
dutiyaṃ, 26, 28  
dutiyaṃ, 1, 24  
dutiyo, 26  
duve, 23  
dūbhati, 12  
dūrato, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
dūrannayo, 21  
dūre, 9  
deti, 27  
devakāyaṃ, 23  
devakāyā, 23  
devakāyānaṃ, 23  
devatā, 7, 11, 12, 23,  
26  
devanikāyā, 23  
devaputtaṃ, 14, 15  
devaputto, 14, 15  
devamanussapūjitaṃ  
, 8  
devamanussānaṃ,  
16, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
devayānam, 27  
devarājassa, 16  
devasūto, 23, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
devā, 7, 22, 23  
devānaṃ, 16, 22, 23  
devānamindassa, 16  
devānamindo, 16  
devānubhāvan, 22  
devāsurasāṅgāmo,  
16  
deve, 16, 23  
devena, 22, 28  
devesu, 23  
desanā, 28  
desissāmi, 21, 23  
deseti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
desetu, 27  
desetuṃ, 28  
dehaṃ, 23  
domanassaṃ, 28  
domanassupāyāsa,  
28

- domanassupāyāsadh  
   ammā, 28  
 dvādasa, 21  
 dvādasamaṃ, 26  
 dvādasākāraṃ, 22  
 dvijaṃ, 27  
 dve, 3, 21, 22  
 dhajaggaṃ, 16  
 dhataṛaṭṭhā, 23  
 dhataṛaṭṭho, 23, 29<sup>1</sup>,  
   29<sup>2</sup>  
 dhanāṃ, 24  
 dhanatthaddho, 26  
 dhanahetu, 27  
 dhammaṃ, 1, 8, 16,  
   24, 26, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 dhammakāmo, 26  
 dhammacakkaṃ, 22,  
   28  
 dhammacakke, 22  
 dhammacakkhuṃ,  
   22  
 dhammacariyā, 7  
 dhammañ, 24, 25, 27  
 dhammadessī, 26  
 dhammam, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 dhammavaraṃ, 8  
 dhammavicayasamb  
   ojjhaṅgo, 17, 18, 19  
 dhammasamayaṃ,  
   23  
 dhammasavaṇaṃ, 7  
 dhammasākacchā, 7  
 dhammassa, 24  
 dhammā, 6, 8, 20, 24  
 dhammānaṃ, 28  
 dhammānupassī, 28  
 dhamme, 8, 20, 25,  
   27  
 dhammena, 8  
 dhammesu, 7, 22, 28  
 dhammehi, 28  
 dhammo, 10, 16, 24,  
   25, 27  
 dharaṇī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 dhāretu, 24, 27  
 dhāretha, 29<sup>2</sup>  
 dhāreyya, 24, 25, 27  
 dhitī, 24  
 dhīrā, 8  
 dhuradhorayhaṃ, 25  
 dhuravā, 24  
 na, 5, 6, 7, 8, 9, 10,  
   11, 12, 14, 15, 16,  
   17, 18, 20, 21, 22,  
   23, 24, 25, 26, 27,  
   28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 naṃ, 9, 12, 23, 27,  
   29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nakkhattāni, 23  
 nakhā, 4, 20  
 nagarā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 naṅgalaṃ, 25  
 naṅgalasatāni, 25  
 naṅgalā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 naccagītavāditavisū  
   kadassanā, 2  
 naccagītehi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nandirāgasahagatā,  
   22, 28  
 nappasahanti, 12  
 namatthu, 13, 29<sup>1</sup>,  
   29<sup>2</sup>  
 namassanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 namassamāno, 24  
 namassāma, 8  
 namassāmi, 13  
 namucī, 23  
 namo, 10, 13, 14, 15,  
   29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 narāsabhaṃ, 16  
 naruttamānaṃ, 21  
 naro, 12, 26, 27  
 nalo, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nava, 3  
 navāṃ, 8  
 navañ, 5  
 navanavatiyo, 29<sup>1</sup>,  
   29<sup>2</sup>  
 navamaṃ, 26  
 navamo, 26  
 nahātakassa, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nahāru, 4, 20  
 nāgaṃ, 23  
 nāgapacāro, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nāgapārisajjo, 29<sup>1</sup>,  
   29<sup>2</sup>  
 nāgapotako, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nāgapotikā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nāgamahāmatto,  
   29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nāgarājānaṃ, 23  
 nāgarāje, 23  
 nāgasenāya, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nāgā, 23  
 nāgānaṃ, 23, 29<sup>1</sup>,  
   29<sup>2</sup>  
 nāginī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nāgehi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nāgo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nāṭapuriyā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nādhivāseti, 20  
 nānattavaṇṇino, 23  
 nānappakāraṃ, 20  
 nānādijagaṇayutā,  
   29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 nānābhāvo, 6

- nābhasā, 23  
nāma, 3, 21, 23, 25,  
29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nāmaṃ, 22  
nāmagottaṃ, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
nāmañ, 3  
nāmanvayena, 23  
nāmāni, 21, 23  
nikubbetha, 9  
nikkāmino, 8  
nikkujitaṃ, 24, 25,  
27  
nikkujeyyumaṃ, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
nikkhama, 24  
nikkhama, 24  
nikkhamissāmi, 24  
nikkhepo, 28  
nigamāni, 27  
nigame, 12  
nigamesu, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
niggāhako, 27  
nigrodham, 12  
nighaṇḍu, 23, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
niccaphalā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nijjigimsāno, 27  
nidassanaṃ, 27  
niddānaṃ, 25  
niddāsīlī, 26  
nipako, 9  
nipatitvā, 25  
nipannaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nibbanti, 8  
nibbānagāmiṃ, 8  
nibbānan, 20  
nibbānapattiyā, 24  
nibbānasacchikiriyā,  
7  
nibbānāya, 17, 18,  
19, 22  
nibbutā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nibbutiṃ, 8  
nimmāṇaratino, 23  
nimmāṇaratī, 22  
nimmāṇaratīnaṃ, 22  
niyaṃ, 9  
niyyānikaṃ, 16  
nirāsā, 21  
nirujjhati, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nirodhadhammaṃ,  
22  
nirodhasaññā, 20  
nirodhānupassī, 50  
nirodho, 20  
nivāto, 7  
nivāreti, 27  
nivāresi, 27  
nivāsino, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nivāsetvā, 25, 27  
nivesanaṃ, 23, 27  
nivesane, 27  
nisajja, 17, 18  
nisāmetha, 8  
nisinnaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nisinnā, 10  
nisinno, 9, 20, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
nisīdati, 20  
nisīdi, 17, 18, 19, 20  
nisīdiṃsu, 10, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
nissinaṃ, 19  
nihīno, 27  
nīcā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nīto, 21  
nīyanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nu, 6, 14, 15, 24  
nūna, 10, 23  
ne, 8  
nekatikā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nekkhammasaṅkappa  
o, 28  
nettāni, 23  
nemi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
nemiso, 21  
no, 8, 14, 15, 16, 17,  
18, 21, 25, 28  
pakāsītā, 27  
pakāsito, 24, 25, 27  
pakāsenti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
pakkhandikā, 20  
pakkhitto, 25  
pakkhivissuddhacakk  
hū, 23  
paggāṇhāti, 28  
paggahitā, 27  
paṅgo, 21  
pacārā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
pacitvāna, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
paccaññāsīm, 22  
paccattaṃ, 16  
paccavekkhati, 20  
paccavekkhitabbaṃ,  
6  
paccavekkhitabbā, 6  
paccassosi, 27  
paccassosum, 6, 11,  
16, 21, 23, 28  
paccudāvatti, 23  
paccekagātham, 23  
paccekabuddhā, 21  
paccekabuddhānaṃ,  
21  
paccekam, 21

paccekavasavattino,  
23  
paccekasambuddho,  
21  
paccesanto, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
pacch', 6, 23, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
pajam, 15  
pajahati, 20  
pajahanto, 20  
pajānāti, 20  
pajānāmi, 24  
pajāpatissa, 16  
pajāpatī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
pajāya, 8, 22, 24, 25  
pajāyanti, 12  
pajjalati, 12  
pajjalito, 27  
pajjuno, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
pajjunno, 23  
pañca, 3  
pañcapaccekabuddh  
asatāni, 21  
pañcamaṃ, 26  
pañcamattāni, 25  
pañcamattehi, 23  
pañcamo, 26  
pañcavaggiyā, 22  
pañcavaggiye, 22  
pañcasatā, 23  
pañcasate, 23  
pañcasikhō, 23  
pañcasupādānakkha  
ndhesu, 20  
pañcālacaṇḍo, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
pañcupādānakkhand  
hā, 3, 22, 28  
paññaṃ, 24

paññatti, 21  
paññatte, 17, 18  
paññā, 22, 25  
paññājīvim, 24  
paññāpanā, 28  
paññāpetum, 28  
paññāya, 24  
paññāyati, 17, 18  
pañham, 24  
paṭikkamanti, 17, 18  
paṭikkamantu, 10  
paṭikkamo, 17, 18  
paṭikkamosānaṃ,  
17, 18  
paṭighasaññā, 9  
paṭighātāya, 5  
paṭicchannaṃ, 24,  
25, 27  
paṭicchannakamma  
to, 27  
paṭicchannena, 27  
paṭicchādāya, 8  
paṭijānati, 27  
paṭijānāsi, 25  
paṭinandito, 12  
paṭinissaggānupassī,  
20  
paṭinissaggo, 22, 28  
paṭipadā, 22, 28  
paṭipadāya, 28  
paṭipūjeti, 27  
paṭippassambhi, 20  
paṭippassambheyya,  
20  
paṭippassambheyyā,  
20  
paṭibujjhati, 11  
paṭibhantu, 19  
paṭirūpadesavāso, 7

paṭilābho, 28  
paṭivandanam, 12  
paṭisaṃvedeti, 28  
paṭisaṅkhā, 5  
paṭisañcikkhati, 20  
paṭisallānasārubbāni  
, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
paṭisallānārāmattha  
m, 5  
paṭisevanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
paṭisevāmi, 5  
paṭihaṅkhāmi, 5  
paṭṭhapanā, 28  
paṭṭhabetum, 28  
paṭthamaṃ, 28  
paṭthasmim, 8  
paṭthamo, 26  
paṭthavim, 8  
paṭthavippabhāsam,  
13  
paṭthavippabhāso, 13  
paṭthavī, 23  
paṇāmetvā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
paṇidhāya, 20  
paṇītaṃ, 8, 20  
paṇḍavam, 21  
paṇḍavassa, 21  
paṇḍitā, 23, 28  
paṇḍitānaṃ, 7  
paṇḍito, 21, 26  
patāyanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
patiṭṭham, 12  
patito, 12  
patidissati, 27  
patirūpakārī, 24  
patisallānā, 17, 18,  
19  
pattam, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
pattacīvaram, 25, 27



pattabbaṃ, 28  
 pattipattā, 8  
 patto, 27  
 patthayati, 26  
 padaṃ, 9, 21  
 padakkhiṇaṃ, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 padahati, 28  
 padissati, 26  
 padīpo, 8  
 paduṭṭhacitto, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 padumuttaro, 21  
 padumo, 21  
 pan', 20, 22  
 pana, 10, 14, 15, 16,  
 17, 18, 19, 20, 22,  
 25, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 panādo, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 panudanti, 25  
 panūdanaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pantāni, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 panthasmiṃ, 27  
 pappoti, 12, 24  
 papphāsaṃ, 4, 20  
 pabbajanti, 25  
 pabbajitena, 6, 22  
 pabbajjaṃ, 25  
 pabbataṃ, 21  
 pabbatan, 21  
 pabbatassa, 21  
 pabbatāto, 12  
 pabbate, 18, 21, 29<sup>1</sup>  
 pabbato, 21  
 pabrūti, 27  
 pabhāṅkaro, 15  
 pamāṇavantāni, 10  
 pamuccatī, 25  
 pamuṇca, 15

pamuṇcasi, 14, 15  
 pamuṇcassu, 14, 15  
 pamocanaṃ, 25  
 payirupāsati, 23  
 payirupāsanti, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 payuttāni, 25  
 paraṃ, 9, 24  
 parakulaṃ, 27  
 parakusitanāṭā, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 parakusināṭā, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 parañ, 27  
 paradāresu, 26  
 paranimmitavasavat  
 tino, 22  
 paranimmitavasavat  
 tīnaṃ, 22  
 paranimmitā, 23  
 parapaṭibaddhā, 6  
 paramaṃ, 27  
 paramaṃhitāya, 8  
 paramatto, 23  
 parahetu, 27  
 parābhavato, 26  
 parābhavantam, 26  
 parābhavo, 26  
 paricitāya, 11  
 pariññātan, 22  
 pariññeyyan, 22  
 pariṇāmaṃ, 25  
 parittaṃ, 13  
 parittasubhā, 22  
 parittasubhānaṃ, 22  
 parittā, 10  
 parittābhā, 22  
 parittābhānaṃ, 22

paridevanā, 28  
 paridevitattaṃ, 28  
 paridevo, 28  
 parinibbute, 21  
 paripāko, 28  
 paripuṇṇāhi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 paripūressanti, 23  
 paribbājaṃ, 27  
 paribhāsati, 27  
 paribhāsāhi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 paribhāseyyuṃ, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 paribhuñjanti, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 parimukhaṃ, 20  
 pariyaṇṇātha, 29<sup>2</sup>  
 pariyaṇṇatā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 parirundhati, 27  
 parivaṇṇayī, 8  
 parivārito, 23  
 parivāretha, 23  
 parivesanā, 25  
 parisujjhati, 24  
 pare, 9  
 paresaṃ, 27  
 paro, 9  
 palāyati, 27  
 palāyi, 16  
 palighaṃ, 23  
 pallaṅkaṃ, 20  
 paḷiguṇṭhito, 27  
 pavattā, 21  
 pavattitaṃ, 22, 28  
 pavattite, 22  
 pavanasmiṃ, 23  
 pavapanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pavassanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pavitṭhā, 21  
 pavisa, 24

- pavisantā, 21  
 pavuccati, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pavuccanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pavutthajātīm, 23  
 pasatthā, 8  
 pasannā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pasahanti, 12  
 pasādāya, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pasāritam, 23  
 pasāreyya, 23  
 pasāsati, 23  
 pasum, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 passa, 23  
 passati, 8, 11  
 passatha, 21  
 passaddhisambojjha  
   ṅgo, 17, 18, 19  
 passantu, 10  
 passambhayam, 20  
 passasati, 20  
 passasanto, 20  
 passasāmī, 20  
 passasissāmī, 20  
 passāma, 25  
 passāmi, 24, 25  
 passāvo, 20  
 passī, 21  
 pahātabban, 22  
 pahānasaññā, 20  
 pahānā, 28  
 pahānāya, 28  
 pahāya, 23, 28  
 pahārādo, 23  
 pahitattā, 23  
 pahitatto, 25  
 pahīnan, 22  
 pahīno, 17, 18, 19,  
   20  
 pahīyissati, 16  
 pahiyetha, 16  
 pahasanto, 26, 27  
 pahūtabakkho, 12  
 pahūtavitto, 26  
 pahoti, 28  
 pācanam, 25  
 pāṭikaṅkhā, 11  
 pāṇabhūtatti, 9  
 pāṇā, 10  
 pāṇātipātā, 2, 28,  
   29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pāṇātipātino, 29<sup>1</sup>,  
   29<sup>2</sup>  
 pāṇāni, 27  
 pāṇinā, 23  
 pāṇupetaṃ, 24, 27  
 pāṇe, 27  
 pātubhāvo, 28  
 pātur, 22, 23  
 pādatalā, 20  
 pādesu, 24, 25  
 pānena, 25  
 pāpakam, 6, 8, 11,  
   27  
 pāpakānam, 28  
 pāpake, 20  
 pāpam, 10  
 pāpamakkhī, 27  
 pāpā, 7  
 pāpiccho, 27  
 pāpesu, 27  
 pāmokkhā, 23  
 pāyāgā, 23  
 pāyāsam, 25  
 pāyāso, 25  
 pāragaṅgāya, 24  
 pārāgā, 23  
 pārīpūriyā, 28  
 pālayantu, 13  
 pāliccam, 28  
 pāvacane, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pāvīsi, 24, 27, 28  
 pāvussako, 23  
 pāsādā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pāhuneyyo, 16  
 pi, 1, 8, 9, 16, 21, 22,  
   23, 24, 25, 26, 27,  
   28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 piṭṭhimamsikā, 29<sup>1</sup>,  
   29<sup>2</sup>  
 piṇḍapātam, 5  
 piṇḍāya, 25, 27  
 piṇḍolo, 21  
 pitaram, 26, 27  
 pittam, 4, 20  
 pittasamuttānā, 20  
 pināso, 20  
 pipāsā, 20  
 pipphalīguhāyam,  
   17  
 piyam, 26  
 piyadassī, 21  
 piyā, 26  
 piyehi, 6, 22  
 piyo, 11  
 piḷakā, 20  
 piṣuṇā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 piṣuṇāvācā, 28  
 pihakam, 4, 20  
 pīṭipaṭisaṃvedī, 20  
 pīṭiyā, 28  
 pīṭisambojjhaṅgo,  
   17, 18, 19  
 pīṭisukham, 28  
 puggalā, 8  
 puccha, 24  
 pucchassu, 24  
 pucchāma, 26

- pucchito, 25, 27  
 pucchissāmi, 24  
 puccheyyam, 24  
 puññakkhettaṃ, 16  
 puññapekhasa, 25  
 puṭṭham, 26  
 puṭṭho, 6  
 puṇṇako, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 puttaṃ, 9  
 puttadārassa, 7  
 puttā, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 puttānaṃ, 12  
 puthū, 23, 24  
 puna, 9  
 punabbhavo, 22  
 pubbanhasamayam, 25, 27  
 pubbe, 7, 22  
 pubbo, 4, 20  
 puram, 24  
 purakkhato, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 purakkhatvā, 23  
 purato, 23  
 purā, 24  
 purāṇam, 8  
 purāṇaṅ, 5  
 purindado, 23  
 purimaṃ, 23  
 purimaṅ, 23  
 purimā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 purisaṃ, 26  
 purisakānaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 purisadammasārathī, 16  
 purisapuggalā, 16  
 purisayugāni, 16  
 purisavāhanaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 purisassa, 24  
 purisājañña, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 purisuttama, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 puriso, 23, 26  
 pūjam, 12  
 pūjako, 12  
 pūjanīyānaṃ, 7  
 pūjā, 7  
 pūjito, 12  
 pūram, 20  
 pecca, 24  
 petā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pokkharasātakā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 pothujjaniko, 22  
 ponobhavikā, 22, 28  
 poso, 26  
 phari, 10  
 pharituṃ, 10  
 pharusāvācā, 28  
 phareyya, 10  
 phalam, 12  
 phale, 14, 15  
 phālaṃ, 25  
 phālapācanaṃ, 25  
 phāleyya, 24  
 phāleyyūṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 phālessāmi, 24  
 phālo, 25  
 phāsuviḥārāyā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 phāsuviḥāro, 5  
 phuṭā, 23  
 phuṭṭhassa, 7, 28  
 phussitagge, 8  
 phoṭṭhabbā, 20  
 bandhatha, 23  
 bandham, 23  
 bandhumā, 21  
 balavā, 23  
 balim, 8, 23  
 baliputtānaṃ, 23  
 balivadde, 25  
 bahavo, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bahu, 20  
 bahukaraṇīyā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bahukiccā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bahuppadehi, 10  
 bahuppado, 10  
 bahulikatā, 17, 18, 19  
 bahulikatāya, 11  
 bahulikato, 17, 18, 19  
 bahū, 7, 12, 27  
 bārāṇasiyam, 22, 28  
 bālānaṃ, 7  
 bāḷhagilāno, 17, 18, 19, 20  
 bāḷhā, 17, 18  
 bāhaṃ, 23  
 bāhusaccaṅ, 7  
 bījam, 25, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 buddham, 1, 8, 16, 23, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 buddhagāthābhigīto mhi, 14, 15  
 buddhavīratthu, 14, 15  
 buddhaseṭṭho, 8  
 buddhassa, 23  
 buddhā, 14, 15, 25  
 buddhānaṃ, 13  
 buddhe, 8  
 buddho, 10, 16, 21, 23, 24

- bojḡhaṅgā, 3, 17, 18, 19  
 bodhiyā, 13  
 bodhī, 21  
 byantikaroti, 20  
 byārosanā, 9  
 brahmacariyaṃ, 25  
 brahmacariyaṅ, 7  
 brahmacariyapariyo sānaṃ, 25  
 brahmacariyānugga hāya, 5  
 brahmapārisajjā, 22  
 brahmapārisajjānaṃ, 22  
 brahmapurohitā, 22  
 brahmapurohitānaṃ, 22  
 brahman, 9  
 brahmalokā, 22  
 brahmalokānaṃ, 23  
 brahmalokūpago, 11, 27  
 brahmalokūpapattiyā, 27  
 brahmunā, 22, 28  
 brāhmaṇa, 25, 27  
 brāhmaṇaṃ, 26, 27  
 brāhmaṇagāme, 25  
 brāhmaṇassa, 25, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 brāhmaṇā, 13, 27  
 brāhmaṇena, 22, 28  
 brāhmaṇo, 25, 27  
 brūti, 27  
 brūhi, 7, 25, 26  
 bhagandalā, 20  
 bhagalavatī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhagava, 17, 18  
 bhagavatā, 16, 19, 22, 29<sup>1</sup>  
 bhagavato, 6, 10, 11, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 27, 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhagavantam, 7, 10, 14, 15, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 29<sup>1</sup>  
 bhagavantānaṃ, 23  
 bhagavā, 6, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhaginiṃ, 27  
 bhajate, 26  
 bhajatha, 28  
 bhañṇamāne, 22  
 bhattakāle, 27  
 bhadante, 6, 11, 16, 21, 28  
 bhaddante, 23  
 bhadrāni, 10  
 bhante, 10, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhayaṃ, 16  
 bhayātītā, 23  
 bharati, 26, 27  
 bhavaṃ, 8, 24, 25, 26, 27  
 bhavataṇhā, 22, 28  
 bhavati, 12  
 bhavane, 24  
 bhavanettikhīṇā, 21  
 bhavantam, 24, 25, 27  
 bhavanti, 8  
 bhavantu, 8, 9  
 bhavabandhanacchidā, 21  
 bhavasmim, 8  
 bhavā, 14, 15  
 bhavissati, 5, 16, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhavissanti, 23  
 bhavissāmī, 6  
 bhātaram, 27  
 bhātaro, 23  
 bhāradvājo, 21, 25, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhāvanāya, 28  
 bhāvaye, 9  
 bhāvitatto, 21  
 bhāvitan, 22  
 bhāvitā, 17, 18, 19  
 bhāvitāya, 11  
 bhāvito, 17, 18, 19  
 bhāsitaṃ, 6, 8, 11, 17, 18, 22, 28, 29<sup>2</sup>  
 bhāsissāmī, 21, 23, 27  
 bhāseyyāmā, 23  
 bhāseyyāsi, 20  
 bhikkhave, 6, 10, 11, 16, 21, 22, 23, 28, 29<sup>2</sup>  
 bhikkhavo, 6, 11, 16, 21, 23, 28  
 bhikkhu, 10, 20, 28  
 bhikkhum, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhikkhuṃim, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhikkhuṇiyā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhikkhuṇinaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>

- bhikkhuno, 20  
 bhikkhusaṅghaṇ, 23,  
 24, 25, 27  
 bhikkhusaṅghena,  
 23  
 bhikkhusatehi, 23  
 bhikkhussa, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhikkhū, 6, 10, 11,  
 16, 21, 22, 23, 28,  
 29<sup>2</sup>  
 bhikkhūnaṃ, 23,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhiyyo, 23, 24  
 bhiyyobhāvāya, 28  
 bhismākāyo, 23  
 bhīto, 14, 15  
 bhīrucchambhi, 16  
 bhuñjati, 26  
 bhuñjatu, 25  
 bhuñjanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhuñjamānā, 8  
 bhuñjassū, 25  
 bhuñjāmi, 25  
 bhuñjāmī, 25  
 bhutto, 25  
 bhutvāna, 27  
 bhum mā, 22, 23  
 bhum mānaṃ, 22  
 bhum māni, 8  
 bhusappamattā, 8  
 bhūtapubbaṃ, 16, 21  
 bhūtassa, 6  
 bhūtā, 8, 9, 10  
 bhūtāni, 8, 10  
 bhūtehi, 23  
 bhedo, 28  
 bheravaṃ, 23  
 bho, 22, 24, 25, 27  
 bhōjanaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 bhotā, 24, 25, 27  
 bhoto, 25  
 -m-, 7, 9, 23, 27  
 maṃ, 6, 10, 13, 16,  
 24, 27, 29<sup>2</sup>  
 maṃsaṃ, 4, 20  
 magadhesu, 25  
 maggaṃ, 24, 25, 27  
 maggo, 3, 22, 28  
 maṅku, 6  
 maṅgalaṃ, 7  
 maṅgalāni, 7  
 maṅgalo, 21  
 maccu, 28  
 maccharī, 27  
 majjapānā, 7  
 majjhato, 23  
 majjhimā, 9, 22, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 maññathā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 maṇi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 maṇḍanāya, 5  
 maṇḍalī, 15, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 matthake, 4  
 matthaluṅgaṃ, 4  
 madāya, 5  
 madhumeho, 20  
 manasā, 8  
 manasikarotha, 21,  
 23  
 manasikarohi, 27  
 manāpehi, 6  
 manussarāhaseyyakā  
 ni, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 manussā, 7, 21, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 manussānaṃ, 11  
 mano, 20, 25  
 manopadūsikā, 23  
 manomayo, 21  
 manosamphassaṃ,  
 28  
 mantabandhuno, 27  
 manteti, 27  
 mandavalāhakā, 23  
 mandiyaṃ, 23  
 mandiyo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mam', 16  
 mama, 15, 29<sup>2</sup>  
 mamaṃ, 16  
 mamāyitaṃ, 27  
 mayaṃ, 25, 26, 28,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mayam, 23  
 mayā, 17, 18, 27  
 mayūrakoṇcābhirud  
 ā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mayhaṃ, 23  
 maraṇadhammā, 28  
 maraṇadhammānaṃ  
 , 28  
 maraṇam, 22, 28  
 mahatā, 23  
 mahatiyā, 25, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 mahantaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mahantā, 9, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mahapāragā, 23  
 mahapphalaṃ, 24  
 mahapphalāni, 8  
 mahabbalā, 23, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 mahā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mahākassapaṃ, 17  
 mahākassapassa, 17  
 mahākassapo, 17  
 mahācundaṃ, 19  
 mahācundo, 19

- mahācorā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mahātaṇho, 26  
 mahānāgo, 23  
 mahānāmo, 21  
 mahānubhāvā, 21  
 mahāneru, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mahāpathaṃ, 27  
 mahābrahmā, 22  
 mahābrahmānaṃ,  
 22  
 mahābrahmābhitiṭṭh  
 ati, 23  
 mahābhimsā, 23  
 mahāmogallānaṃ,  
 18  
 mahāmogallānassa,  
 18  
 mahāmogallāno, 18  
 mahāyakkhānaṃ,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mahārājassa, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 mahārājā, 23, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 mahārājānaṃ, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 mahārājāno, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mahāvane, 23  
 mahāsamayo, 23  
 mahāsamānā, 23  
 mahāsenāpatīnaṃ,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mahāseno, 23  
 mahesiṃ, 25  
 mahesī, 21  
 mā, 10, 15, 23, 27  
 māgadhassa, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 māṇi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mātaṅgo, 21, 27  
 mātaṅgoyaṃ, 27  
 mātaraṃ, 26, 27  
 mātalī, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mātā, 9  
 mātāpitu, 7  
 mānacchido, 21  
 mānatthaddho, 21  
 mānasaṃ, 9  
 mānusaṃ, 23  
 mānusa, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mānusiya, 8  
 mānusuttamā, 23  
 mānena, 27  
 māyā, 23  
 māyāvino, 23  
 māyāvī, 27  
 mārabalaṃ, 21  
 mārasenā, 23  
 mārasenāpamaddino  
 , 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mārisa, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mārisā, 16  
 mārena, 22, 28  
 mālagandhavilepana  
 dhāraṇamaṇḍanaṃ  
 bhūsaṇaṭṭhānā, 2  
 māluto, 12  
 migadāye, 22, 28  
 micchā, 28  
 micchācārā, 28, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 mittānaṃ, 12  
 mittāni, 24  
 missakā, 23  
 mukhaṃ, 26  
 mukharogo, 20  
 mukhavaṇṇo, 11  
 mucalindo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 mucchā, 20  
 muñcatī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 muñcittha, 23  
 muñcivā, 14, 15  
 muñceyya, 14, 15  
 muṇḍaka, 27  
 muttaṃ, 4  
 muttan, 20  
 mutti, 22, 28  
 mudu, 9  
 muddhaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 muddhā, 14, 15  
 mudhā, 8  
 munino, 21  
 munī, 21  
 musā, 27  
 musāvādā, 2, 28,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 musāvādēna, 26, 27  
 muhuttēna, 22  
 mūḷhassa, 24, 25, 27  
 mūsikā, 10  
 me, 5, 6, 7, 10, 11,  
 13, 14, 15, 16, 17,  
 18, 19, 20, 21, 22,  
 23, 24, 25, 26, 27,  
 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 meghā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 megho, 21, 23  
 mettaṃ, 8, 10  
 mettaṇ, 9  
 mettākaraṇākāyikā,  
 23  
 mettāya, 11  
 mettēna, 10  
 methulo, 21  
 medo, 4, 20  
 moggallāna, 18  
 moggallāno, 28  
 modanti, 23

modamānā, 23  
 moro, 13  
 mohena, 27  
 yaṃ, 6, 8, 12, 16, 20,  
 22, 24, 25, 27, 28,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yakanāṃ, 4, 20  
 yakkhapacāro, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 yakkhapārisajjo, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 yakkhapotako, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 yakkhapotikā, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 yakkhamahāmatto,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yakkhasenāya, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 yakkhassa, 24  
 yakkhā, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yakkhānaṃ, 23, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 yakkhiṇī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yakkhehi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yakkho, 24, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yato, 22, 25, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yattha, 23, 24, 25,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yathā 'ham, 27  
 yathā, 8, 9, 12, 23,  
 25, 27  
 yathābhūtaṃ, 22,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yad, 8, 16, 20, 24, 28  
 yadi, 24, 27  
 yan, 9, 23, 28  
 yam, 8, 22, 28  
 yamā, 23

yasam, 27  
 yasasā, 23  
 yasassi, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yasassino, 23, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 yasassī, 21  
 yaso, 12  
 yassa, 7, 25, 27, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 yassatthāya, 25  
 yā, 7, 22, 28  
 yāti, 12  
 yātrā, 5  
 yānaṃ, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yāni, 8  
 yānīkatāya, 11  
 yānīdha, 8  
 yāne, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yāpanāya, 5  
 yāpanīyam, 17, 18  
 yāmā, 22, 23  
 yāmānaṃ, 22  
 yāmunā, 23  
 yāva, 22  
 yāvatassa, 9  
 yāvad, 5  
 yugam, 25  
 yuganaṅgalaṃ, 25  
 yugandharo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yugāni, 8  
 ye, 8, 9, 13, 20, 21,  
 23, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yena, 7, 9, 10, 14,  
 15, 19, 20, 23, 24,  
 25, 26, 27, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 yebhuyyena, 23, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 yeva, 22, 23, 28

yo, 8, 12, 15, 22, 23,  
 24, 26, 27, 28, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 yogakkhema  
 adhivāhanaṃ, 25  
 yottam, 25  
 yoniso, 5  
 -r-, 9, 25  
 rakkham, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rakkhatha, 8  
 rakkhanti, 11, 23  
 rakkhā, 10, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rakkhāya, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rakkhito, 21  
 rakhasā, 20  
 rajjam, 26  
 rañño, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ratanaṃ, 8  
 rate, 23  
 rattim, 29<sup>2</sup>  
 rattimdivā, 6  
 rattiyā, 7, 26, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 ratto, 8  
 rabhasā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ramatī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rammā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rasā, 20  
 rasānaṃ, 24  
 rassam, 20  
 rassakāṇukathulā, 9  
 rahado, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rāgena, 23  
 rājagahiko, 23  
 rājagahe, 17, 18, 19,  
 21, 29<sup>1</sup>  
 rājadhāni, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rājadhāniyā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rājadhāniyo, 12

- rājā, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rājāno, 23  
 rājino, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rājubhi, 23  
 rāhu, 14, 15  
 rāhum, 14, 15  
 rāhunā, 14, 15  
 rāhubhaddam, 23  
 rittam, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rukkhato, 12  
 rukkhamūlagatānaṃ  
 , 16  
 rukkhamūlagato, 20  
 rukkhamūle, 16  
 rukkhā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 ruddā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 rūpaṃ, 20  
 rūpaṅ, 3  
 rūpā, 20  
 rūpāni, 24, 25, 27  
 rūpūpādānakkhandh  
 o, 28  
 roceti, 26  
 rojā, 23  
 rosako, 27  
 roseti, 27  
 laddhaṃ, 26  
 laddhā, 8  
 labhati, 12, 22, 28  
 labhate, 12, 24  
 labhe, 14, 15  
 labheyya, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 labheyyaṃ, 25  
 labheyyāhaṃ, 25  
 lambītakā, 23  
 lasikā, 4, 20  
 lāmasetthā, 23  
 luddā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 lokam, 24, 26  
 lokajetthaṃ, 16  
 lokadhammehi, 7  
 lokadhātu, 22  
 lokadhātūsu, 23  
 lokadhātūhi, 23  
 lokavidū, 16  
 lokasmiṃ, 28  
 lokasmin, 22  
 lokassā, 16  
 lokā, 24  
 lokānukampakā, 14,  
 15  
 loke, 20, 22, 24, 25,  
 26, 27, 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 lomam, 23  
 lomahaṃsābhisamb  
 huno, 23  
 lomahaṃso, 16, 21  
 lomahaṅṅhajāto, 14,  
 15, 25  
 lomā, 4, 20  
 lohitaṃ, 4, 20  
 lohitaṇṇam, 20  
 lohitaṇṇasino, 23  
 va, 8, 12, 14, 15, 16,  
 20, 21, 23, 27, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 vakkam, 4, 20  
 vaggubhi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vacīgutto, 25  
 vajataṃ, 27  
 vajirahatthena, 23  
 vañcanikā, 23  
 vañceti, 26, 27  
 vaḍḍhetvā, 25  
 vaṇibbakam, 26, 27  
 vaṇṇakittibhato, 12  
 vaṇṇavanto, 23  
 vata, 22, 24, 28  
 vattati, 25  
 vatthum, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vatthukatāya, 11  
 vatvā, 10, 16, 24, 28  
 vadāmi, 8, 16  
 vademase, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vanam, 23  
 vanapatthāni, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 vanappagumbe, 8  
 vanam, 23  
 vane, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vandako, 12  
 vandatha, 21, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 vandanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vandāma, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vapassu, 25  
 vapāmi, 25  
 vapitvā, 25  
 vappakāle, 25  
 varaṅṅū, 8  
 varado, 8  
 varāharo, 8  
 varuṇassa, 16  
 varuṇā, 23  
 varuṇo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 varo, 8  
 valittacatā, 28  
 vavakkhitvāna, 23  
 vasanti, 9  
 vasalaṃ, 27  
 vasalaka, 27  
 vasalakaraṇe, 27  
 vasalā, 27  
 vasalādhamo, 27  
 vasalo, 27  
 vasā, 4, 20  
 vasūnaṃ, 23



- vassa, 8  
vassā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
vā, 6, 8, 9, 11, 12,  
16, 20, 22, 23, 24,  
25, 26, 27, 28, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
vācā, 7, 8, 27  
vācāya, 27  
vācāhi, 23  
vātasamuṭṭhānā, 20  
vātehi, 8  
vāyamaṭi, 28  
vāyo, 23  
vāruṇā, 23  
vāsam, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
vāsavanesino, 23  
vāsavo, 23  
vāsāy, 24  
vikālabhojanā, 2  
vikiraṇim, 26  
vikkanditabbaṃ,  
29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
vigatamiddho, 9  
vigayha, 8  
vicakkhaṇā, 23  
vicakkhaṇo, 24  
vicarissāmi, 24  
vicikicchitaṅ, 8  
vicchikā, 10  
vijanavātāni, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
vijānātha, 23  
vijānāma, 26  
vijitasāṅgāmā, 23  
vijite, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
vijito, 21  
vijjati, 8, 20, 24  
vijjā, 22  
vijjācaraṇasampann  
am, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
vijjācaraṇasampann  
o, 16  
viññāṇam, 20  
viññāṇūpādānakkha  
ndho, 28  
viññū, 6, 9  
viññūhī, 16  
viṭucca, 23  
viṭuḍo, 23  
vitakkavicārānam,  
28  
vitacchikā, 20  
vittam, 8, 24  
vitthārena, 28  
viditvā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
vinayo, 7  
vinābhāvo, 6  
vināseti, 26  
vineti, 28  
vineyya, 9, 28  
vinodeti, 20  
vindate, 24  
vipannadiṭṭhi, 27  
vipassisum, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
vipassissa, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
vipparamuttassa, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
vipparamutto, 8, 14,  
15  
vippayogo, 22  
vipparamutto, 12  
vipparamanna, 23  
vipparamīdati, 11  
vibhajanā, 28  
vibhajitum, 28  
vibhavatanhā, 22, 28  
vibhāvayanti, 8  
vibhūsanāya, 5  
vimalā, 23  
vimalo, 21  
vimuttānam, 13  
vimuttiyā, 13  
vimocayam, 20  
virajam, 7, 22, 27  
virajo, 21  
virati, 7  
virattacittā, 8  
viramati, 20  
viravittabbaṃ, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
virāgam, 8  
virāgasaññā, 20  
virāgā, 28  
virāgānupassī, 20  
virāgo, 20  
virājetvā, 27  
viriyam, 25, 28  
viriyasambojjhaṅgo,  
17, 18, 19  
viriyena, 24  
virūpakkham, 10  
virūpakkhehi, 10  
virūpakkho, 23, 29<sup>1</sup>,  
29<sup>2</sup>  
virūlhako, 23  
virūlhamūlasantāna  
m, 12  
virūlho, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
virūhati, 12  
virocatti, 12  
vivarāṇā, 28  
vivaritum, 28  
vivareyya, 24, 25, 27  
vivicca, 28  
vividhā, 20  
vivekajam, 28

- visam̃, 11  
 visamaparihārajā,  
 20  
 visallānam̃, 21  
 visāṇā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 visūcīkā, 20  
 vissuto, 27  
 viharati, 6, 7, 10, 11,  
 14, 15, 16, 17, 18,  
 19, 20, 21, 22, 23,  
 24, 25, 26, 27, 28,  
 29<sup>1</sup>  
 viharanto, 25  
 viharemu, 13  
 vihāram̃, 9, 28  
 vihāsi, 25  
 vihimsati, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vihimsāvītakkaṃ,  
 20  
 vihimsūparatīyā, 5  
 vihettheti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vītadoso, 16  
 vītamalam̃, 22  
 vītamoho, 16  
 vītarāgehapakkāmu  
 ṃ, 23  
 vītarāgo, 16, 21  
 vītasāradam̃, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 vītasāradā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vītipatantī, 6  
 vītisāretvā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vuccat', 20  
 vuccatī, 3  
 vuccanti, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vuṭṭhāhi, 17, 18, 19,  
 20  
 vuṭṭhi, 25  
 vuṭṭhito, 17, 18, 19  
 vuttaṃ, 12  
 vuttā, 8, 27  
 vutti, 25  
 vutte, 27  
 vusitam̃, 25  
 vusīmato, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vūpakaṭṭho, 25  
 vūpasamā, 28  
 ve, 23, 24, 27  
 veghanasā, 23  
 veṭṭeṇḍu, 23  
 veṇḍhū, 23  
 vedagū, 13  
 vedanam̃, 5  
 vedanā, 3, 17, 18, 20  
 vedanānam̃, 5  
 vedanānupassī, 28  
 vedanāsu, 28  
 vedanūpādānakkhan  
 dho, 28  
 vedayitam̃, 28  
 veditabbo, 16  
 vepacitti, 14, 15  
 vepacittī, 23  
 vepullam̃, 21  
 vepullassa, 21, 23  
 vepullāya, 28  
 vebhāram̃, 21  
 vebhārassa, 21  
 veyyākaraṇasmim̃,  
 22  
 veyyābādhikānam̃, 5  
 veramaṇiyā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 veramaṇī, 28  
 veramaṇīsikkhāpada  
 ṃ, 2  
 verocanāmakā, 23  
 verocano, 15  
 velāyam̃, 14, 15, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 veḷuvane, 17, 18, 19  
 vevañṇiyamhi, 6  
 vesālā, 23  
 vesiyāsu, 26  
 vessabhussa, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vessavaṇo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vessāmittā, 23  
 vessāmitto, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 vehapphalā, 22  
 vehapphalānam̃, 22  
 vehāsayā, 23  
 vo, 16, 23, 27  
 vyasanena, 28  
 vyākarissasi, 24  
 vyādhi, 22, 28  
 vyādhidhammā, 28  
 vyādhidhammānam̃,  
 28  
 vyāpādavītakkaṃ,  
 20  
 sa, 23, 24, 26  
 saṃvattati, 17, 18,  
 19, 22  
 saṃvattanti, 17, 18,  
 19  
 saṃvattantī, 17, 18,  
 19  
 saṃvarī, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 saṃviggārūpo, 14,  
 15  
 saṃviggo, 14, 15, 25  
 saṃhāni, 28  
 sakā, 12  
 sakkacca, 8  
 sakkato, 12  
 sakkatvā, 12  
 sakkassa, 16

sakkāyadiṭṭhi, 8	saññūpādānakkhand	sadevamanussāya,
sakkāraṃ, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	ho, 28	22, 24, 25
sakkesu, 23	saṭhā, 23	saddaṃ, 22
sakko, 9, 16, 23	saṭho, 27	saddam, 22
sakkkhipuṭṭho, 27	saṇhāhi, 23	saddahāno, 24
sakyaputtassa, 29 <sup>1</sup> ,	sataṃ, 8, 23	saddā, 20
29 <sup>2</sup>	satañ, 23	saddo, 22
sakyamunī, 8	satapadī, 10	saddhassa, 24
sakhānaṃ, 27	satam, 23	saddhā, 25
sagāravo, 12	satasahassaṃ, 23	saddhāya, 24
saggesu, 8	sati, 25	saddhiṃ, 23, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
sagharaṃ, 12	satiṃ, 9, 20	saddhīdha, 24
saṅkampi, 22	satipārisuddhiṃ, 28	sanaṅkumāro, 23
saṅkuddho, 23	satimā, 28	santaṃ, 9, 20, 21
saṅkhārā, 20	satisambojjhaṅgo,	santacitto, 21
saṅkhārūpādānakkh	17, 18, 19	santaramāno, 14, 15
andho, 28	sati, 25	santi, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
saṅkhittena, 22, 28	sato, 20, 28	santike, 20, 23, 25
saṅgaho, 7	satta, 3, 17, 18, 19	santindriyo, 9
saṅgāmagatānaṃ, 16	sattatiṃ, 23	santuṭṭhī, 7
saṅghaṃ, 1, 8, 16	sattadhā, 14, 15, 29 <sup>1</sup> ,	santuṭṭho, 26
saṅghañ, 16	29 <sup>2</sup>	santussako, 9
saṅghe, 8	sattanikāye, 28	sante, 26
saṅgho, 10, 21	sattannaṃ, 10	santo, 27
sace, 10, 16, 20, 24	sattamaṃ, 26	sandiṭṭhiko, 16
saccaṃ, 24, 25	sattamo, 26	sandhūpāyati, 25
saccanāmo, 21	sattasahassā, 23	sannayhitvā, 23
saccā, 24	sattasārā, 21	sannipatitā, 23
saccena, 8, 24	sattā, 3, 9, 10	sannipātikā, 20
saccesu, 22	sattānaṃ, 28	sapadānaṃ, 27
sacco, 21	sattāvāsā, 3	sappurisaṃ, 8
sacchikatan, 22	satthaṃ, 11	sabbaṃ, 23
sacchikatvā, 25	satthā, 10, 16, 19,	sabbakāyapaṭisaṃve
sacchikātabban, 22	21, 23	dī, 20
sañ, 26	sadā, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	sabbakālaṃ, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
sañjāti, 28	sadāmattā, 23	sabbattha, 7, 12
saññaṃ, 7	sadisā, 23	sabbadukkhā, 25,
sañña, 20	sadevake, 22, 24, 25	29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
		sabbadhamme, 13

- sabbadhi, 14, 15,  
29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
sabban, 22  
sabbabhūtānukampi  
no, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
sabbabhūtesu, 9  
sabbalokasmiṃ, 9  
sabbaloke, 20  
sabbasaṅkhārasamat  
ho, 20  
sabbasaṅkhāresu, 20  
sabbasaṅkhārehi, 20  
sabbasaṅgātigate, 21  
sabbā, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
sabbūpadhipaṭṭinissa  
ggo, 20  
sabbe, 3, 8, 9, 10, 12,  
23  
sabbehi, 6  
sabrahmake, 22, 23,  
24, 25, 27  
sabrahmacārī, 6  
sabrahmacārīnaṃ,  
28  
sabhā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
sabhāya, 12  
sabhāsīlī, 26  
sabhojano, 26  
samaṃ, 8  
samañña, 21  
samaññaṭo, 27  
samaṇa, 24, 25  
samaṇaṃ, 26, 27  
samaṇaka, 27  
samaṇabrāhmaṇe,  
24  
samaṇā, 24  
samaṇānaṃ, 7  
samaṇena, 22, 28  
samattā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
samatthi, 8  
samanuñño, 19  
samantā, 23  
samannāgatassa, 28  
samannāgato, 3  
samayaṃ, 6, 7, 10,  
11, 14, 15, 16, 17,  
18, 19, 20, 21, 22,  
23, 24, 25, 26, 27,  
28, 29<sup>1</sup>  
samaye, 16  
samayena, 10, 14,  
15, 17, 18, 19, 20,  
25, 27  
samayo, 23  
samavekkhiya, 26  
samāgatā, 23  
samāgatāni, 8  
samācare, 9  
samādahaṃ, 20  
samādahaṃsu, 23  
samādhijaṃ, 28  
samādhinā, 8  
samādhim, 8  
samādhiyati, 11  
samādhisambojjhaṅ  
o, 17, 18, 19  
samānā, 23  
samārake, 22, 24, 25  
samāhitā, 23  
samāhito, 8  
sammiñjitaṃ, 23  
samitiṃ, 23, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
samukkaṃse, 27  
samudayadhammaṃ  
, 22  
samuddaṃ, 23  
samuddo, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
samūpabbūḷho, 16  
samekkhasi, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
samo, 8  
sampakampi, 22  
sampajāno, 28  
sampadhūpāyati, 25  
sampanno, 9  
sampayogo, 22  
samparāyiko, 24  
samparāye, 27  
sampavedhi, 22  
sampasādanaṃ, 28  
samppassataṃ, 25  
sampiyeṇa, 27  
samphappalāpā, 28  
sambahulā, 10  
sambādhapaṭṭipanno,  
14, 15  
sambuddhaṃ, 16, 24  
sambodhāya, 17, 18,  
19, 22  
sambhavaṃ, 8  
sambhavesī, 9  
sammad, 17, 18, 19,  
25  
sammā, 22, 25, 28  
sammākammanto,  
22, 28  
sammādiṭṭhi, 22, 28  
sammāvācā, 22, 28  
sammāvāyāmo, 22,  
28  
sammāsaṅkappo, 22,  
28  
sammāsati, 22, 28  
sammāsamaḍhi, 22,  
28  
sammāsambuddhā,  
23

sammāsambuddhāna n, 10	sahassānaṃ, 23	sitā, 23
sammāsambuddhena , 28	sahā, 8	sito, 8
sammāsambuddho, 16	sahiraṇṇo, 26	sippaṇṇ, 7
sammāsambodhim, 22	sā, 7, 22, 25, 26, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	siyā, 8, 16
sammiñjeyya, 23	sātāgirā, 23	sirasā, 25
sammodaniyaṃ, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	sātāgiro, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	siriṃsapāni, 10
sammodimsu, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	sādutaraṃ, 24	siriya, 12
sayam, 25	sādūni, 26	sirīmato, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
sayāno, 9	sādh', 24	silokam, 23
sayho, 21	sādhū, 20, 27	siṅvan, 26
saraṃ, 23	sādhukaṃ, 21, 23, 27	sivikā, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
saraṇaṃ, 1, 14, 15, 23, 24, 25, 27	sāmīcipaṭipanno, 16	sītaṃ, 20
saraṇaṃ, 23	sāyanhasamayam, 17, 18, 19	sītassa, 5
sarantānaṃ, 16	sārathīva, 23	sīdarī, 21
sarabhaṅgo, 21	sārānīyam, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	sīlato, 6
sarabhū, 10	sāriputtamoggallāne , 28	sīlabbatam, 8
saritodako, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	sāriputtassa, 28	sīlavā, 9
sareyyātha, 16	sāriputto, 28	sīvako, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
sallahukavutti, 9	sāliṃ, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	sīsarogo, 20
sallīnā, 23	sāvakaṃ, 27	sīse, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
savicāraṃ, 28	sāvakaṅgho, 16	sīhā, 23
savijjuko, 23	sāvakā, 8, 23, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	su, 8, 24
savitakkaṃ, 28	sāvake, 23	sukasālikasaddettha, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
sasuṃ, 27	sāvatthiyam, 6, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 20, 26, 27	sukkā, 23
sassamaṇabrāhmaṇi yā, 22, 24, 25	sāvetvā, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	sukham, 11, 14, 15, 28
saha, 23, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	sāsanam, 23	sukhapatisamvedī, 20
sahadhammā, 23	sāsane, 23	sukham, 24
sahabhū, 23	sāso, 20	sukhavihārī, 28
sahalī, 23	sikkhati, 20	sukhassa, 28
sahasā, 23, 27	sikhissa, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	sukhitattā, 9
sahassaṃ, 23	sikhī, 21	sukhino, 9
	siṅghānikā, 4, 20	sugata, 17, 18
		sugatassa, 8
		sugato, 10, 16, 28
		sugandham, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
		suggahitā, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>

- suciṃ, 8  
 suciṇṇo, 24  
 sucittī, 23  
 sucibhojanam, 27  
 suññāgāragatānam,  
 16  
 suññāgāragato, 20  
 suññāgāre, 6, 16  
 suṇantu, 8  
 suṇātha, 21, 23  
 suṇāhi, 27  
 sutam, 6, 7, 10, 11,  
 14, 15, 16, 17, 18,  
 19, 20, 21, 22, 23,  
 24, 25, 26, 27, 28,  
 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 sutavā, 21  
 sutā, 23  
 sutvā, 20, 22, 23  
 sudantā, 23  
 sudassano, 21, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 sudassā, 22  
 sudassānam, 22  
 sudassī, 22  
 sudassīnam, 22  
 sudātho, 21  
 sudullabham, 27  
 sudesitam, 16  
 sudesitāni, 8  
 suddham, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 suddhā, 23  
 suddhāvāsakāyikāna  
 m, 23  
 suddhāvāsesu, 23  
 sudhammatan, 24  
 sundaro, 21  
 supaṭipanno, 16  
 supaṇṇato, 23  
 supaṇṇā, 23  
 supati, 11, 26  
 supinam, 11  
 suppagedho, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 suppatiṭṭhito, 21  
 suppayuttā, 8  
 subāhu, 21  
 subodhim, 21  
 subrahmā, 23  
 subhakiṇhakā, 22  
 subhakiṇhakānam,  
 22  
 subharo, 9  
 subhāsītā, 7  
 subho, 21  
 sumāngalo, 21  
 sumanā, 8  
 sumano, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 sumāpitā, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 sumukho, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 sumbho, 21  
 surādhutto, 26  
 surāmerayamajjapa  
 mādaṭṭhānā, 2, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 suriyam, 15  
 suriyan, 15  
 suriyam, 23  
 suriyavaccasā, 23  
 suriyassūpanisā, 23  
 suriye, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 suriyo, 15, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 suvaco, 9  
 suvatthi, 8  
 suvijāno, 26  
 suvimuttacitto, 21  
 suvisuddham, 22  
 susamāraddhāya, 11  
 susikkhito, 7  
 susunāgā, 23  
 sussūsā, 24  
 sūjū, 9  
 sūdha, 24  
 sūro, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 sūlā, 20  
 sūleyyarucirā, 23  
 seṭṭham, 24  
 seṭṭhan, 24  
 seṭṭho, 23  
 sedo, 4, 20  
 sena, 27  
 senam, 23  
 senāpatīnam, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 senāsanam, 5  
 senāsanāni, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 semham, 4, 20  
 semhasamuṭṭhānā,  
 20  
 seyyathā, 23, 24, 25,  
 27, 28, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 seyyathīdam, 20, 28  
 seyyathīdam, 22  
 serissako, 29<sup>1</sup>, 29<sup>2</sup>  
 sevanā, 7  
 sevittabbā, 22  
 sevetha, 28  
 sehi, 26  
 so, 10, 24  
 so, 6, 8, 10, 13, 16,  
 17, 18, 19, 20, 23,  
 24, 25, 26, 27, 29<sup>1</sup>,  
 29<sup>2</sup>  
 sokaparidevadukkha  
 , 28  
 sokaparidevadukkha  
 domanassupāyāsā,  
 28

sokaparidevadukkha	soso, 20	hiṃsi, 10
domanassupāyāsad	svākkhāto, 16	hiṅgū, 21
hammānaṃ, 28	ssu, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	hiṅgo, 21
soko, 28	h', 26	hitamaṃ, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
socati, 24, 25	ha, 10, 22	hiri, 25
socanaṃ, 28	hatthiyānaṃ, 29 <sup>1</sup> ,	hirikopīnapaticchād
socitattaṃ, 28	29 <sup>2</sup>	anattamaṃ, 5
sotaṃ, 20	hadayaṃ, 4, 20, 24	hirinettī, 29 <sup>1</sup>
sotarogo, 20	hanti, 27	hīno, 22
sotāpattiphale, 28	hantvā, 27	huraṃ, 8
sotthānaṃ, 7	handā, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	heṭheti, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
sotthiṃ, 7	haranti, 8, 23	hetu, 16, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
sopāko, 27	harayo, 23	hemavatā, 23
sobhati, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	harāyati, 20	hemavato, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
sobhito, 21	harissavaṇṇaṃ, 13	hessatī, 16
somanassadomanass	harissavaṇṇo, 13	hoti, 10, 11, 12, 14,
ānaṃ, 28	have, 24, 27	15, 19, 20, 25, 26,
somo, 23, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	hāragajā, 23	27, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>
soraccaṃ, 25	hārito, 23	hotī, 25
sorato, 21	hi, 8, 9, 10, 16, 25,	hotu, 8
soḷasasahassā, 23	27, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	honti, 8, 23, 25, 26
sovaccassatā, 7	hiṃsati, 27, 29 <sup>1</sup> , 29 <sup>2</sup>	hontu, 9